

# LAURUS

**ES** Refrigerador - Congelador / Manual de Uso

**HR** Hladnjak – zamrzivač / Korisnički priručnik

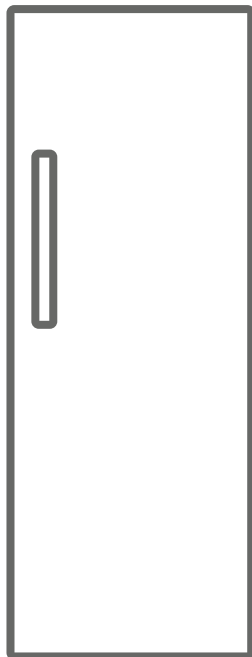
**LV** Ledusskapis-saldētava / Lietotāja rokasgrāmata

**SK** Chladnička – mraznička / Používateľská príručka

**SL** Hladilnik - Zamrzovalnik / Uporabniški Priročnik

**SE** Frys - Kyl / Instruktionsbok

**TR** Buzdolabı / Kullanım Kılavuzu



**LKS178E**

## Gracias por elegir este producto.

Este Manual de usuario contiene información de seguridad e instrucciones importantes relacionadas con el uso y mantenimiento del aparato.

Tómese el tiempo que necesite para leer este Manual de usuario antes de usar el aparato y guárdelo por si tuviese que consultarlo más adelante.

Icono	Tipo	Significado
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesión grave o muerte
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	Riesgo de voltaje peligroso
	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio / materiales inflamables
	PRECAUCIÓN	Riesgo de lesiones o daños materiales
	IMPORTANTE / NOTA	Uso correcto del sistema

# ÍNDICE

<b>1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>4</b>
1.1 Advertencias de seguridad general .....	4
1.2 Advertencias para la instalación .....	8
1.3 Durante el uso .....	8
<b>2 DESCRIPCIÓN DEL APARATO .....</b>	<b>10</b>
2.1 Dimensiones .....	11
<b>3 USO DEL APARATO .....</b>	<b>12</b>
3.1 Pantalla y panel de mando .....	12
3.2 Uso del refrigerador .....	12
3.2.1 Botón de ajuste de temperatura del refrigerador .....	12
3.2.2 Símbolo de alarma (LED de alarma) .....	12
3.2.3 Modo de superrefrigeración .....	12
3.2.4 Ajustes de temperatura del refrigerador .....	12
3.2.5 Modo de espera .....	13
3.3 Advertencias de ajustes de temperatura .....	13
3.4 Accesorios .....	14
3.4.1 Fresh Dial (Dial de frescura) ( <i>En algunos modelos</i> ) .....	<b>14</b>
<b>4 ALMACENAMIENTO DE ALIMENTO .....</b>	<b>14</b>
4.1 Compartimento de refrigerador .....	14
<b>5 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>15</b>
5.1 Descongelación .....	16
<b>6 TRANSPORTE Y REUBICACIÓN .....</b>	<b>16</b>
6.1 Transporte y reubicación .....	16
<b>7 ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO DE POSVENTA .....</b>	<b>17</b>
<b>8 CONSEJOS PARA AHORRAR ELECTRICIDAD .....</b>	<b>18</b>
<b>9 DATOS TÉCNICOS .....</b>	<b>19</b>
<b>10 INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS .....</b>	<b>19</b>
<b>11 INFORMACIÓN PARA EL USUARIO .....</b>	<b>19</b>

# 1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## 1.1 Advertencias de seguridad general

**Lea detenidamente este manual de usuario.**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucciones las aperturas de ventilación del receptáculo de la nevera o de la estructura integrada.

**⚠️ ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

**⚠️ ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de la nevera en los que se guardan alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Evite dañar el circuito refrigerante.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para evitar que la inestabilidad del aparato dé lugar a algún tipo de peligro, debe fijarse conforme a las instrucciones.

**⚠️** Si el aparato usa refrigerante de tipo R600a (esta información se muestra en la etiqueta del refrigerador), debe tener cuidado durante el transporte y la instalación para evitar que se dañen los elementos del refrigerador. R600a es un gas natural y respetuoso con el medioambiente, pero es explosivo. Si se dañan los elementos del refrigerador y como consecuencia se produce una fuga, aleje el aparato

de llamas abiertas o fuentes de calor y ventile unos minutos la habitación en la que se encuentre el refrigerador.

- Durante el transporte y la colocación del aparato, evite dañar el circuito de gas del refrigerador.
- No almacene en este aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsor inflamable.
- Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas, como:
  - Cocinas para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Casas rurales y habitaciones para clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Establecimientos de tipo “Bed & Breakfast”.
  - Aplicaciones minoristas de catering y similares.
- Para evitar peligros, si la toma eléctrica no fuese compatible con el enchufe, deberá cambiarla el fabricante, un agente de servicio o una persona con una cualificación equivalente.
- El cable de alimentación del refrigerador dispone de un enchufe con conexión a tierra especial. Este enchufe debe ser utilizado en un toma con conexión a tierra de al menos 16 amperes. Si su vivienda no dispone de una toma de estas características, contrate a un electricista homologado para que instale una.

- Este refrigerador la pueden usar niños de al menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones necesarias con respecto al uso de la nevera de forma segura y comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con este aparato. Ningún niño debe realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario de este aparato sin supervisión.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar ni descargar aparatos frigoríficos. NO se espera que los niños realicen la limpieza o el mantenimiento del aparato, no se espera que los niños muy pequeños (0-3 años) usen los aparatos, no se espera que los niños pequeños (3-8 años) usen los aparatos de manera segura a menos que se les brinde supervisión continua, los niños mayores (8-14 años) y las personas vulnerables pueden usar los aparatos de manera segura después de que se les haya dado la supervisión o instrucción apropiada con respecto al uso del aparato. No se espera que las personas muy vulnerables usen los aparatos de manera segura a menos que reciban supervisión continua.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe cambiarlo el fabricante, un agente de servicio autorizado o una persona con una cualificación equivalente a fin de evitar peligros.

- Este refrigerador no ha sido diseñada para ser utilizada a una altitud superior a 2000 m.

**Para evitar la contaminación de los alimentos, por favor respete las siguientes instrucciones:**

- La apertura de la puerta durante largos períodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos de dos estrellas para alimentos congelados son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el aparato frigorífico se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho dentro del aparato.

## 1.2 Advertencias para la instalación

Antes de utilizar el frigorífico por primera vez, preste atención a las siguientes cuestiones:

- El voltaje de funcionamiento del frigorífico es de 220-240 V a 50 Hz.
- El enchufe debe quedar accesible tras la instalación.
- Puede que el frigorífico emita cierto olor cuando se utilice por primera vez. Este olor es normal y desaparecerá cuando el frigorífico comience a enfriarse.
- Antes de conectar el frigorífico, asegúrese de que la información que se muestra en la placa de características (voltaje y carga conectada) concuerde con las características del suministro eléctrico. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- Inserte el enchufe en una toma eléctrica que disponga de una conexión a tierra eficaz. Si la toma eléctrica no tiene toma a tierra o el enchufe no es compatible con la toma eléctrica, le recomendamos que se ponga en contacto con un electricista cualificado.
- El aparato debe conectarse a una toma eléctrica con fusible debidamente instalada. El suministro eléctrico (CA) y el voltaje del lugar en el que se vaya a colocar el aparato deben coincidir con los datos que se muestran en la placa de características del propio aparato, que se encuentra en su lateral interior izquierdo.
- No nos hacemos responsables de los daños que se produzcan al conectar el aparato sin conexión a tierra.
- No coloque el frigorífico en un lugar en el que esté expuesto a la luz directa del sol.
- El frigorífico no se debe usar nunca en exteriores ni en un lugar en el que esté expuesto a la lluvia.
- El aparato debe estar separado como mínimo 50 cm de cocinas, hornos de gas y radiadores y 5 cm de hornos eléctricos.
- Si coloca el frigorífico junto a un congelador de baja temperatura, debe

estar separado de él al menos 2 cm para evitar que se forme humedad en la superficie exterior.

- No cubra el cuerpo ni la parte superior del frigorífico con encaje. Esto afecta al rendimiento del frigorífico.
- En la parte superior del aparato debe haber un espacio de al menos 100 mm. No coloque nada sobre la nevera.
- No coloque objetos pesados sobre la nevera.
- Limpie a conciencia la nevera antes de usarlo (consulte la sección de Limpieza y mantenimiento).
- Antes de usar la nevera, limpie todas sus piezas con una solución de agua caliente y una cucharilla de bicarbonato de sodio. A continuación, límpielas con agua limpia y séquelas. Tras limpiar las diferentes piezas, vuelva a colocarlas en la nevera.
- El procedimiento de instalación dentro de un mueble de cocina se explica en el manual de instalación. Este producto se ha diseñado únicamente para ser utilizado en muebles de cocina adecuados.

## 1.3 Durante el uso

- No utilice un alargador para conectar el refrigerador a la red eléctrica.
- No utilice enchufes dañados, desgastados o viejos.
- No tuerza o dañe el cable ni tire de él.
- Este aparato ha sido diseñado para que lo usen personas adultas. No deje que ningún niño juegue con el aparato o que se cuelgue de la puerta.
- No toque nunca el enchufe/cable de alimentación con las manos mojadas. De hacerlo, podría producirse un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No coloque materiales explosivos o inflamables dentro de la nevera. Las bebidas con alto contenido de alcohol deben colocarse verticalmente en el compartimento del refrigerador y asegurarse de que estén muy bien cerradas.

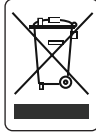


## Aparatos antiguos y fuera de servicio

- Si su antiguo frigorífico o congelador tiene un candado, rómpalo o quítelo antes de desecharlo, dado que se podría quedar atrapado en su interior un niño y producir un accidente.
- Las neveras y los congeladores antiguos contienen material de aislamiento y refrigerante con CFC. Por lo tanto, evite dañar el medioambiente al desechar un antiguo frigorífico.

### Desecho del antiguo aparato

El símbolo que se muestra sobre el producto o su embalaje indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. En su lugar, debe llevarse al punto de recogida pertinente para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Asegúrese de que este producto sea desechado debidamente para evitar que se puedan producir daños en el medioambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de desecho de residuos domésticos o la tienda en la que adquirió el producto.



### El embalaje y el medio ambiente

Los materiales de embalaje protegen su máquina de los daños que puedan ocasionarse durante el transporte. Los materiales de embalaje son respetuosos con el medio ambiente, ya que son reciclables. El uso de material reciclado reduce el consumo de materias primas y, por lo tanto, la producción de residuos.



### Notas:

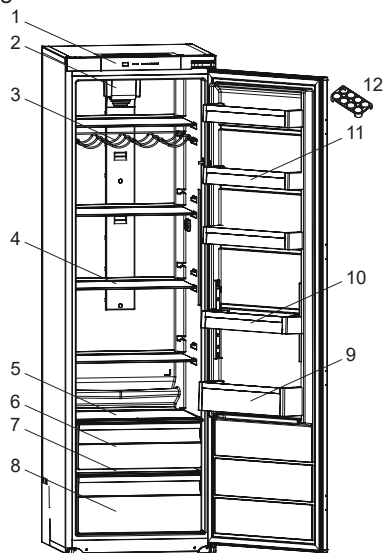
- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de instalar y usar el aparato. No somos responsables de los daños que se produzcan como consecuencia de un uso indebido.
- Siga todas las instrucciones del aparato y del manual de instrucciones y guarde este manual en un lugar seguro para resolver cualquier tipo de problema que

pueda producirse en el futuro.

- Este aparato se ha diseñado para ser utilizado en viviendas y solo debe utilizarse en entornos domésticos y para los fines especificados. No es adecuado para uso comercial o común. Este tipo de uso invalidará la garantía del aparato y nuestra compañía no se hará responsable de las pérdidas que se produzcan.
- Este aparato se ha diseñado para ser usado en hogares y solo es apto para enfriar/conservar alimentos. No es adecuado para uso comercial o común ni para guardar sustancias que no sean alimentos. Nuestra empresa no es responsable de las pérdidas que se puedan producir en caso contrario.

## 2 DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Este electrodoméstico no está destinado para su uso como un electrodoméstico integrado.



Esta presentación sobre las piezas del aparato solo se ofrece a título informativo. Las piezas pueden variar según el modelo de aparato.

- 1) Panel de mando
- 2) Turboventilador \*
- 3) Estante para vino \*
- 4) Estantes de refrigerador
- 5) Cubierta de superiores cajón para fruta y verdura \*
- 6) Superiores cajón para fruta y verdura \*
- 7) Cubierta de cajón para fruta y verdura \*
- 8) Cajón para fruta y verdura
- 9) Estante portabotellas
- 10) Estante de puerta regulable \* / Estante de puerta
- 11) Estantes de puerta
- 12) Huevera

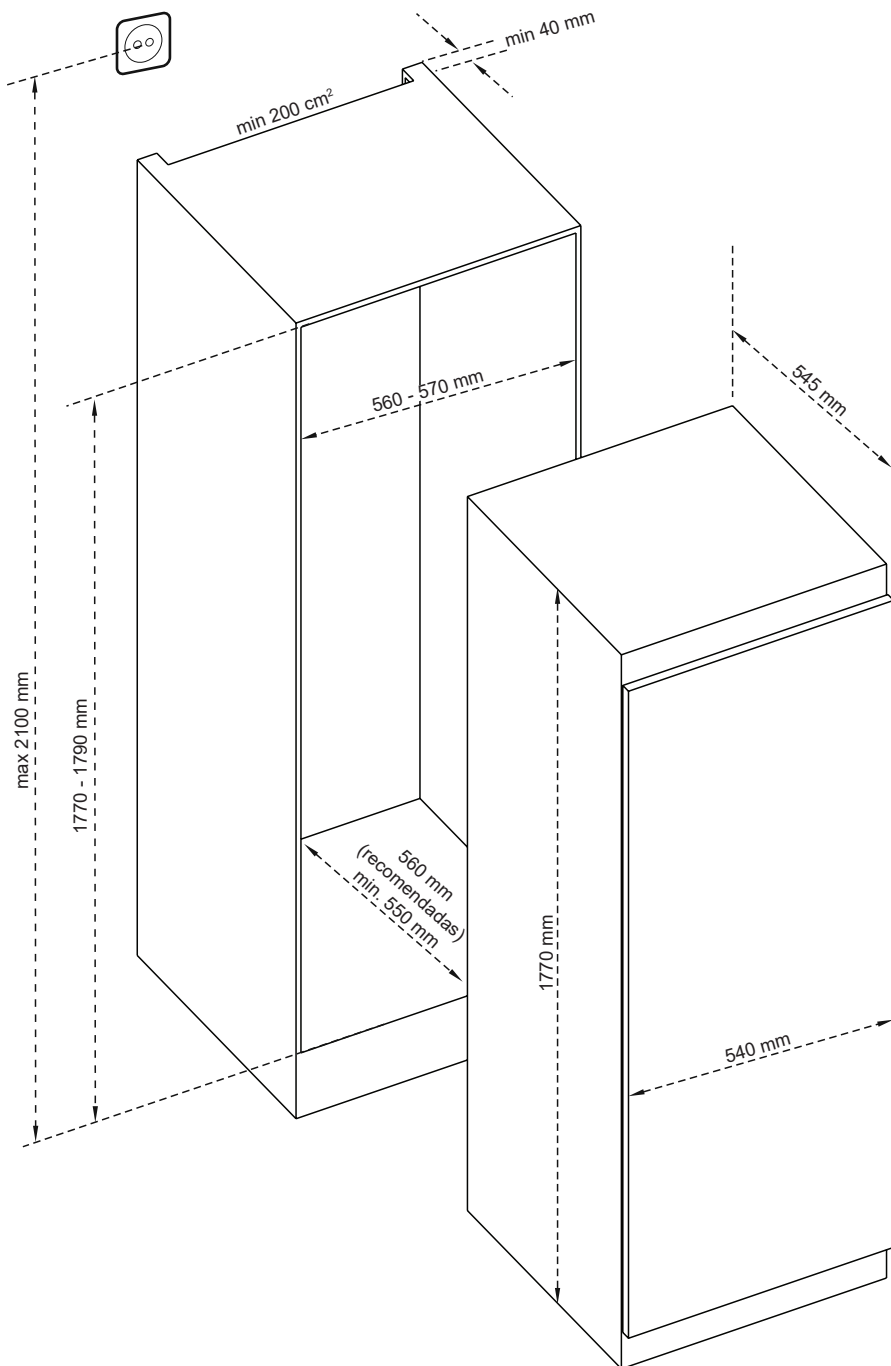
\* En algunos modelos

### Notas generales:

**Compartimiento de alimentos frescos (frigorífico):** Se garantiza un uso más eficiente de la energía con una disposición uniforme de los cajones en la parte inferior del electrodoméstico y de los estantes, la posición de los cajones de la puerta no afecta el consumo de energía.

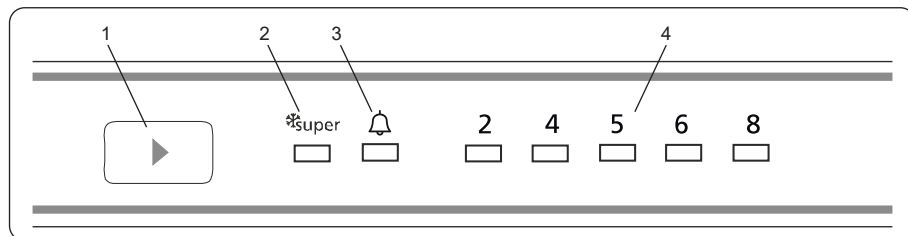
## 2.1 Dimensiones

\* 1770 - 1778 para la tapa superior de metal



## 3 USO DEL APARATO

### 3.1 Pantalla y panel de mando




#### Uso del panel de mando

1. Botón de ajuste de temperatura del refrigerador
2. Símbolo de superrefrigeración (LED de superrefrigeración)
3. Símbolo de alarma (LED de alarma)
4. Indicador de temperatura seleccionada de refrigerador

### 3.2 Uso del refrigerador

#### Iluminación (si está disponible)

 Cuando el producto se enchufa por primera vez, las luces interiores pueden encenderse 1 minuto más tarde debido a las pruebas de apertura.

#### 3.2.1 Botón de ajuste de temperatura del refrigerador

Este botón permite ajustar la temperatura del refrigerador. Si quiere establecer la temperatura del compartimento del refrigerador, pulse este botón. Este botón también permite activar el modo de superrefrigeración.

#### 3.2.2 Símbolo de alarma (LED de alarma)

Si hay un problema en el refrigerador, el LED de alarma se iluminará de color rojo.

#### 3.2.3 Modo de superrefrigeración

##### ¿Cuándo se utiliza?


- Para enfriar grandes cantidades de alimentos.
- Para enfriar comida rápida.
- Para enfriar comida rápidamente.
- Para conservar los alimentos de temporada durante mucho tiempo.

#### Activación del modo de ahorro de pantalla

- Pulse el botón de ajuste de temperatura hasta que se ilumine el símbolo de superrefrigeración.
- El LED del modo de superrefrigeración se iluminará cuando este modo esté activado.
- Para disfrutar de un rendimiento óptimo del aparato, con una capacidad de refrigeración máxima, active el modo de superrefrigeración 2 horas antes de introducir los alimentos en el refrigerador.

#### Durante este modo:

Si pulsa el botón de ajuste de temperatura, se cancelará el modo y se volverá a establecer la temperatura en 2.

 El modo de superrefrigeración se cancelará automáticamente transcurridas 5 horas.

#### 3.2.4 Ajustes de temperatura del refrigerador

- La temperatura inicial mostrada en la pantalla es de 5 °C.
- Pulse una vez el botón de ajuste del refrigerador.
- Cada vez que pulse el botón, se aumentará la temperatura seleccionada. (2 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 8 °C, superrefrigeración)
- Si pulsa el botón de ajuste del refrigerador hasta que se muestre el símbolo de superrefrigeración en la pantalla de
- Ajustes del refrigerador y no pulsa ningún botón durante los 3 segundos posteriores,
- Parpadeará el símbolo de

superrefrigeración.

- Si sigue pulsándolo, se reiniciará a partir del último valor.

**Nota:** Es posible que algunos electrodomésticos integrados cuenten con un modo de espera.

### 3.2.5 Modo de espera

#### Cómo activarlo

Establezca el valor «2» y pulse el botón de ajuste hasta que todos los leds parpadeen tres veces.

#### Cómo funciona

En el modo de espera; todos los componentes se desactivarán. Si el usuario pulsa el botón de ajuste mientras está en el modo de espera, todos los leds parpadearán tres veces para mostrar que el modo de espera está activado.

#### Cómo desactivarlo

Mantenga pulsado el botón de ajuste hasta que la pantalla vuelva a funcionar con normalidad. Después de desactivar el modo, podrá encenderse el «LED de alarma» en la pantalla porque el producto puede que todavía esté caliente. El «LED de alarma» se apagará cuando el producto alcance la temperatura normal.

### 3.3 Advertencias de ajustes de temperatura

- El aparato está diseñado para trabajar en las temperaturas ambientales indicadas en los estándares, conforme a la clase climática indicada en la etiqueta de información. No se recomienda utilizar el refrigerador en entornos en los que se den temperaturas que estén fuera del rango especificado. Esto reduciría la eficacia del aparato en lo que a refrigeración se refiere.
- Los ajustes de temperatura deben realizarse en función de la frecuencia con la que se abre la puerta, la cantidad de alimentos que se conservan en el interior del aparato y la temperatura ambiental del lugar donde está instalado el aparato.
- Cuando encienda el aparato por primera

vez, deje que funcione durante 24 horas para que alcance la temperatura de funcionamiento. Durante este período, no abra la puerta ni guarde demasiados alimentos en el interior del aparato.

- Una función de retardo de 5 minutos se aplica para impedir que se dañe el compresor del aparato al conectarlo a la red eléctrica o desconectarlo de ella o en caso de que se produzca un corte eléctrico. El aparato comenzará a funcionar con normalidad pasados 5 minutos.

#### Tipo de clima y significado:

**T (tropical):** Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre los 16 °C y los 43 °C.

**ST (subtropical):** Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre los 16 °C y los 38 °C.

**N (templado):** Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 °C y 32 °C.

**SN (temperatura extendida):** Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 °C y 32 °C.

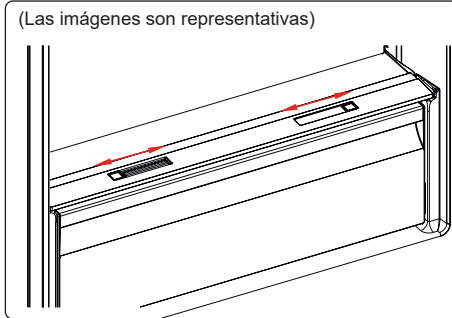
#### Turboventilador (si estuviese disponible)

No bloquee las aperturas de entrada y salida de aire al guardar los alimentos. De lo contrario, se verá reducida la circulación de aire proporcionada por el turboventilador.

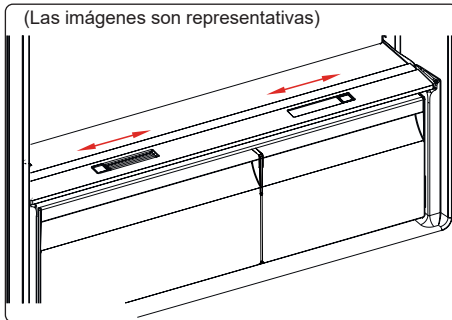
### 3.4 Accesorios

**Las descripciones visuales y textuales proporcionadas en la sección de accesorios pueden variar en función del modelo de aparato que haya adquirido.**

#### 3.4.1 Fresh Dial (Dial de frescura) (En algunos modelos)



o bien



Si el cajón para fruta y verdura está lleno, el indicador de frescura ubicado en la parte frontal del cajón debe dejarse abierto. De este modo se controla el aire y la humedad que hay dentro del cajón para aumentar la vida de los alimentos que haya en su interior.

El indicador, que se encuentra tras el estante, debe abrirse si se detecta condensación en el estante de cristal.

Nota: No cargue ningún alimento en el deslizador de humedad.

## 4 ALMACENAMIENTO DE ALIMENTO

### 4.1 Compartimento de refrigerador

En condiciones de funcionamiento normales, establezca la temperatura del compartimento del refrigerador en +4 o +6 °C.

- Para reducir la humedad y evitar la subsiguiente formación de escarcha, guarde los líquidos en recipientes herméticos en el refrigerador. La escarcha tiende a acumularse en las partes más frías del líquido que se evapora y con el tiempo deberá descongelarse el aparato con una mayor asiduidad.
- Tape los platos cocinados cuando los coloque en el frigorífico. No coloque los alimentos calientes en el frigorífico. Colóquelos cuando estén fríos, de lo contrario la temperatura/humedad dentro del frigorífico aumentará, reduciendo la eficiencia del mismo.
- Asegúrese de que no haya ningún elemento en contacto directo con la pared trasera del aparato, ya que se formará escarcha y el embalaje se pegará a ella. No abra la puerta del refrigerador con frecuencia.
- Recomendamos envolver el pescado limpio y la carne de manera holgada y guardarlos en el estante de cristal que está justo encima del compartimento para verduras, donde se encuentra el refrigerador de aire, ya que ofrece las mejores condiciones de almacenamiento.
- Almacene las frutas y verduras sueltas en los cajones para fruta y verdura.
- Al almacenar por separado las frutas y las verduras, se impide que los vegetales sensibles al etileno (verduras de hoja verde, brócoli, zanahoria, etc.) se vean afectados por las frutas que liberan

gas etileno (plátanos, melocotones, albaricoques, etc.).

- No coloque vegetales húmedos en el refrigerador.
- El tiempo de conservación de los alimentos depende de la calidad inicial del alimento y de si este disfrutó de un ciclo ininterrumpido de refrigeración antes de meterse en el refrigerador.
- El agua que sale de la carne podría contaminar otros productos que haya en el refrigerador. Debe envasar los productos de carne y limpiar el líquido que se haya derramado en los estantes.
- No coloque alimentos en frente del conducto de aireación.
- Consuma los alimentos envasados antes de la fecha de caducidad recomendada.

Evite que los alimentos entren en contacto con el sensor de temperatura que se encuentra en el compartimento del frigorífico. Para mantener la temperatura óptima de conservación en el compartimento del frigorífico, los alimentos no deben entrar en contacto con el sensor.

- Para condiciones de uso normales, bastará con ajustar la temperatura de su refrigerador a +4 °C.
- La temperatura del compartimento del frigorífico debe estar en el rango de 0 a 8 °C, los alimentos frescos por debajo de 0 °C se congelan y se pudren, la carga bacteriana aumenta por encima de 8 °C, y se estropean.
- No coloque comida caliente en el refrigerador, espere a que se enfríe. Los alimentos calientes aumentan el grado de su refrigerador y causan intoxicación alimentaria, así como el deterioro innecesario de la comida.
- La carne, el pescado, etc. deben almacenarse en el compartimento de refrigeración de la comida, y el compartimento de las verduras es preferible para las verduras. (si está disponible)
- Para evitar la contaminación cruzada, los productos cárnicos y las frutas y verduras

no se deben almacenar juntos.

- Los alimentos deben colocarse en recipientes cerrados o cubiertos para evitar la humedad y los olores.

La siguiente tabla le servirá de referencia rápida para determinar la manera más eficaz de almacenar en el refrigerador los principales grupos de alimentos.

Alimento	Tiempo máximo de conservación	Cómo y dónde almacenarlos
Vegetales y frutas	1 semana	Cajón para vegetales
Carne y pescado	2-3 días	Envolver en bolsas o film de plástico o guardar en un recipiente para carne y colocar en el estante de cristal.
Queso fresco	3-4 días	En su estante de puerta
Mantequilla y margarina	1 semana	En su estante de puerta
Productos embotellados, como leche y yogur	Hasta la fecha de caducidad recomendada por el productor	En su estante de puerta
Huevos	1 mes	En el estante para huevos
Alimentos cocinados	2 días	En cualquier estante

#### NOTA:



No debe guardar patatas, cebollas y ajo en el frigorífico.

## 5 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de realizar tareas de limpieza, desconecte la unidad del suministro eléctrico.



No lave el aparato vertiendo agua sobre él.



No utilice jabones, detergentes ni productos abrasivos para limpiar el aparato. Después de haberlo lavado, enjuáguelo con agua limpia y séquelo con cuidado. Cuando haya terminado de limpiarlo, vuelva a conectar el enchufe a la red eléctrica con las manos secas.

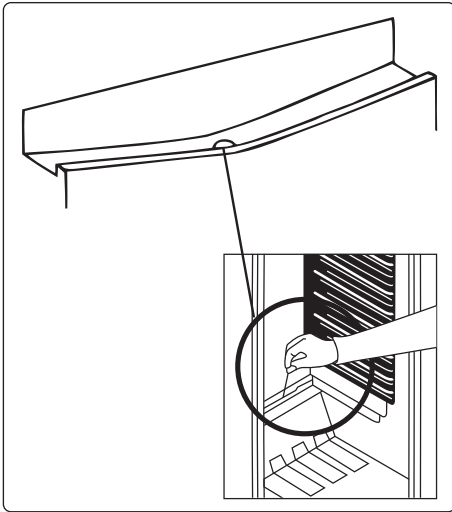
- Asegúrese de que no entre agua en el receptáculo de las luces ni otros componentes eléctricos.
- El aparato debe limpiarse periódicamente con una solución de agua tibia y bicarbonato sódico.
- Limpie los accesorios por separado, a mano y con agua y jabón. No lave los accesorios en el lavavajillas.
- Limpie el condensador con un cepillo al menos dos veces al año. Esto le ayudará a ahorrar en electricidad y a mejorar la productividad.



**Durante las tareas de limpieza debe desconectarse el aparato de la red eléctrica.**

## 5.1 Descongelación

### Descongelación del compartimento del refrigerador



- El uso normal del refrigerador hace que se acumule escarcha automáticamente en su interior. La bandeja de evaporación recoge el agua, que se evapora automáticamente.
- La bandeja de evaporación y el orificio de desagüe deben limpiarse periódicamente con el tapón de desagüe de descongelación para impedir que el agua se acumule en la parte inferior del refrigerador en lugar de fluir hacia el

exterior.

- También puede limpiar el orificio de desagüe vertiendo medio vaso de agua en él.

### Cambio de las luces LED

Para reemplazar cualquiera de los LEDs, por favor comuníquese con el Centro de Servicio Autorizado más cercano.



**Nota:** La cantidad y ubicación de las tiras LED puede variar en función del modelo.

## 6 TRANSPORTE Y REUBICACIÓN

### 6.1 Transporte y reubicación

- El embalaje original y la espuma se pueden conservar para volver a transportar el aparato (opcional).
- Sujete el aparato con un embalaje grueso, bandas o cuerdas fuertes y siga las instrucciones de transporte que se suministran en el embalaje.
- Cuando vaya a reubicar o transportar el aparato, quite todas las piezas móviles o fíjelas al aparato protegiéndolas con bandas de los golpes.




El aparato debe transportarse siempre en posición vertical.



## 7 ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO DE POSVENTA

### Errores

Su aparato le avisará si la(s) temperatura(s) está(n) en niveles inadecuados o si se produce un problema con el aparato. Si hay un problema en el aparato, el LED de alarma se iluminará de color rojo.

El LED del indicador de alarma se está encendiendo	SIGNIFICADO	POR QUÉ	QUÉ HACER
	Advertencia "Failure" (Fallo)	Hay una o varias partes averiadas o hay un fallo en el proceso de refrigeración. El aparato está enchufado por primera vez o durante un corte de energía prolongado de 1 hora.	Compruebe si la puerta está abierta o no y compruebe si el aparato funciona durante 1 hora. Si la puerta no está abierta y el aparato ha funcionado durante 1 hora, llame al servicio técnico lo antes posible.

Si su **aparato** no funciona adecuadamente, puede que haya un problema menor. Compruebe lo siguiente.

#### Su aparato no funciona

##### Compruebe lo siguiente:

- Compruebe lo siguiente:
- ¿Ha enchufado la clavija correctamente en la toma?
- ¿Se ha fundido el fusible del enchufe del aparato o el fusible del cuadro de luz?
- La toma eléctrica está defectuosa. Para comprobarlo, enchufe el refrigerador en otra toma que está seguro que funciona.

#### El aparato no funciona bien

##### Compruebe lo siguiente:

- El aparato está sobrecargado.
- Las puertas están bien cerradas.
- Hay polvo en el condensador.
- Hay suficiente espacio cerca de las paredes trasera y laterales.

#### Su aparato hace ruido

##### Ruidos normales

##### Se produce un ruido de crujido:

- Durante la descongelación automática.
- Cuando el aparato se enfría o calienta (debido a la expansión del material del aparato).

**Ruido de chasquido:** Cuando el termostato enciende o apaga el

compresor.

**Ruido de motor:** Indica que el compresor está funcionando con normalidad. El compresor puede hacer más ruido durante un breve período de tiempo cuando se activa por primera vez.

**Ruido de burbujas y salpicaduras:** Se produce como consecuencia del flujo de refrigerante por los tubos del sistema.

**Ruido de flujo de agua:** Se produce por el agua que fluye hacia el contenedor de evaporación. Este ruido es normal durante el proceso de descongelación.

**Ruido de aire circulando:** En algunos modelos se produce durante el funcionamiento normal del sistema debido a la circulación del aire.

#### Los bordes del aparato que están en contacto con la junta de la puerta están calientes.

En especial durante el verano (clima cálido), las superficies que están en contacto con la junta de la puerta pueden calentarse durante el funcionamiento del compresor. Es normal.

#### Se acumula humedad en el interior del aparato

##### Compruebe lo siguiente:

- Los alimentos están debidamente

envasados. Los contenedores deben estar secos antes de colocarse en el **aparato**.

- Las puertas del **aparato** se abren con frecuencia. Cada vez que se abren las puertas del **aparato**, entra la humedad de la habitación. La humedad aumenta a un mayor ritmo si las puertas se abren con frecuencia, en especial si la humedad de la habitación es elevada.

#### **La puerta no se abre o cierra bien**

##### **Compruebe lo siguiente:**

- Hay algún alimento o envase que impida que la puerta se cierre del todo.
- Las juntas de estanqueidad de las puertas están rotas o estropeadas.
- El **aparato** está nivelado.

El compresor puede funcionar de forma ruidosa o el ruido del compresor/refrigerador puede aumentar en algunos modelos durante el funcionamiento en algunas condiciones como cuando se enchufa el producto por primera vez, dependiendo del cambio de la temperatura ambiente o del cambio de uso. Esto es normal; cuando el frigorífico alcanza la temperatura deseada, el ruido disminuye automáticamente.

##### **Recomendaciones**

- Durante los cortes del suministro eléctrico apague el aparato para impedir que se dañe el compresor. Una vez que se restaure el suministro, espere entre 5 minutos para volver a enchufar el aparato.
- Desenchufe el aparato si no lo va a utilizar durante mucho tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones de verano). Limpie el aparato de acuerdo con el capítulo dedicado a la limpieza y deje la puerta abierta para evitar humedad y olores.
- Si tras seguir las instrucciones proporcionadas anteriormente sigue habiendo algún problema, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado más cercano.
- El aparato que ha comprado solo está

diseñado para uso doméstico. No es adecuado para uso comercial o común. Queremos destacar que si el usuario utiliza el aparato de alguna manera que se incumplan estas indicaciones, ni el fabricante ni el distribuidor serán responsables de ninguna reparación ni avería dentro del período de garantía.

## **8 CONSEJOS PARA AHORRAR ELECTRICIDAD**

1. Instale el aparato en una habitación fresca y bien ventilada, donde no reciba la luz directa del sol y no esté cerca de una fuente de calor (como un radiador o un horno).
2. De lo contrario, debería utilizarse una placa aislante. Deje que los alimentos y las bebidas calientes se enfríen antes de colocarlos en el aparato.
3. Coloque los alimentos que se hayan descongelado en el compartimento del refrigerador, si lo hubiere. La baja temperatura del alimento que se está descongelando ayudará a refrigerar el compartimento del refrigerador. De este modo se reduce el consumo eléctrico. Descongelar alimentos fuera del aparato supone un desperdicio de electricidad.
4. Las bebidas u otro tipo de líquidos deben taparse cuando se coloquen dentro del aparato. Si no se tapan, aumentará la humedad en el interior del aparato, lo que hará que el aparato consuma más electricidad. Mantener tapadas las bebidas y otros líquidos ayuda a conservar su aroma y sabor.
5. Evite dejar las puertas abiertas durante mucho tiempo así como abrirlas muy a menudo, ya que de lo contrario, entrará aire caliente en el aparato y hará que el compresor tenga que trabajar a menudo de manera innecesaria.
6. Mantenga cerradas las cubiertas de los distintos compartimentos de temperatura (como el cajón para fruta y verdura y el enfriador, si lo hubiere).
7. La junta de estanqueidad de la puerta

debe estar limpia y flexible. Cambie las juntas de estanqueidad si están gastadas.

## 9 DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos de EU EPREL.

Guarde la etiqueta de energía como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que se encuentra en la placa de características del aparato.

## 10 INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del electrodoméstico para cualquier verificación de Diseño Ecológico deberá cumplir con la norma EN 62552. Los requisitos de ventilación, las dimensiones de las cavidades y las distancias mínimas de la parte trasera se indicarán en este Manual de usuario en la PARTE 2. Póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información, incluyendo los planos de carga.

## 11 INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Utilice siempre recambios originales. Cuando comunique con nuestro Centro de Servicio Autorizado, asegúrese de tener los siguientes datos: Modelo, Número de serie e Índice de servicio.

La información puede encontrarla en la placa de características. Sujeto a cambios sin previo aviso.



Los recambios originales de algunos componentes específicos están disponibles solamente durante los 7-10 primeros años desde la puesta en el mercado de la última unidad del modelo.

Visite nuestro sitio web:  
[www.vestel-germany.de](http://www.vestel-germany.de)

## Hvala što ste odabrali ovaj proizvod.

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o sigurnosti i upute namijenjene pomoći u radu i održavanju uređaja.

Molimo odvojite vrijeme da pročitate ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja i sačuvajte ovu knjigu za buduće korištenje.

Ikona	Tip	Značenje
	<b>UPOZORENJE</b>	Rizik od teške ozljede ili smrti
	<b>RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA</b>	Rizik od opasnog napona
	<b>POŽAR</b>	Upozorenje; Rizik od požara / zapaljivi materijali
	<b>OPREZ</b>	Rizik od ozljede ili oštećenja imovine
	<b>VAŽNO</b>	Pravilno rukovanje sustavom

# KAZALO

<b>1 SIGURNOSNE UPUTE .....</b>	<b>22</b>
1.1 Općenita sigurnosna upozorenja .....	22
1.2 Instalacijska upozorenja .....	26
1.3 Tijekom korištenja .....	26
<b>2 OPIS UREĐAJA .....</b>	<b>28</b>
2.1 Dimenzije .....	29
<b>3 UPORABA UREĐAJA .....</b>	<b>30</b>
3.1 Zaslon i upravljačka ploča .....	30
3.2 Uporaba vašeg hladnjaka .....	30
3.2.1 Gumb za postavljanje temperature hladnjaka .....	30
3.2.2 Simbol alarma (LED svjetlo alarma) .....	30
3.2.3 Način rada za super hlađenje .....	30
3.2.4 Postavke temperature hladnjaka .....	30
3.2.5 Stanje pripravnosti .....	31
3.3 Upozorenja o postavkama temperature .....	31
3.4 Dodaci .....	31
3.4.1 Kotačić za regulaciju svježine ( <i>Kod nekih modela</i> ) .....	<b>31</b>
<b>4 POHRANA HRANE .....</b>	<b>32</b>
4.1 Odjeljak hladnjaka .....	32
<b>5 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>33</b>
5.1 Odmrzavanje .....	33
<b>6 PRIENOS I PROMJENA POLOŽAJA .....</b>	<b>34</b>
6.1 Prijenos i promjena položaja .....	34
<b>7 PRIJE POZIVANJA POSLIJEPRODAJNOG SERVISA .....</b>	<b>34</b>
<b>8 SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE .....</b>	<b>36</b>
<b>9 TEHNIČKI PODACI .....</b>	<b>36</b>
<b>10 INFORMACIJE ZA ISPITNE INSTITUTE .....</b>	<b>36</b>
<b>11 KORISNIČKE USLUGE I SERVIS .....</b>	<b>36</b>

# 1 SIGURNOSNE UPUTE

## 1.1 Općenita sigurnosna upozorenja

**Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.**

**⚠ UPOZORENJE:** Ne smije biti prepreka kod ventilacijskih otvora na kućištu uređaja i u ugrađenim dijelovima.

**⚠ UPOZORENJE:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.

**⚠ UPOZORENJE:** Nemojte upotrebljavati električne uređaje u odjeljcima za pohranu hrane uređaja, osim ako ih ne preporučuje proizvođač.

**⚠ UPOZORENJE:** Nemojte oštetiti rashladni krug.

**⚠ UPOZORENJE:** Kada postavljate uređaj, osigurajte da kabel napajanja nije negdje zaglavljen ili oštećen.

**⚠ UPOZORENJE:** Nemojte postavljati višestruke prijenosne utičnice ili prijenosne izvore napajanja na stražnji dio uređaja.

**⚠ UPOZORENJE:** Da bi se izbjegla opasnost zbog nestabilnosti uređaja, morate ga fiksirati u skladu s uputama.

**⚠** Ako vaš uređaj koristi R600a kao rashladno sredstvo (ove informacije možete pronaći na naljepnici hladnjaka) trebali biste biti oprezni tijekom prenošenja i postavljanja kako bi se spriječilo oštećenje rashladnih elemenata uređaja. R600a je ekološki prihvatljiv i prirodan plin, ali je i eksplozivan. U slučaju curenja

zbog oštećenih elemenata hladnjaka, odmaknite vaš hladnjak od otvorenog plamena ili izvora topline i prozračite prostoriju gdje je uređaj smješten na par minuta.

- Nemojte oštetiti rashladni krug plina dok nosite i premještate hladnjak.
- Nemojte pohranjivati zapaljive tvari kao što su limenke spreja sa zapaljivim potisnim plinom u ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj namijenjen je korištenju u kućanstvu i kućnim okruženjima kao što su:
  - kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima.
  - seoske kuće, hoteli, moteli i ostala rezidencijalna okruženja.
  - ugostiteljski objekti koji nude noćenje i doručak;
  - opskrba pripremljenom hranom i pićem i slična okruženja koja nisu maloprodajna.
- Ako utičnica ne odgovara utikaču hladnjaka mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Posebno uzemljeni utikač povezan je s kabelom za napajanje hladnjaka. Ovaj utikač treba koristiti s posebno uzemljenom utičnicom od najmanje 16 ampera. Ako takve utičnice nema u vašem kućanstvu, pozovite ovlaštenog električara da je postavi.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u korištenje uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti rashladne uređaje. Od djece se ne očekuje da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja, od vrlo male djece (0-3 godine) se ne očekuje uporaba aparata, od male djece (3-8 godina) se ne očekuje da koriste uređaje na siguran način, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija djeca (8-14 godina starosti) i ranjive osobe mogu koristiti uređaje sigurno nakon što su dobili odgovarajući nadzor ili upute o korištenju aparata. Ne očekuje se da će vrlo ranjive osobe koristiti uređaje na siguran način ako se ne provodi stalni nadzor.
- Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu na nadmorskim visinama iznad 2000 m.



## **Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, molimo vas da se pridržavate sljedećih uputa:**

- Otvaranje vrata na dulje vrijeme može uzrokovati značajno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u doticaj s hranom i pristupačnim sustavima odvodnje.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u prikladnim posudama u hladnjaku, tako da ne budu u doticaju s drugom hranom ili ne kapaju na drugu hranu.
- Odjeljci sa zamrznutom hranom s dvije zvjezdice prikladni su za pohranu prethodno zamrznute hrane, pohranu ili pripremu sladoleda i pripremu kockica leda.
- Odjeljci s jednom, dvije ili tri zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježije hrane.
- Ako je uređaj za hlađenje ostavljen prazan dulje vrijeme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata kako biste spriječili razvoj plijesni unutar uređaja.

## 1.2 Instalacijska upozorenja

Prije uporabe vašeg hladnjaka prvi put, molimo obratite pozornost na sljedeće detalje:

- Radni napon vašeg hladnjaka je 220-240 V na 50Hz.
- Utikač mora biti dostupan nakon montaže.
- Vaš hladnjak može imati neugodan miris pri prvom uključivanju. Ovo je normalno i neugodni miris će postepeno nestati kada hladnjak počne hladiti.
- Prije priključivanja vašeg hladnjaka, osigurajte se da informacije na pločici s podacima (napon i povezano opterećenje) odgovaraju napajanju strujne mreže. Ako imate dvojbi, konzultirajte se s ovlaštenim električarom.
- Umetnite utikač u utičnicu s učinkovitom vezom na uzemljenje. Ako utikač nema uzemljenje ili utikač ne odgovara, predložimo da pozovete ovlaštenog električara za pomoć.
- Uređaj mora biti povezan s ispravno montiranom utičnicom s osiguračem. Napajanje (AC) i napon na radnoj točki moraju odgovarati detaljima na pločici uređaja (pločica s imenom je smještena na unutarnjoj lijevoj strani uređaja).
- Ne preuzimamo odgovornost za štete koje nastanu zbog korištenja bez uzemljenja.
- Stavite hladnjak na mjesto na kom neće izravno biti izložen sunčevoj svjetlosti.
- Hladnjak nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili izlagati kiši.
- Vaš bi uređaj trebao biti najmanje 50 cm udaljen od štednjaka, plinskih štednjaka i jezgri grijača te bi trebao biti najmanje 5 cm udaljen od električnih pećnica.
- Kad se vaš hladnjak nalazi pored zamrzivača trebalo bi biti najmanje 2 cm udaljenosti između njih kako bi se spriječilo stvaranje vlage na vanjskoj površini.
- Nemojte prekrivati trup ni vrh hladnjaka

čipkom. Ovo će utjecati na učinkovitost vašeg hladnjaka.

- Potreban je razmak od najmanje 100 mm na vrhu uređaja. Ne stavljajte ništa na vrh vašeg uređaja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj.
- Detaljno očistite uređaj prije korištenja (vidi Čišćenje i održavanje).
- Prije uporabe hladnjaka, obrišite sve dijelove otopinom izrađenom od tople vode i žličice sode bikarbone. Zatim isperite čistom vodom i osušite. Vratite sve dijelove u hladnjak nakon čišćenja.
- Instalacijska procedura na kuhinjski element data je u instalacijskim uputama. Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje jedino u pogodnom kuhinjskom elementu.

## 1.3 Tijekom korištenja

- Ne priključujte svoj hladnjak na mrežno napajanje pomoću produžnog kabela.
- Nemojte priključiti oštećene, potrgane ili stare utikače.
- Nemojte vući, savijati ili oštetiti kabel.
- Nemojte upotrebljavati utični prilagodnik.
- Ovaj je uređaj dizajniran za uporabu od strane odraslih osoba. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem ili da se vješaju na vrata.
- Nikada ne dirajte napojni kabel/utikač mokrim rukama. To može uzrokovati kratki spoj ili električni udar.
- Ne stavljajte eksplozivne ni zapaljive materijale u hladnjak. Pića sa visokim sadržajem alkohola postavljajte u vertikalni položaj u odjeljku hladnjaka i provjerite da li su njihovi poklopci čvrsto zatvoreni.

## Stari i neispravni hladnjaci

- Ako vaš stari hladnjak ima bravu, razbijte je ili uklonite prije bacanja jer djeca mogu ostati zaglavljena unutar njega što može izazvati nesreću.
- Stari hladnjaci i zamrzivači sadrže izolacijski materijal i rashladni medij s CFC-om. Stoga vodite računa da se

ne oštetiti okoliš kada odlažete vaš stari hladnjak.

### **Odlaganje vašeg starog uređaja**

Oznaka na proizvodu ili pakiranju označava da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad.

Umjesto toga, odlaže se na odgovarajućem sabirnom mjestu za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica po okoliš i zdravlje ljudi, koje bi se u protivnom mogle prouzročiti neprimjerenim rukovanjem otpadom. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj gradskoj službi, službi za odvoz smeća iz kućanstva ili trgovini gdje ste kupili proizvod.



### **Pakiranje i okoliš**

Materijali pakiranja štite vaš uređaj od oštećenja koja mogu nastati tijekom transporta.

Materijali pakiranja su ekološki prihvatljivi jer se mogu reciklirati. Uporaba recikliranog materijala smanjuje potrošnju sirovina te samim tim smanjuje proizvodnju otpada.



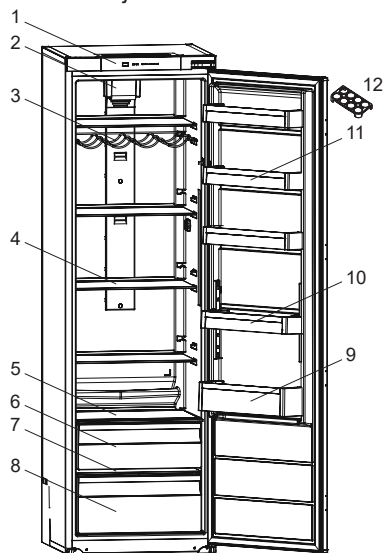
### **Napomene:**


- Pažljivo pročitajte priručnik s uputama prije postavljanja i korištenja uređaja. Nismo odgovorni za štetu nastalu uslijed pogrešne uporabe.
- Slijedite sve upute na uređaju i u priručniku s uputama te ga čuvajte na sigurnom mjestu kako biste riješili probleme koji se mogu pojaviti u budućnosti.
- Ovaj uređaj proizveden je za korištenje kod kuće i može se koristiti samo u takvim okruženjima za naznačene svrhe. Nije prikladan za komercijalnu ni zajedničku uporabu. Takva uporaba prouzročiti će poništenje jamstva uređaja, a naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo koje nastale gubitke.
- Ovaj uređaj proizveden je za korištenje kod kuće i prikladan je samo za hlađenje/pohranu hrane. Nije prikladan za

komercijalnu ni zajedničku uporabu te za pohranu stvari koje nisu hrana. Naša kompanije nije odgovorna ni za kakve gubitke nastale neadekvatnom uporabom uređaja.

## 2 OPIS UREĐAJA

Ovaj se uređaj ne upotrebljava kao ugrađeni uređaj.



 Ovaj prikaz služi samo za informacije o dijelovima uređaja. Dijelovi se mogu razlikovati ovisno o modelu uređaja.

- 1) Upravljačka ploča
- 2) Turbo ventilator \*
- 3) Vinski stalak \*
- 4) Police hladnjaka
- 5) Poklopac gornje ladice za voće i povrće \*
- 6) Gornja ladica za voće i povrće \*
- 7) Poklopac ladice za voće i povrće
- 8) Ladica za voće i povrće
- 9) Polica za boce
- 10) Podesiva polica na vratima \* / polica na vratima
- 11) Police na vratima
- 12) Držač za jaja

\* Kod nekih modela

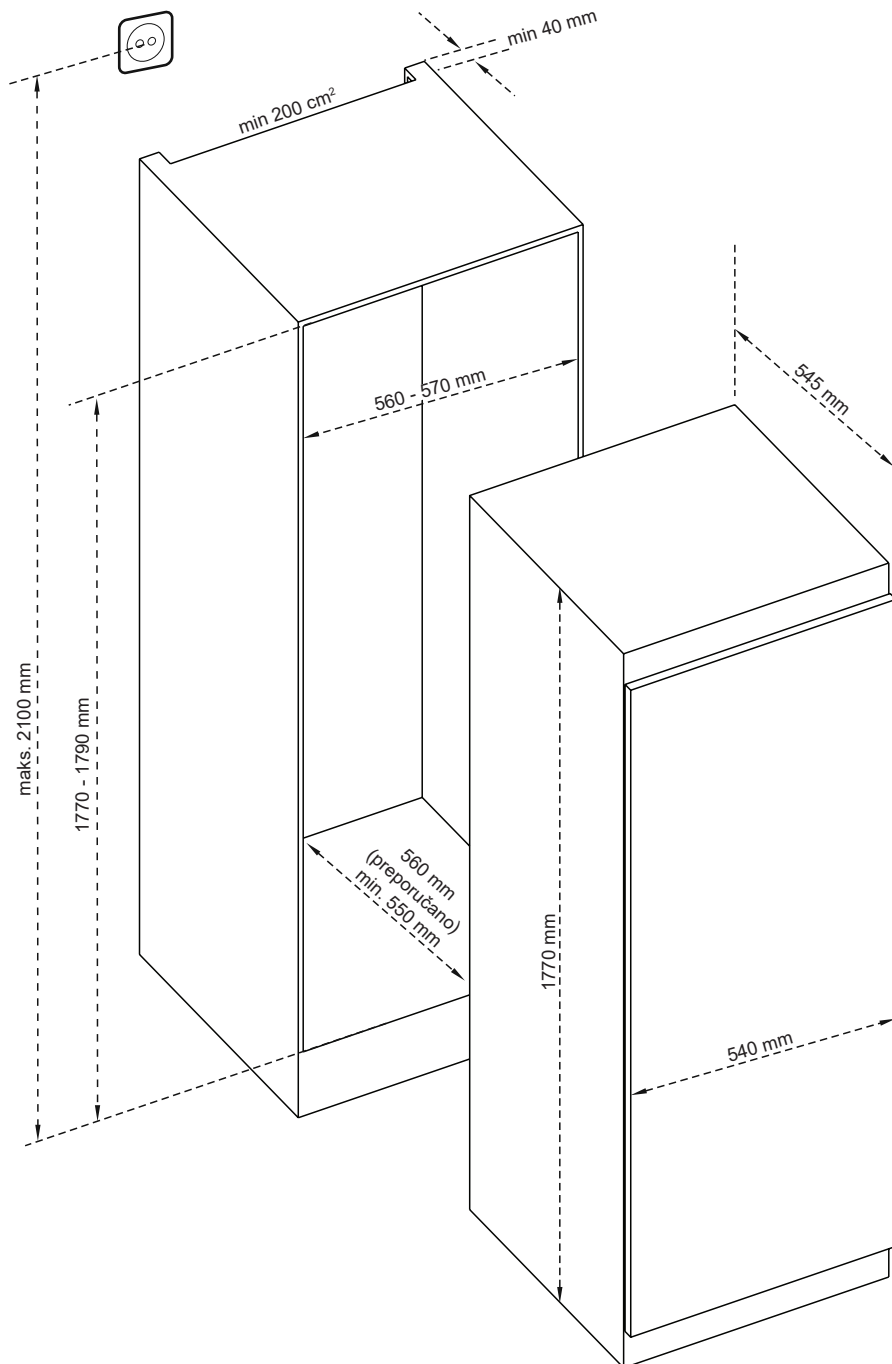
### Općenite napomene:

#### Odjeljak za svježiju hranu (Hladnjak):

Najučinkovitija uporaba energije se osigurava u konfiguraciji s ladicama u donjem dijelu uređaja, i ravnomjerno postavljenim policama, položaj košara za vrata ne utječe na potrošnju energije.

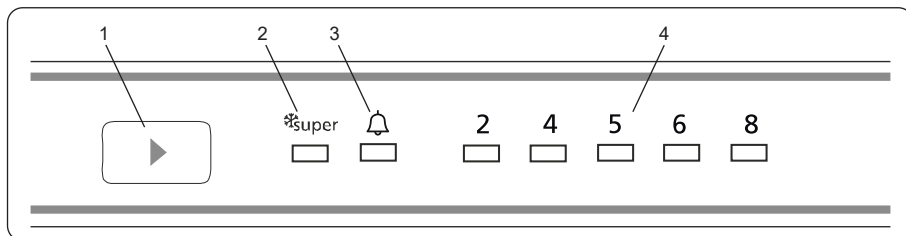
## 2.1 Dimenzije

\* 1770 - 1778 za metalni gornji poklopac



## 3 UPORABA UREĐAJA

### 3.1 Zaslon i upravljačka ploča




#### Uporaba upravljačke ploče

1. Gumb za postavljanje temperature hladnjaka
2. Simbol načina rada za super hlađenje (Super cooling LED)
3. Simbol alarma (LED svjetlo alarma)
4. Pokazatelj podešene temperature zamrzivača

### 3.2 Uporaba vašeg hladnjaka

#### Ako vaš proizvod ima osvjtljenje

 Kad se proizvod prvi put uključi, unutarnja svjetla mogu se uključiti 1 minutu kasnije zbog početnih testova.

#### 3.2.1 Gumb za postavljanje temperature hladnjaka

Ovim se gumbom omogućuje postavljanje temperature hladnjaka. Pritisnite ovaj gumb da biste postavili vrijednosti za odjeljak hladnjaka. Upotrijebite ovaj gumb da biste aktivirali način rada za super hlađenje.

#### 3.2.2 Simbol alarma (LED svjetlo alarma)

U slučaju problema unutar hladnjaka svjetlo alarma zasvijetlit će crvenim svjetlom.

#### 3.2.3 Način rada za super hlađenje

##### Kada se upotrebljava?

- Za hlađenje velikih količina hrane.
- Za hlađenje brze hrane.
- Za brzo hlađenje hrane.
- Za pohranjivanje sezonske hrane dulje vrijeme.

##### Kako se upotrebljava?


- Pritisnite gumb za postavljanje

temperature dok ne zasvijetli svjetlo za način Super hlađenje.

- Led svjetlo za način super hlađenje zasvijetlit će tijekom tog načina rada.
- Za optimalnu učinkovitost uređaja pri maksimalnom kapacitetu hlađenja, postavite uređaj na aktivni način rada za super hlađenje 2 sati prije nego što u hladnjak stavite svježiju hranu.

#### U ovom načinu rada:

Ako pritisnete gumb za postavljanje temperature, poništiti će se način rada i postavka će se vratiti s 2.

 Način rada za super hlađenje automatski će se isključiti nakon 5 sati.

#### 3.2.4 Postavke temperature hladnjaka

- Početna temperatura na zaslonu postavki iznosi 5 °C.
- Pritisnite jednom gumb za postavke hladnjaka.
- Svaki put kad pritisnete gumb, povećat će se postavljena temperatura. (2 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 8 °C, Super hlađenje)
- Ako pritisnete gumb za postavke hladnjaka dok se simbol za način super hlađenje ne prikaže na
- Ako se prikazuje zaslon postavki i ne pritisnete bilo koji gumb unutar sljedeće 3 sekunde,
- Zasvijetlit će super hlađenje.
- Ako ga nastavite držati, ponovno će se pokrenuti s posljednje vrijednosti.

**Napomena:** Neki ugrađeni uređaji mogu imati stanje pripravnosti.

### 3.2.5 Stanje pripravnosti

#### Kako ga aktivirati?

Postavite „2“ kao postavljenu vrijednost i pritisnite gumb za postavljanje dok led svjetiljke ne zatrepću tri puta.

#### Kako radi?

U stanju pripravnosti; rad svih sastavnih dijelova će biti onemogućen. Ako korisnik pritisne gumb za podešavanje dok je u stanju pripravnosti, sve će led svjetiljke zatrepćati tri puta kako bi prikazale da je stanje pripravnosti aktivno.

#### Kako deaktivirati?

Pritisnite i zadržite gumb za podešavanje dok se zaslon ne vrati na normalni rad. Nakon isključivanja načina rada, na zaslonu može svijetliti "LED svjetlo alarm" jer je proizvod možda vruć. "LED svjetlo alarma" isključit će se kad proizvod dosegne normalnu temperaturu.

### 3.3 Upozorenja o postavkama temperature

- Vaš hladnjak namijenjen je za rad u rasponu temperature okoline navedenom u standardima, prema klimatskom razredu navedenom na naljepnici s informacijama. Ne preporučuje se uporaba hladnjaka pri temperaturi okoline koja nije propisana. Time će se učinkovitost hlađenja uređaja smanjiti.
- Temperatura se treba podesiti ovisno o učestalosti otvaranja vrata, količini hrane koja se čuva u zamrzivaču i temperaturi okoline u kojoj se nalazi vaš uređaj.
- Kada se uređaj prvi put uključi, ostavite ga da radi 24 sata kako bi dostigao radnu temperaturu. Za to vrijeme ne otvarajte vrata i ne držite veliku količinu hrane unutra.
- Funkcija odgode od 5 minuta primjenjuje se da bi se spriječilo oštećenje kompresora zamrzivača kada uključujete ili isključujete zamrzivač iz struje, ili u slučaju prekida napajanja. Vaš uređaj će početi s normalnim radom nakon 5 minuta.

### Klimatski razred i značenje:

**T (tropska):** Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 43 °C.

**ST (suptropska):** Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 38 °C.

**N (umjerena):** Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 16 °C do 32 °C.

**SN (proširena umjerena):** Ovaj rashladni uređaj predviđen je za uporabu na sobnoj temperaturi u rasponu od 10 °C do 32 °C.

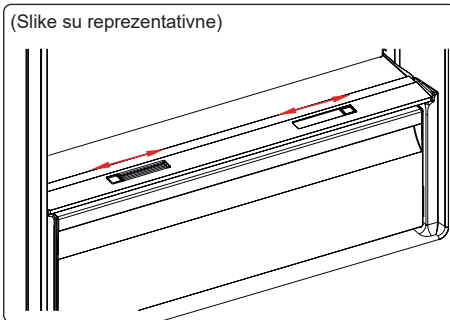
#### Turbo ventilator (ako je dostupan)

Ne blokirajte otvore za ulaz i izlaz zraka pri skladištenju hrane, u protivnom će doći do poremećaja cirkulacije zraka turbo ventilatora.

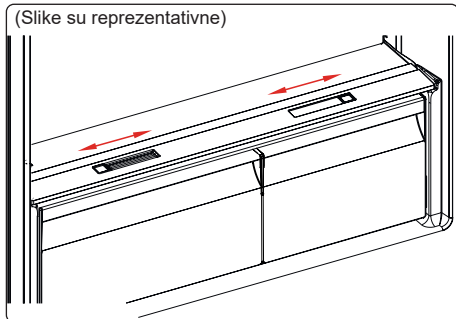
### 3.4 Dodaci

*Vizualni i tekstualni opisi u dijelu o dodacima mogu se razlikovati ovisno o modelu vašeg uređaja.*

#### 3.4.1 Kotačić za regulaciju svježine (Kod nekih modela)



ili



Ako su ladice sasvim napunjene treba otvoriti kotačić za regulaciju svježine koji se nalazi s prednje strane. To omogućava kontrolu zraka i stope vlažnosti u odjeljku za svježe voće i povrće, čime se produljuje trajanje namirnica.

Kotačić za regulaciju, lociran iza police, mora biti otvoren ako uočite bilo kakvu kondenzaciju na staklenoj polici.

**Napomena: Ne stavljajte nikakve namirnice na klizač za vlažnost.**

## 4 POHRANA HRANE

### 4.1 Odjeljak hladnjaka

Pod normalnim radnim uvjetima, postavite temperaturu odjeljka hladnjaka na +4 ili +6 °C.

- Da bi se smanjila vlažnost i izbjeglo posljedično formiranje leda, u hladnjak uvijek stavljajte tekućine u zatvorenim posudama. Led se stvara u najhladnijim dijelovima tekućine koja isparava te će vremenom biti neophodno češće odmrzavanje vašeg uređaja.
- Kuhana jela moraju ostati pokrivena kada se drže u hladnjaku. Nemojte stavljati toplu hranu u hladnjak. Stavite je kada se ohladi, u suprotnom će temperatura/vlažnost unutar hladnjaka rasti, smanjujući učinkovitost hladnjaka.
- Uvjerite se da nema artikala u izravnom kontaktu sa stražnjim zidom uređaja jer se može stvoriti led te se isti na njega mogu zalijepiti. Nemojte otvarati vrata hladnjaka prečesto.

- Preporučujemo da meso i očišćena riba budu labavo umotani i odloženi na staklenu policu odmah iznad dijela za povrće gdje je zrak hladniji jer ovo osigurava najbolje uvjete za skladištenje.
  - Skladištite voće i povrće neupakirane u posudama odjeljka za voće i povrće.
  - Zasebno skladištenje voća i povrća pomaže da na povrće koje je osjetljivo na etilen (zeleno lisnato povrće, brokula, mrkva itd.) ne utiče voće koje oslobađa etilen (banana, breskva, kajsija, smokva itd.).
  - Nemojte stavljati vlažno povrće u hladnjak.
  - Vreme skladištenja za sve vrste proizvoda ovisi od početne kvalitete hrane i neometanog rashladnog ciklusa prije skladištenja u hladnjaku.
  - Curenje tekućina iz mesa može kontaminirati druge proizvode u hladnjaku. Trebate pakirati proizvode od mesa te čistiti tekućine koje iscuru na policama.
  - Nemojte stavljati hranu ispred prolaza protoka zraka.
  - Trebate iskoristiti upakiranu hranu prije isteka roka trajanja.
- Nemojte dopustiti da hrana dođe u kontakt s temperaturnim senzorom koji se nalazi u odjeljku hladnjaka, kako bi se hladnjak održavao na optimalnoj temperaturi.
- Za normalne radne uvjete dovoljno je prilagoditi temperaturu vašeg hladnjaka na +4 °C.
  - Temperatura hladnjaka mora biti u rasponu od 0-8 °C, svježja hrana ispod 0 °C ledi se i truli, koncentracija bakterija raste iznad 8 °C i kvari se hrana.
  - Ne stavljajte vruću hranu u hladnjak odmah, pričekajte da se ohladi van hladnjaka. Vruća hrana povećava temperaturu vašeg hladnjaka i uzrokuje trovanje hranom i nepotrebno kvarenje hrane.
  - Meso, riba i slično treba se čuvati u odjeljku za hlađenje hrane, a pregrada za povrće preferira se za povrće. (ako je



dostupna)

- Kako bi se spriječila unakrsna kontaminacija, mesni proizvodi i voće i povrće ne pohranjuju se zajedno.
- Hranu treba staviti u hladnjak u zatvorene posude ili pokriti kako bi se spriječili vlaga i neugodni mirisi.

Tablica ispod je brzi vodič da vam pokaže najučinkovitije načine pohrane glavnih skupina namirnica u odjeljku vašeg hladnjaka.

Hrana	Maksimalno vrijeme pohrane	Kako i gdje pohraniti
Povrće i voće	1 tjedan	Spremnik za povrće
Meso i riba	2 - 3 dana	Uvijte u plastičnu foliju, vreće ili posude za meso i čuvajte na staklenoj polici
Svježi sir	3 - 4 dana	Na određenoj polici u vratima
Maslac i margarin	1 tjedan	Na određenoj polici u vratima
Proizvodi u bocama npr. mlijeko i jogurt	Do istjeka roka kojeg preporučuje proizvođač	Na određenoj polici u vratima
Jaja	1 mjesec	Na određenoj polici za jaja
Kuhana hrana	2 dana	Sve police

#### NAPOMENA:



Krumpir, luk i češnjak ne bi trebalo čuvati u hladnjaku.

## 5 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja.



Nemojte prati vaš uređaj izlivanjem vode.



Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva, deterdžente ili sapune za čišćenje uređaja. Nakon pranja isperite čistom vodom i dobro osušite. Kad završite s čišćenjem, spojite utikač na mrežno napajanje suhim rukama.

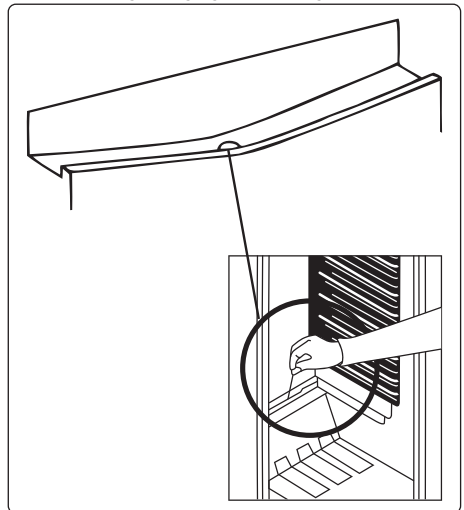
- Pobrinite se da u kućište žarulje i druge električne dijelove ne uđe voda.
- Uređaj je potrebno redovito čistiti s pomoću otopine sode bikarbone i mlake vode.
- Dodatni pribor čistiti odvojeno ručno sapunom i vodom. Dodatnu opremu ne perite u perilici posuđa.
- Kondenzator čistite četkom najmanje dva puta godišnje. To će vam pomoći da uštedite na troškovima energije i povećate produktivnost.



**Napajanje mora biti isključeno tijekom čišćenja.**

### 5.1 Odmrzavanje

#### Odmrzavanje odjeljka hladnjaka




- Odmrzavanje se javlja automatski u odjeljku hladnjaka tijekom rada. Voda se prikuplja u posudi za isparavanje te automatski isparava.
- Posuda za isparavanje i otvor za odvod odmrznute vode bi se trebali čistiti periodično s pomoću odvodnog čepa kako bi se spriječilo skupljanje vode na dnu hladnjaka umjesto da ističe van.
- Možete također čistiti otvor za odvod ako sipate pola čaše vode u njega.

#### Zamjena LED svjetla

Za zamjenu bilo kojeg LED svjetla

kontaktirajte najbliži ovlašteni servisni centar.

 **Napomena:** Brojevi i lokacije LED traka mogu se razlikovati ovisno o modelu.

## 6 PRIJENOS I PROMJENA POLOŽAJA

### 6.1 Prijenos i promjena položaja


- Izvorno pakiranje i pjena mogu se sačuvati u slučaju ponovnog prijenosa (po želji).
- Trebali biste učvrstiti hladnjak čvrstim pakiranjem, vrpcom ili jakim kabelima i slijediti upute za prijenos paketa na pakiranju


## 7 PRIJE POZIVANJA POSLIJEPRODAJNOG SERVISIA

### Pogreške

Vaš uređaj će vas upozoriti ako je/su razine temperature(a) neprimjerene ili ako dođe do problema s uređajem. U slučaju problema unutar uređaja svjetlo alarma zasvijetlit će crvenim svjetlom.

- Uklonite sve pomične dijelove ili ih učvrstite u hladnjaku s pomoću vrpce tijekom premještanja i prijenosa.

 Uvijek nosite hladnjak u uspravnom položaju.

Uključuje se LED svjetlo pokazatelja alarma	ZNAČENJE	ZAŠTO	ŠTO UČINITI
	Upozorenja o pogreškama	Postoji dio (ili više njih) koji ne funkcionira ili je došlo do greške u hlađenju. Proizvod se prvi put priključuje ili je došlo do dugotrajnog prekida napajanja u trajanju od sat vremena.	Provjerite jesu li vrata otvorena te je li proizvod radio sat vremena. Ako vrata nisu otvorena, a proizvod je radio sat vremena, pozovite što prije servis za podršku.

Ako imate problema s vašim **uređajem**, molimo provjerite sljedeće prije nego što pozovete postprodajni servis.

### **Vaš uređaj ne radi**

#### **Provjerite:**

- Ima li struje
- Je li utikač pravilno priključen u utičnicu
- Je li osigurač utikača ili strujni osigurač pregorio
- Je li utičnica neispravna. Za provjeru, priključite drugi ispravan uređaj u istu utičnicu.

### **Uređaj slabo radi**

#### **Provjerite:**

- Je li uređaj prepunjen
- Jesu li vrata uređaja pravilno zatvorena
- Ima li prašine na kondenzatoru
- Ima li dovoljno mjesta na stražnjim i bočnim stranama.

### **Vaš uređaj radi bučno**

#### **Uobičajeni zvukovi**

##### **Bučno škljocanje javlja se:**

- Tijekom automatskog odmrzavanja.
- Kad se uređaj hladi ili zagrijava (zbog širenja materijala uređaja).

**Kratka buka pucketanja (pucketanje leda) javlja se:** Kada termostat uključi/isključi kompresor.

**Buka motora:** Ukazuje da kompresor normalno radi. Pri prvog aktivaciji kompresor može nakratko postati glasniji.

**Zvuk ključanja ili šuma:** Uslijed protoka rashladne tekućine kroz cijevi unutar sustava.

**Buka protoka vode javlja se:** Uslijed protoka vode u posudi za isparavanje. Ova je buka uobičajena tijekom odmrzavanja.

**Zvuk puhanja zraka:** Kod nekih modelatijekom normalnog rada sustava uslijed cirkulacije zraka.

### **Jesu li rubovi uređaja u kontaktu sa spojnicama topli**

Posebice tijekom ljeta (toplo vrijeme), površine u kontaktu sa spojnicama vrata mogu postati tople tijekom rada

kompresora; to je normalno.

### **Ima li stvorene vlažnosti unutar uređaja**

#### **Provjerite:**

- Je li hrana ispravno zapakirana. Spremnici moraju biti suhi prije stavljanja u **uređaj**.
- Otvaraju li se vrata **uređaja** često. Vлага iz prostorije ulazi u **uređaj** kad se vrata otvore. Vlažnost brže raste ako se vrata otvaraju češće, posebice ako je vlažnost prostorije visoka.

### **Vrata se ne otvaraju ili ne zatvaraju pravilno**

#### **Provjerite:**

- Je li hrana ili pakiranje sprječavaju zatvaranje vrata
- Jesu li brtve vrata neispravne ili potrgane
- Stoji li vaš**uređaj** na ravnoj podlozi?
- Kompresor može glasno raditi ili se buka kompresora/hladnjaka može povećati na nekim modelima tijekom rada u nekim uvjetima tako da je proizvod prvi put uključen, ovisno o temperature okoline ili promjeni uporabe. To je normalno; kada hladnjak postigne željenu temperaturu, buka se automatski smanjuje.

### **Preporuke**

- Ako je uređaj isključen ili je utikač izvađen iz utičnice, morate pričekati najmanje 5 minuta prije no ponovno pokrenete uređaj ili ponovno uključite utikač da ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Ako uređaj ne upotrebljavate duže vrijeme (npr. tijekom ljetnih odmor), isključite ga. Očistite vaš uređaj u skladu s odjeljkom čišćenje i ostavite vrata otvorena radi sprječavanja stvaranja vlage i neugodnog mirisa.
- Ako i dalje imate problema iako ste se pridržavali uputa iz ove knjižice, obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj koji ste kupili je namijenjen jedino za uporabu u kućanstvu. Nije prikladan za komercijalnu ni zajedničku uporabu. Ističemo da proizvođač i distributer nisu dužni izvršiti bilo kakve popravke niti su odgovorni za kvarove unutar jamstvenog

roka ako uređaj upotrebljavate na način koji nije u skladu s navedenim uputama.

## 8 SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

1. Postavite uređaj u hladnu, dobro prozračenu prostoriju, ali ne na izravnu sunčevu svjetlost niti u blizini izvora topline (kao što je radijator ili pećnica) ili u suprotnom trebate koristiti izolacijsku ploču.
2. Pričekajte dok se topla hrana i piće ne ohlade prije njihovog stavljanja u uređaj.
3. Stavite hranu za odmrzavanje u odjeljak hladnjaka. Niska temperatura zamrznute hrane pomoći će pri hlađenju odjeljka hladnjaka dok se hrana odmrzava. Ovo će uštedjeti energiju. Smrznuta hrana koja se ostavi da se otopi van uređaja rezultat će rasipanjem energije.
4. Piće ili druge tekućine trebaju biti pokriveni unutar uređaja. Ako se ostave nepokriveni, vlaga unutar uređaja će se povećati, zbog čega će uređaj trošiti više energije. Držanje pića i drugih tekućina prekrivenih pomaže u očuvanju njihovog mirisa i okusa.
5. Pokušajte izbjeći držanje vrata otvorenim na duža razdoblja ili česta otvaranja vrata jer će topli zrak ući u uređaj te prouzročiti česta nepotrebna uključivanja kompresora.
6. Neka poklopci svih odjeljaka različitih temperatura u uređaju (kao što je ladica za voće i povrće i odjeljak za hlađenje ako su dostupni) budu zatvoreni.
7. Brtva vrata mora biti čista i savitljiva. **U slučaju nošenja, zamijenite brtvu.**

## 9 TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na tipskoj pločici s unutarnje strane uređaja i na energetske naljepnici.

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku vezu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u bazi podataka EU

EPREL.

Zadržite energetske naljepnicu za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Isto se informacije mogu naći u EPREL-u putem veze <https://eprel.ec.europa.eu> te naziv modela i broj proizvoda koji se nalaze na tipskoj pločici uređaja.

Posjetite [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) za detaljne informacije o energetske naljepnici.

## 10 INFORMACIJE ZA ISPITNE INSTITUTE

Ugradnja i priprema uređaja za provjeru EcoDesign-a mora biti u skladu s EN 62552. Zahtjevi za provjetranje, dimenzije udubljenja i minimalni razmak stražnje strane moraju biti navedeni u ovom korisničkom priručniku u **DIJELU 2**. Molimo kontaktirajte proizvođača za sve dodatne informacije, uključujući planove utovara.

## 11 KORISNIČKE USLUGE I SERVIS

Uvijek koristite jedino originalne pričuvne dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlaštenu servisni centar, provjerite imate li na raspolaganju sljedeće podatke: Model, Serijski broj.

Podaci se mogu naći na tipskoj pločici.

Tipsku pločicu možete pronaći unutar zone hladnjaka na lijevoj donjoj strani.

Originalni rezervni dijelovi za neke određene dijelove dostupni su najmanje 7 ili 10 godina, ovisno o vrsti komponente, od stavljanja na tržište posljednje jedinice modela.

Posjetite našu web stranicu da:  
[www.vestel-germany.de](http://www.vestel-germany.de)

## Paldies, ka izvēlējāties šo produktu.

Šajā lietotāja rokasgrāmatā ir svarīga informācija par drošību un instrukcijas, kas paredzētas, lai palīdzētu jums ierīces izmantošanā un kopšanā.

Izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu pirms ierīces izmantošanas un saglabājiet šo grāmatu turpmākai izmantošanai.

Ikona	Veids	Nozīme
	<b>BRĪDINĀJUMS</b>	Smagu miesas bojājumu vai nāves gadījuma risks
	<b>ELEKTROŠOKA RISKS</b>	Bīstama sprieguma risks
	<b>UGUNSGRĒKS</b>	Brīdinājums; Ugunsgrēka risks / uzliesmojoši materiāli
	<b>UZMANĪBU</b>	Miesas bojājumu vai īpašuma bojāšanas risks
	<b>SVARĪGI</b>	Pareizi darbināt sistēmu

# Saturs

<b>1 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI .....</b>	<b>39</b>
1.1 Vispārējie drošības brīdinājumi .....	39
1.2 Uzstādīšanas brīdinājumi .....	43
1.3 Lietošanas laikā .....	43
<b>2 IERĪCES APRAKSTS .....</b>	<b>45</b>
2.1 Izmēri .....	46
<b>3 IERĪCES LIETOŠANA .....</b>	<b>47</b>
3.1 Displejs un vadības panelis .....	47
3.2 Ledusskapja ekspluatācija .....	47
3.2.1 Ledusskapja temperatūras iestatīšanas poga .....	47
3.2.2 Brīdinājuma simbols (Brīdinājuma gaismas diode) .....	47
3.2.3 Īpašas atdzesēšanas režīms .....	47
3.2.4 Ledusskapja temperatūras iestatījumi .....	47
3.2.5 Gaidīšanas režīms .....	48
3.3 Temperatūras iestatījumu brīdinājumi .....	48
3.4 Piederumi .....	48
3.4.1 Svaigu produktu skala ( <i>atsevišķiem modeļiem</i> ) .....	<b>48</b>
<b>4 PĀRTIKAS PRODUKTU UZGLABĀŠANA .....</b>	<b>49</b>
4.1 Ledusskapja nodalījums .....	49
<b>5 TĪRĪŠANA UN APKOPE .....</b>	<b>50</b>
5.1 Atkausēšana .....	50
<b>6 TRANSPORTĒŠANA UN PĀRVIETOŠANA .....</b>	<b>51</b>
6.1 Transportēšana un novietojuma maiņa .....	51
<b>7 PIRMS ZVANĪŠANAS GARANTIJAS APKOPES DIENESTAM .....</b>	<b>51</b>
<b>8 PADOMI ELEKTROENERĢIJAS TAUPĪŠANAI .....</b>	<b>52</b>
<b>9 TEHNISKIE DATI .....</b>	<b>53</b>
<b>10 INFORMĀCIJA TESTĒŠANAS IESTĀDĒM .....</b>	<b>53</b>
<b>11 KLIENTU APKALPOŠANA UN SERVISS .....</b>	<b>53</b>

# 1 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

## 1.1 Vispārējie drošības brīdinājumi

Rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Neaizsprostojiet iekārtas korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, ja vien tos nav ieteicis ražotājs.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet pārtikas glabāšanai paredzētajos iekārtas nodalījumos elektriskās ierīces, ja vien šāda veida elektrisko ierīču izmantošanu nav ieteicis ražotājs.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Nesabojājiet dzesēšanas kontūru.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Novietojot ierīci, pārlicinieties, vai elektrības vads nav iesprostots vai bojāts.

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Nenovietojiet vairākas portatīvās kontaktligzdas vai portatīvos barošanas blokus ierīces aizmugurē

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Lai nepieļautu bojājumus, kas varētu rasties ierīces nestabilitātes dēļ, nostipriniet iekārtu atbilstoši norādījumiem.

**⚠** Ja jūsu ierīce kā dzesētāju izmanto R600a (šī informācija tiks sniegta uz dzesētāja etiķetes), transportēšanas un uzstādīšanas laikā jums vajadzētu būt uzmanīgiem, lai novērstu dzesētāja elementu bojājumus. R600a ir videi draudzīga dabasgāze, taču tā ir sprādzienbīstama. Ja rodas noplūde dzesētāja

elementu bojājumu dēļ, pārvietojiet ledusskapi tālāk no atklātas liesmas vai siltuma avotiem un dažas minūtes vēdiniet telpu, kurā atrodas ierīce.

- Pārvietošanas un novietošanas laikā nesabojājiēt dzesēšanas gāzes sistēmu.
- Neglabājiēt šajā iekārtā sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola flakonus ar viegli uzliesmojošu saturu.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai māsjsaimniecībā un sadzīvē, piemēram:
  - darbinieku virtuvju zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
  - lauku mājās un klientu rīcībā viesnīcu un moteļu numuros un citu veidu dzīvojamās telpās;
  - gultas un brokastu tipa viesu mājās;
  - ēdināšanas uzņēmumos, kā arī līdzīgās vietās, bet ne mazumtirdzniecības nolūkiem.
- Ja kontaktligzda neatbilst saldētavas kontaktdakšai, lai nepieļautu bīstamas situācijas, nomaiņa ir jāveic ražotājam, tā pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgi kvalificētām personām.
- Saldētavas elektrības kabeļa kontaktdakša ir īpaši zemēta. Šī kontaktdakša jāizmanto ar īpaši iezemētu vismaz 16 ampēru kontaktligzdu. Ja jūsu mājās šādas kontaktligzdas nav, pajautājiēt, lai to uzstāda pilnvarots elektriķis.
- Šo iekārtu ir atļauts izmantot bērniem, kuri ir sasnieguši 8 gadu vecumu, kā arī personām ar



ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien šīs personas tiek uzraudzītas vai saņem norādījumus par drošu iekārtas izmantošanu, kā arī pilnībā tiek apzināti iespējamie riski. Bērni nedrīkst ar iekārtu spēlēties. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas netiek uzraudzīti.

- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ievietot un izņemt produktus no dzesēšanas ierīcēm. Nav paredzēts, ka bērni veic ierīces tīrīšanu vai apkopi. Nav paredzēts, ka ļoti mazi bērni (0–3 gadu vecumā) lieto ierīces. Uzskatāms, ka mazi bērni (3–8 gadu vecumā) ierīci nevar lietot droši, ja netiek pastāvīgi uzraudzīti. Vecāki bērni (8–14 gadu vecumā) un mazāk aizsargātas personas ierīci var droši lietot ierīci tad, ja viņiem nodrošināta atbilstoša uzraudzība vai viņi ir apmācīti šo ierīci lietot. Uzskatāms, ka stipri mazāk aizsargātas personas nevar lietot ierīces droši, ja vien netiek nepārtraukti uzraudzītas.
- Lai nepieļautu bīstamas situācijas, elektrības vada bojājuma gadījumā tā nomaiņa jāuztic ražotājam, tā pilnvarotam pakalpojumu sniedzējam vai līdzīgi kvalificētām personām.
- Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai augstumā, kas pārsniedz 2000 m.

## **Lai izvairītos no ēdiena sabojāšanās, lūdzu, ņemiet vērā šos norādījumus:**

- Atverot durvis uz ilgu laiku, ierīces nodalījumos var ievērojami paaugstināties temperatūra.
- Regulāri notīriet virsmas, kuras saskaras ar ēdienu, un aizsniedzamās notekas sistēmas daļas.
- Jēlu gaļu un zivis glabājiēt ledusskapī piemērotos traukos, lai tie nesaskartos ar citiem ēdieniem un nekas uz tiem neuzpilētu.
- Saldētā ēdiena nodalījumi ar divām zvaigznītēm ir piemēroti iepriekš sasaldēta ēdiena glabāšanai, saldējuma glabāšanai vai pagatavošanai un ledus gabaliņu pagatavošanai.
- Nodalījumi ar vienu, divām vai trīs zvaigznītēm nav piemēroti svaiga ēdiena sasaldēšanai.
- Ja dzesēšanas iekārtu ilgu laiku atstāj tukšu, tā jāizslēdz, jāatļaidina, jāiztīra, jāizžāvē, un jāatstāj tās durvis vaļā, lai ierīcē neveidotos pelējums.

## 1.2 Uzstādīšanas brīdinājumi

Pirms ledusskapja pirmās lietošanas reizes, lūdzu, pievērsiet uzmanību šādiem punktiem:

- Ledusskapja darba spriegums ir 220–240 V/50 Hz.
- Pēc instalēšanas jābūt pieejamai kontaktdakšai.
- Jūsu ledusskapim var būt smaka, kad to pirmo reizi lieto. Tas ir normāli, un smarža izzudīs, kad ledusskapis sāks atdzist.
- Pirms ledusskapja pieslēgšanas pārliedzieties, ka informācija uz datu plāksnītes (spriegums un pieslēgtā slodze) atbilst elektrotīkla informācijai. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.
- Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā ar efektīvu zemējuma savienojumu. Ja kontaktligzdai nav kontakta ar zemi vai kontaktdakša nesakrīt, palīdzības saņemšanai iesakām konsultēties ar kvalificētu elektriķi.
- Ierīcei jābūt savienotai ar pareizi uzstādītu drošinātāju kontaktligzdu. Strāvas padevei (maiņstrāvai) un spriegumam darba vietā jāatbilst informācijai, kas norādīta ierīces nosaukuma plāksnītē (nosaukuma plāksnīte atrodas ierīces iekšpusē pa kreisi).
- Mēs neatzīstām atbildību par jebkuriem bojājumiem, kas radušies, izmantojot iekārtu bez zemēšanas.
- Novietojiet ledusskapi vietā, kur to neapspīd tieši saules stari.
- Jūsu ledusskapi nekad nedrīkst izmantot ārpus telpām vai pakļaut lietus iedarbībai.
- Ierīcei būtu jāatrodas vismaz 50 cm attālumā no plītim, gāzes plītim un sildītājiem un 5 cm attālumā no elektriskajām plītim.
- Ja ledusskapis ir novietota blakus saldēšanas kamerai, tam vajadzētu būt vismaz 2 cm attālumā no tās, lai nepieļautu mitruma veidošanos uz ārējās virsmas.

- Nepārsedziet ledusskapja korpusu vai augšpusi ar mežģīnēm. Tas ietekmē jūsu ledusskapja darbības efektivitāti.
- Ierīces augšpusē ir nepieciešama brīva vieta vismaz 100 mm. Novietojiet uz ierīces virsmas nekādus priekšmetus.
- Novietojiet uz ierīces smagus priekšmetus.
- Pirms lietošanas rūpīgi notīriet ierīci (skatiet sadaļu Tīrīšana un apkope).
- Pirms ledusskapja lietošanas visas detaļas noslaukiet ar silta ūdens šķīdumu ar tējkaroti nātrija bikarbonāta. Pēc tam noskalojiet ar tīru ūdeni un nosusiniet. Tīrīšanas visas detaļas ievietojiet ledusskapī.
- Uzstādīšanas procedūra virtuves iekārtā ir norādīta uzstādīšanas rokasgrāmatā. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai atbilstošās virtuves iekārtās.

## 1.3 Lietošanas laikā

- Nepieslēdziet ledusskapi elektrības padevei no elektrotīkla, izmantojot pagarinātāju.
  - Neizmantojiet bojātas, saplīsušas vai vecas kontaktdakšas.
  - Nevelciet, nelokiet un nebojājiet vadu.
  - Neizmantojiet kontaktdakšas adapteri.
  - Šī ierīce ir paredzēta lietošanai pieaugušajiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci vai karāties pie durvīm.
  - Nekad nepieskarieties strāvas vadam/ kontaktdakšai ar mitrām rokām. Tas var izraisīt īssavienojumu vai elektrostrāvas triecienu.
  - Neievietojiet ledusskapī sprādzienbīstamus vai viegli uzliesmojošus materiālus. Novietojiet dzērienus ar augstu alkohola saturu vertikāli ledusskapja nodalījumā un pārliedzieties, ka to augšdaļas ir cieši aizvērtas.
- Vēci ledusskapji un ledusskapji, kas nedarbojas**
- Ja vecajam ledusskapim vai saldētavai ir slēdzene, salauziet vai noņemiet to pirms atbrīvošanās no iekārtas, jo iekārtā var

būt nejauši iesprostoti bērni, un tas var izraisīt nelaimes gadījumu.

- Vecie ledusskapji un saldētavas satur izolācijas materiālu un aukstumaģentu ar CFC. Tādēļ, izmetot vecos ledusskapjus, ņemiet vērā, lai nekaitētu videi.

### Vecās ierīces iznīcināšana

Simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst uzskatīt par sadzīves atkritumiem. Tā vietā to nododiet attiecīgajam savākšanas punktam elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējai pārstrādei. Nodrošinot, ka šis produkts tiek pareizi iznīcināts, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, ko citādi varētu izraisīt šī produkta neatbilstoša atkritumu apstrāde. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pilsētas biroju, sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.



### Iepakojums un vide

Iepakojuma materiāli pasargā jūsu mašīnu no bojājumiem, kas var rasties transportēšanas laikā. Iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi, jo tie ir pārstrādājami. Pārstrādātu materiālu izmantošana samazina izejvielu patēriņu un tādējādi samazina atkritumu rašanos.



### Piezīmes:

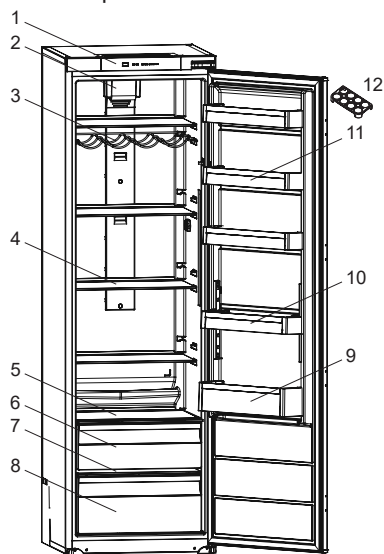
- Pirms iekārtas uzstādīšanas un izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.
- Ievērojiet visus uz jūsu iekārtas un lietošanas rokasgrāmatā atrodamos norādījumus un glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai atrisinātu problēmas, ja tādas vēlāk radīsies.
- Šī iekārta ir ražota lietošanai mājās, un to var izmantot tikai mājās vidē un īpašiem mērķiem. Tā nav piemērota komerciālai lietošanai vai koplietošanai. Šādas izmantošanas gadījumā iekārtas garantija tiek atcelta, un mūsu uzņēmums


nebūs atbildīgs par **zaudējumiem, ja tādi radīsies.**

- Iekārta ir ražota lietošanai mājās, un tā ir piemērota tikai pārtikas dzesēšanai/ glabāšanai. Tā nav piemērota komerciālai lietošanai vai koplietošanai un/vai citu vielu, izņemot pārtiku, glabāšanai. Mūsu uzņēmums nav atbildīgs par **jebkādiem zaudējumiem, kas radušies, neatbilstoši izmantojot ierīci.**

## 2 IERĪCES APRAKSTS

Šī ierīce nav paredzēta iebūvēšanai.



 Šis materiāls paredzēts tikai informācijas sniegšanai par ierīces detaļām. Detaļas var atšķirties atkarībā no iekārtas modeļa.

- 1) Vadības panelis
- 2) Turbo ventilators \*
- 3) Vīna pudeļu plaukts \*
- 4) Ledusskapja plaukts
- 5) Augšējā dārzeņu nodalījuma pārsegs \*
- 6) Augšējais dārzeņu nodalījums \*
- 7) Dārzeņu nodalījuma pārsegs
- 8) Dārzeņu nodalījums
- 9) Pudeļu plaukts
- 10) Regulējams durvju plaukts \* / durvju plaukts
- 11) Durvju plaukti
- 12) Olu turētājs

\* *Atsevišķiem modeļiem*

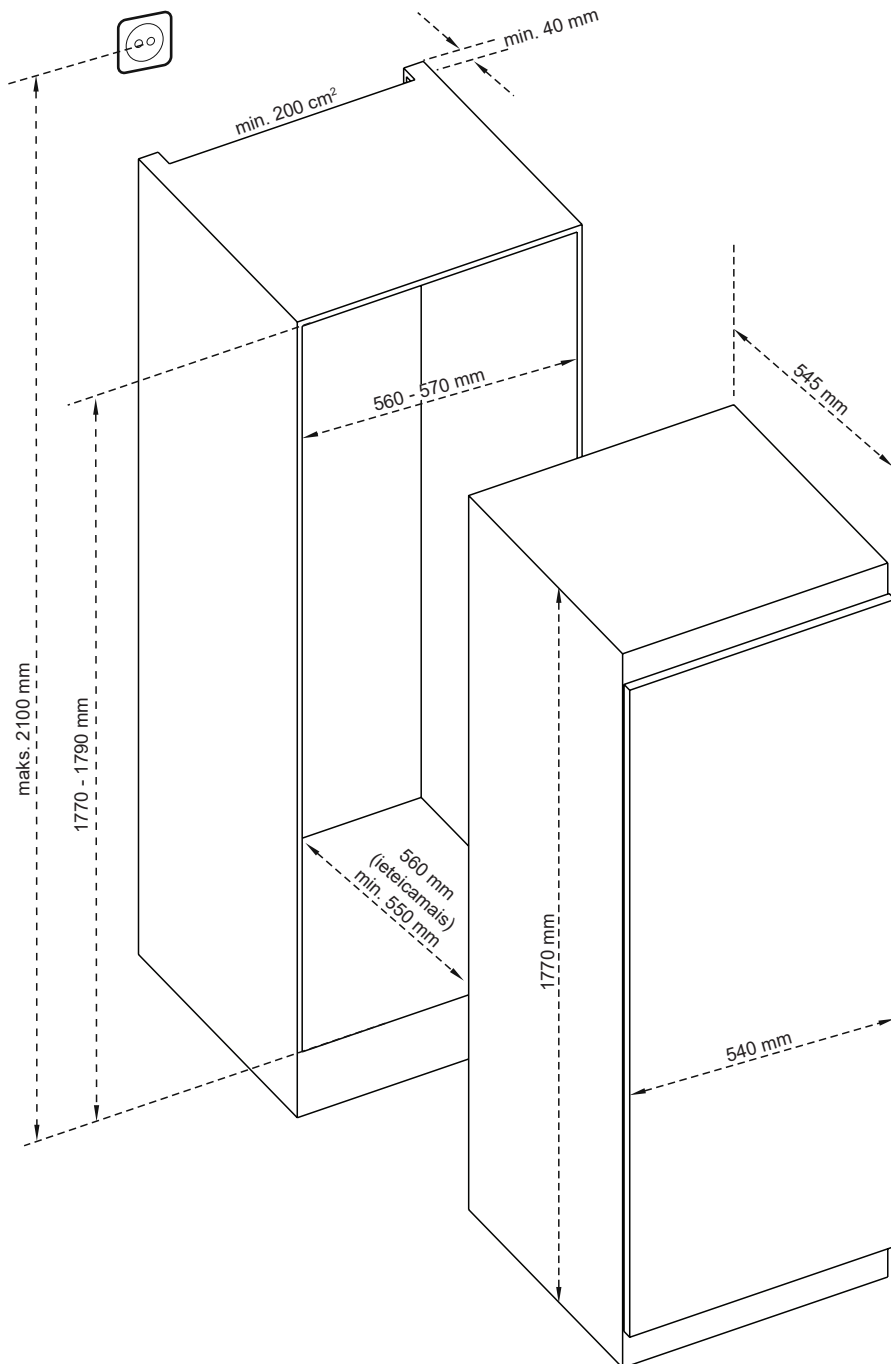
### Vispārīgas piezīmes:

#### Svaigās pārtikas nodalījums

**(ledusskapis):** visefektīvāko enerģijas patēriņu nodrošina ierīces konfigurācija ar atvilktnēm ierīces apakšējā daļā un vienmērīgu plauktu izvietojumu, savukārt durvju tvertņu novietojums enerģijas patēriņu neietekmē.

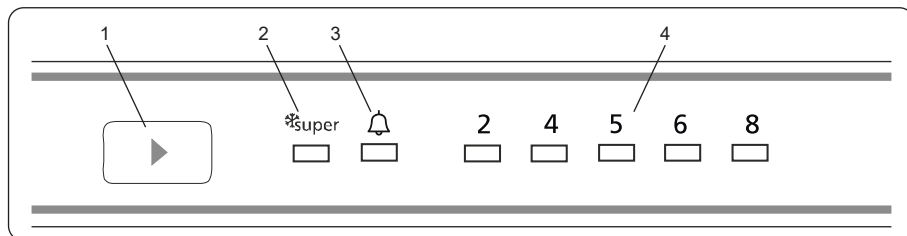
## 2.1 Izmēri

\* 1770 - 1778 augšējam metāla vākam



## 3 IERĪCES LIETOŠANA

### 3.1 Displejs un vadības panelis




#### Vadības paneļa izmantošana

1. Ledusskapja temperatūras iestatīšanas poga
2. Īpašas dzesēšanas simbols (Īpašas dzesēšanas gaismas diode)
3. Brīdinājuma simbols (Brīdinājuma gaismas diode)
4. Pielāgotās ledusskapja temperatūras indikators

#### 3.2 Ledusskapja ekspluatācija

##### Ja jūsu izstrādājumam ir apgaismojums

 Kad izstrādājums pirmo reizi tiek pieslēgts elektriskās strāvas tīklam, iekšējais apgaismojums var ieslēgties 1 minūti vēlāk atvēršanas testu dēļ.

##### 3.2.1 Ledusskapja temperatūras iestatīšanas poga

Izmantojot šo pogu, var iestatīt ledusskapja temperatūru. Lai iestatītu ledusskapja temperatūras vērtības, nospiediet šo pogu. Izmantojiet šo pogu, lai ieslēgtu arī Īpašas atdzesēšanas režīmu.

##### 3.2.2 Brīdinājuma simbols (Brīdinājuma gaismas diode)

Ja rodas ledusskapja darbības kļūmes, iedegsies sarkanas krāsas brīdinājuma indikators.

##### 3.2.3 Īpašas atdzesēšanas režīms

###### Kad to izmantot?


- Lai atdzesētu lielu daudzumu pārtikas.
- Lai atdzesētu ātrās uzkodas.
- Lai ātri atdzesētu produktus.
- Lai ilgi glabātu sezonas produktus.

#### Kā to izmantot?

- Nospiediet temperatūras iestatīšanas pogu, līdz iedegas Īpaši jaudīgas atdzesēšanas režīma indikators.
- Īpaši jaudīgās atdzesēšanas režīmā degs attiecīgs gaismas diodu indikators.
- Lai nodrošinātu ierīces optimālu darbību ar iestatītu maksimālo atdzesēšanas jaudu, ieslēdziet Īpaši stingras dzesēšanas režīmu 6 stundas pirms svaigas pārtikas ievietošanas ledusskapī.

#### Šī režīma darbības laikā:

Ja nospiedīsiet temperatūras iestatīšanas pogu, režīms tiks atcelts un iestatījumi atjaunoti, sākot ar 2.

 Īpašas dzesēšanas režīms tiks automātiski atcelts pēc 6 stundām vai, kad dzesēšanas sensora temperatūra būs zemāka par 2 °C.

##### 3.2.4 Ledusskapja temperatūras iestatījumi

- Sākotnējā temperatūra iestatījumu displejā ir 5 °C.
- Vienu reizi nospiediet ledusskapja iestatījumu pogu.
- Katru reizi nospiežot pogu, temperatūras vērtība paaugstināsies (2 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 8 °C, Īpašā dzesēšana)
- Ja nospiedīsiet ledusskapja iestatījumu pogu, līdz ledusskapja iestatījumu displejā tiek parādīts Īpašas atdzesēšanas režīma simbols,
- un neviena poga netiks nospiesta 3 sekunžu laikā,
- sāks mirgot Īpašas atdzesēšanas

indikators.

- Ja turpināsiet spiest pogu, tā tiks atiestatīta no pēdējās vērtības.

**Svarīgi!** Dažām iebūvējamām ierīcēm var būt gaidstāves režīms.

### 3.2.5 Gaidīšanas režīms

#### Kā ieslēgt?

Iestatiet iestatīto vērtību "2" un nospiediet iestatīšanas pogu, līdz visi indikatori mirgo trīs reizes.

#### Kā tas darbojas?

Gaidīšanas režīmā; visi komponenti tiks atspējoti. Ja gaidīšanas režīmā lietotājs nospiež iestatīšanas pogu, visi indikatori trīs reizes mirgos, lai parādītu, ka gaidīšanas režīms ir aktīvs.

#### Kā atslēgt?

Nospiediet un turiet iestatīšanas pogu, līdz displejs atgriežas normālā režīmā. Pēc šī režīma deaktivizēšanas ekrānā var iedegties brīdinājuma signāla lampiņa, jo produkts var būt karsts. Kad produkta temperatūra atkal būs normāla, brīdinājuma signāla lampiņa nodzīsīs.

### 3.3 Temperatūras iestatījumu brīdinājumi

- Ledusskapi paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūras diapazonā, kas noteikts normatīvos saskaņā ar informatīvajā uzlīmē norādīto klimata klasi. Lai nodrošinātu atdzesēšanas efektivitāti, saldētavu nav ieteicams lietot vidē, kuras temperatūra ir ārpus norādītā temperatūru diapazona. Tas samazinās ierīces dzesēšanas efektivitāti.
- Temperatūra jānoregulē atbilstoši durvju atvēršanas biežumam, saldētavā glabātā ēdiena daudzumam un apkārtējās vides temperatūrai telpā, kur atrodas jūsu ierīce.
- Pirmoreiz ieslēdzot ierīci, ļaujiet tai darboties 24 stundas, lai sasniegtu darba temperatūru. Šajā laikā neatveriet durvis un neturiet iekšā lielu daudzumu pārtikas.
- Tiek izmantota 5 minūšu aizkavēšanas

funkcija, lai novērstu ierīces kompresora bojājumus, pieslēdzoties vai atvienojot no elektrotīkla vai kad notiek enerģijas sadalīšanās. Ierīce sāks darboties parastajā režīmā pēc 5 minūtēm.

#### Klimata klase un nozīme:

**T (tropiskā):** šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 16 °C līdz 43 °C.

**ST (subtropiskā):** šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 16 °C līdz 38 °C.

**N (mērenā):** šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 16 °C līdz 32 °C.

**SN (paplašināti mērenā):** šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 10 °C līdz 32 °C.

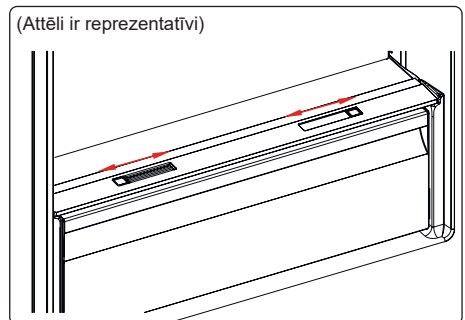
#### Turbo ventilators (ja pieejams)

Nebloķējot gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, uzglabājot pārtiku, pretējā gadījumā turbo ventilatora nodrošinātā gaisa cirkulācija tiks traucēta.

### 3.4 Piederumi

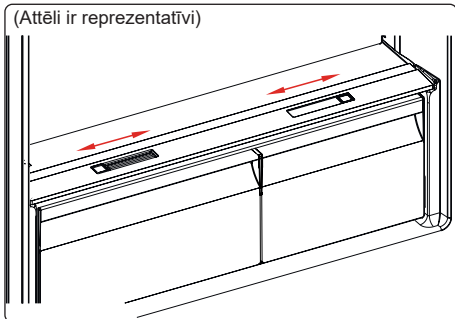
**Vizuālie un teksta apraksti piederumu sadaļā var atšķirties atkarībā no ierīces modeļa.**

#### 3.4.1 Svaigu produktu skala (atsevišķiem modeļiem)



vai





Ja dārzeņu nodalījums ir pilns, jāatver svaigu produktu skala, kas atrodas dārzeņu nodalījuma priekšpusē. Tas ļauj kontrolēt gaisu un mitruma līmeni dārzeņu nodalījumā, lai paildzinātu ēdiena derīguma laiku.

Skala, kas atrodas aiz plaukta, jāatver, ja uz stikla plaukta redzams kondensāts.

**Piezīme:** Uz mitruma slīdņa neielieciet nekādus pārtikas produktus.

## 4 PĀRTIKAS PRODUKTU UZGLABĀŠANA

### 4.1 Ledusskapja nodalījums

Normālos darbības apstākļos iestatiet dzesētāja nodalījuma temperatūru uz +4 vai +6 °C.

- Lai samazinātu mitrumu un izvairītos no sekojošas sarmas veidošanās, vienmēr uzglabājiet šķidrums noslēgtos konteineros ledusskapī. Sarma mēdz koncentrēties aukstākajās iztvaikojošā šķidruma daļās, un laika gaitā jūsu ierīcei būs nepieciešama biežāka atkausēšana.
- Sagatavotiem ēdieniem jāpaliek pārsegtiem, kad tos tur ledusskapī. Nenovietojiet siltu pārtiku ledusskapī. Novietojiet to, kad tas atdzisis, pretējā gadījumā temperatūra/mitrums ledusskapja iekšpusē palielinās, samazinot ledusskapja efektivitāti.
- Pārlicinieties, ka neviens no priekšmetiem nav tiešā saskarē ar ierīces aizmugurējo sienu, jo sarma izplatīsies un iepakojums pielips pie tās. Neveriet

ledusskapja durvis bieži.

- Mēs iesakām, lai gaļa un tīras zivis tiktu brīvi iesaiņotas un uzglabātas stikla plauktā tieši virs dārzeņu tvertnes, kur gaiss ir vēsāks, jo tas nodrošina vislabākos uzglabāšanas apstākļus.
  - Neiesaiņotus augļus un dārzeņus uzglabājiet dārzeņu nodalījumos.
  - Atsevišķi uzglabājot augļus un dārzeņus, tiek novērsta etilēna jutīgu dārzeņu (zaļo lapu, brokoļu, burkānu u. c.) saskare ar etilēnu atbrīvojamiem augļiem (banāniem, persikiem, aprikozēm, vīģēm u. c.).
  - Nelieciet mitrus dārzeņus ledusskapī.
  - Visu pārtikas produktu uzglabāšanas laiks ir atkarīgs no pārtikas sākotnējās kvalitātes un nepārtraukta saldēšanas cikla pirms uzglabāšanas ledusskapī.
  - Ūdens, kas iztek no gaļas, var piesārņot citus produktus ledusskapī. Jums vajadzētu iepakot gaļas produktus un notīrīt noplūdes uz plauktiem.
  - Nelieciet pārtiku priekšā gaisa plūsmas ceļam.
  - Patērējiet iepakotu pārtiku pirms ieteicamā derīguma termiņa beigām.
- Neļaujiet pārtikai nonākt saskarē ar temperatūras sensoru, kas atrodas ledusskapja nodalījumā, lai ledusskapja nodalījumā saglabātu optimālu temperatūru.
- Normāliem darba apstākļiem ir pietiekami, ja ledusskapja temperatūras iestatījums tiek noregulēts uz +4 °C.
  - Ledusskapja nodalījuma temperatūrai jābūt no 0 līdz 8 °C: svaigi pārtikas produkti temperatūrā zem 0 °C apledo un sapūst, bet temperatūrā virs 8 °C baktēriju daudzums palielinās un produkti sabojājas.
  - Nelieciet ledusskapī karstu ēdienu, pagaidiet, kamēr ēdiena temperatūra pazeminās. Karsts ēdiens paaugstina ledusskapja temperatūru, izraisot nevajadzīgu pārtikas bojāšanos un radot risku saindēties ar pārtiku.
  - Gaļa, zivis u.tml. produkti jāglabā pārtikas dzesēšanas nodalījumā, bet dārzeņu

nodalījumā priekšroka jādod dārzeni (ja tāds pieejams).

- Lai novērstu savstarpēju piesārņojuma izplatīšanos, gaļas produkti un augļi/ dārzeni jāuzglabā atsevišķi.
- Pārtika ledusskapī jāievieto slēgtos traukos vai iepakojumā, lai novērstu mitruma un aromātu izplatīšanos.

Tabulā zemāk ir ātra pamācība, lai parādītu jums iedarbīgāko veidu, kā uzglabāt galvenās pārtikas grupas savā ledusskapja nodalījumā.

Pārtika	Maksimālais uzglabāšanas laiks	Kā un kur uzglabāt
Dārzeni un augļi	1 nedēļa	Dārzeņu tvertne
Gaļa un zivis	2-3 dienas	Iesaiņošana plastmasas folijā, maisiņos vai gaļas traukā un uzglabāšana stikla plauktā
Svaigs siers	3-4 dienas	Norādītajā durvju plauktā
Sviests un margarīns	1 nedēļa	Norādītajā durvju plauktā
Produkti pudelēs, piem., piens un jogurts	Līdz ražotāja ieteiktā derīguma termiņa beigām	Norādītajā durvju plauktā
Olas	1 mēnesis	Norādītajā olu plauktā
Sagatavota pārtika	2 dienas	Visi plaukti

#### PIEZĪME:


- Kartupeļus, sīpolus un ķiplokus nedrīkst uzglabāt ledusskapī.

## 5 TĪRĪŠANA UN APKOPE

- ⚡ Pirms uzsākat darbu atvienojiet ierīci no elektroapgādes.
- ⚠ Nemazgājiet saldētavu, lejot uz to ūdeni.
- ⚠ Ierīces tīrīšanai nelietojiet abrazīvus līdzekļus, mazgāšanas līdzekļus vai ziepes. Pēc mazgāšanas noskalojiet ar tīru ūdeni un rūpīgi nosusiniet. Kad tīrīšana ir pabeigta, pievienojiet kontaktdakšu strāvas

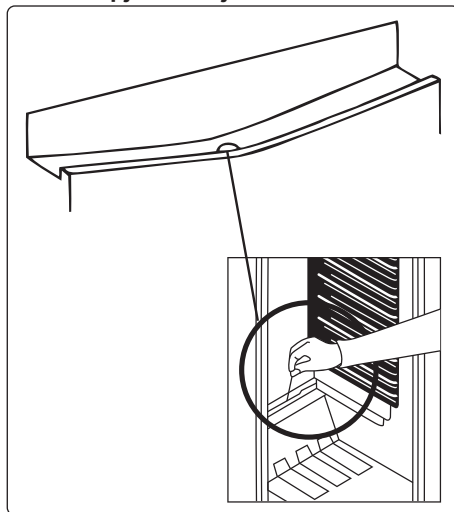
avotam ar sausām rokām.

- Pārlicinieties, ka lampa korpusā un citās elektriskās sastāvdaļās nav ielījis ūdens.
- Ierīce regulāri jātīra, izmantojot sodas bikarbonāta un remdena ūdens šķīdumu.
- Tīriet piederumus atsevišķi ar rokām ar ziepēm un ūdeni. Nemazgājiet piederumus trauku mazgājamajā mašīnā.
- Vismaz divas reizes gadā notīriet kondensatoru ar suku. Tas palīdzēs jums ietaupīt uz enerģijas izmaksām un palielināt produktivitāti.

 **Tīrīšanas laikā strāvas padeve ir jāatvieno.**

### 5.1 Atkausēšana

#### Ledusskapja nodalījuma atkausēšana




- Atkausēšana notiek automātiski ledusskapja nodalījumā darbības laikā. Ūdeni savāc ar iztvaikošanas paplāti un iztvaiko automātiski.
- Iztvaikošanas paplāte un ūdens drenāžas atvere periodiski jātīra ar atkausēšanas drenāžas aizbāzni, lai novērstu ūdens savākšanu ledusskapja apakšā, nevis izplūstot.
- Jūs varat arī tīrīt drenāžas atveri, ielejot pusi glāzi ūdens.

#### Gaismas diodes apgaismojuma maiņa

Lai aizstātu jebkuru no gaismas diodēm,

lūdzu, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto servisa centru.

 **Piezīme:** Gaismas diožu skaits un atrašanās vieta var atšķirties dažādiem ierīces modeļiem.

## 6 TRANSPORTĒŠANA UN PĀRVIETOŠANA


### 6.1 Transportēšana un novietojuma maiņa

- Atkārtotas transportēšanas vajadzībām var saglabāt oriģinālo iepakojumu un putuplastu (pēc izvēles).
- Piestipriniet ierīci ar biezu iepakojumu, saitēm vai stiprām auklām un ievērojiet transportēšanas norādījumus, kas sniegti uz iepakojuma.

## 7 PIRMS ZVANĪŠANAS GARANTIJAS APKOPES DIENESTAM

### Kļūdas

Ierīce brīdinās, ja temperatūra (-s) būs nepiemērota (-s) vai būs radušies ierīces darbības traucējumi. Ja rodas ierīces darbības kļūmes, iedegsies sarkanas krāsas brīdinājuma indikators.

Iedegas gaismas diodes brīdinājuma indikators	NOZĪME	IEMESLS	KĀ RĪKOTIES
	Brīdinājums par «kļūmi»	Nedarbojas kāda vai kādas no daļām, vai arī radusies dzesēšanas sistēmas kļūme. Izstrādājums uz 1 stundu tiek pievienots strāvas avotam pirmo reizi vai pēc ilgstoša elektroenerģijas pārtraukuma.	Pārbaudiet, vai nav atvērtas izstrādājuma durvis, un pēc 1 stundas pārlicinieties, vai izstrādājums darbojas. Ja durvis ir aizvērtas un izstrādājums darbojas 1 stundu, pēc iespējas ātrāk sazinieties ar apkopes centru.

Ja jums rodas problēmas ar jūsu **ierīci**, pirms sazināties ar pēcpārdošanas servisu, lūdzu, pārbaudiet:

### Jūsu ierīce nedarbojas

#### Pārbaudiet, vai:

- Ir jauda
- Kontaktdakša ir pareizi ievietota kontaktlīdžā
- Kontaktdakšas drošinātājs vai tīkla drošinātājs ir izdedzis

- Novietojot vai transportējot, noņemiet visas kustīgās daļas vai piestipriniet tās ierīcē pret triecieniem, izmantojot saites.



Nesiet ierīci vertikālā stāvoklī.

- Kontaktlīdžda ir bojāta. Lai to pārbaudītu, pievienojiet citu darba ierīci tajā pašā kontaktlīdžā.

### Ierīce slikti darbojas

#### Pārbaudiet, vai:

- Ierīce ir pārslogota
- Ierīces durvis ir aizvērtas pareizi
- Uz kondensatora nav putekļu
- Aizmugurē un pie sānu sienām ir

pieņemami daudz brīvas vietas.

## Jūsu ierīce darbojas ar troksni

### Parasti trokšņi

#### Pļīšanas troksnis:

- Automātiskās atsaldēšanas laikā
- Kad ierīce atdziest vai sasilst (ierīces materiāla izplešanās dēļ)

#### Īslaicīgs pļīšanas troksnis:

Kad termostats ieslēdz un izslēdz kompresoru.

**Motora darbības troksnis:** Kompresors darbojas kā parasti. Kompresoru pirmo reizi iedarbinot, tas var zināmu laiku darboties trokšņaini.

**Burboļojošs troksnis un šļaksti:** Šo troksni rada dzesējošās vielas plūsma sistēmas caurulēs.

**Ūdens plūst troksnis:** Sakarā ar ūdens plūsmu uz iztvaikošanas tvertni. Šis troksnis ir normāls atkausēšanas laikā.

**Gaisa pūšanas troksnis:** Dažos modeļos sistēmas parastas darbības laikā gaisa cirkulācijas dēļ.

### Ierīces malas, kas saskaras ar durvju savienojumu, ir siltas

Īpaši vasarā (siltās sezonās), virsmas, kas saskaras ar durvju savienojumu var kļūt siltākas kompresora darbības laikā, tas ir normāli.

### Ierīces iekšpusē ir mitruma uzkrāšanās

#### Pārbaidiet, vai:

- Visi produkti ir iepakoti pareizi. Pirms novietošanas **ierīcē** konteineriem jābūt nožuvušiem.
- **Ierīces** durvis tiek atvērtas bieži. Telpas mitrums nonāk **ierīcē**, kad durvis ir atvērtas. Ja durvis tiek atvērtas biežāk, mitrums uzkrāsies ātrāk, it īpaši ja telpā ir augsts mitruma līmenis.

### Durvis neatveras vai neaizveras pareizi

#### Pārbaidiet, vai:

- Ir pārtika vai iepakojums, kas neļauj aizvērt durvis
- Durvju savienojumi ir bojāti vai saplīsuši
- Jūsu **ierīce** atrodas uz līdzenas virsmas.
- Kompresors var darboties skaļi vai kompresora/ledusskapja troksnis var

palielināties dažos modeļos, strādājot dažos apstākļos, piemēram, ja izstrādājums tiek pievienots elektrotīklam pirmo reizi, atkarībā no apkārtējās vides temperatūras vai lietošanas veida izmaiņām. Tas ir normāli; kad ledusskapis sasniedz nepieciešamo temperatūru, troksnis automātiski samazinās.

### Ieteikumi

- Ja ierīce ir izslēgta vai atvienota, nogaidiet vismaz 5 minūtes pirms ierīces pievienošanas vai darbības atsākšanas, lai novērstu kompresora bojājumus.
- Ja ierīci ilgstoši (piem., vasaras brīvdienās) neizmanto, atslēdziet to. Tīriet ierīci saskaņā ar sadaļu par tīrīšanu un atstājiet durvis atvērtas, lai novērstu mitrumu un smaržu.
- Ja problēmu neizdodas novērst, kad esat izpildījuši visus iepriekš minētos norādījumus, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto klientu apkalpošanas centru.
- Iegādātā ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Tā nav piemērota komerciālai lietošanai vai koplietošanai. Ja ierīce tiks lietota tā, kā to neparedz šie norādījumi, ierīces ražotājs un izplatītājs neuzņemsies atbildību par remontu vai nepareizu darbību, kas būs jānovērš garantijas laikā.

## 8 PADOMI ELEKTROENERĢIJAS TAUPIŠANAI

1. Uzstādiet ierīci vēsā, labi vēdināmā telpā, bet ne tiešā saules gaismā vai tuvu siltuma avotam (radiatoram, cepeškrāsnij), pretējā gadījumā jāizmanto izolācijas plāksne.
2. Siltiem ēdieniem un dzērieniem pirms ievietošanas ierīcē jāļauj atdzist.
3. Ievietojiet atkausēto pārtiku ledusskapja nodalījumā, ja tāds ir pieejams. Kamēr pārtika tiek atkausēta, saldētās pārtikas zemā temperatūra palīdzēs atdzēsēt ledusskapja nodalījumu. Tas ietaupīs enerģiju. Saldēta pārtika, kas atstāta

atkausēšanai ārpus ierīces radīs enerģijas izšķiešanu.

4. Dzērieni vai citi šķidrumi jānosedz, kad tie atrodas ierīcē. Ja to atstāj atvērtu, mitrums ierīces iekšpusē palielināsies, tāpēc ierīce patērē vairāk enerģijas. Dzērienu un citu šķidrumu ievietošana slēgtos traukos palīdz arī saglabāt to smaržu un garšu.
5. Neatstājiet ledusskapja durvis ilgstoši atvērtas un neatveriet durvis bieži, jo telpas siltais gaiss iekļūs ledusskapī, un kompresors ieslēgsies nevajadzīgi bieži.
6. Turiet dažādo temperatūru nodaļījumu (piemēram, dārzeni nodaļījuma, atdzesēšanas nodaļījuma, ja tādi ir) pārsegus aizvērtus.
7. Durvju blīvējumam ir jābūt tīram un elastīgam. **Nodiluma gadījumā nomainiet blīvējumu.**

## 9 TEHNISKIE DATI

Tehniskā informācija ir norādīta tehnisko datu plāksnītē ierīces iekšpusē, kā arī enerģijas datu uzlīmē.

Kopā ar ierīci piegādātajā enerģijas datu uzlīmē esošais QR kods nodrošina tīmekļa saiti uz ES EPREL datu bāzē ietvertu informāciju par ierīces veiktspēju.

Glabājiet enerģijas datu uzlīmi uzziņai kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem citiem dokumentiem komplektā ar šo ierīci.

Minēto informāciju ir iespējams atrast arī EPREL, izmantojot saiti <https://eprel.ec.europa.eu>, kā arī modeļa nosaukumu un ražojuma numuru, kas redzams ierīces tehnisko datu plāksnītē.

Detalizētu informāciju par enerģijas datu uzlīmi skatiet saitē [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 10 INFORMĀCIJA TESTĒŠANAS IESTĀDĒM

Ierīces uzstādīšanai un sagatavošanai jebkādas EcoDesign pārbaudes gadījumā jāatbilst standartam EN 62552. Ventilācijas prasībām, padziļinājuma izmēriem un minimālajiem atstatumiem aizmugurē jābūt tādiem, kā norādīts šīs lietotāja rokasgrāmatas 1. DAĻĀ. Lai saņemtu jebkādu citu papildu informāciju, tostarp noslogojuma plānus, lūdzu, sazinieties ar ražotāju.

## 11 KLIENTU APKALPOŠANA UN SERVISS

Vienmēr lietojiet oriģinālās rezerves daļas. Sazinoties ar mūsu autorizēto servisa centru, jums noteikti pie rokas jābūt šādiem datiem: modelis, PNC, sērijas numurs. Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē.

**Jūs varat atrast reitinga etiķeti ledusskapja zonā kreisajā apakšējā pusē.**


Sākotnēji dažu konkrētu detaļu oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas vismaz 7 vai 10 gadus, pamatojoties uz detaļas veidu, sākot no modeļa pēdējās vienības laišanas tirgū.

Apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni, lai [vestel-germany.de](http://vestel-germany.de)

## Ďakujeme, že ste si zakúpili tento produkt!

Tato používateľská príručka obsahuje dôležité bezpečnostné informácie a pokyny k správnej obsluhu a údržbe Vášho spotrebiča.

Prečítajte si prosím pozorne túto príručku pred tým, než začnete spotrebič používať, a uschovajte ho pre prípadné budúce použitie.

Ikona	Typ	Význam
	<b>VAROVANIE:</b>	Vážne riziko alebo smrteľné nebezpečenstvo
	<b>NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM</b>	Riziko nebezpečného napätia
	<b>POŽIAR</b>	Varovanie; riziko požiaru/horľavých materiálov
	<b>UPOZORNENIE</b>	Riziko úrazu alebo škody na majetku
	<b>DÔLEŽITÉ</b>	Správne obsluhovanie systému

# OBSAH

<b>1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....</b>	<b>56</b>
1.1 Všeobecné bezpečnostné varovania.....	56
1.2 Montážne varovania .....	60
1.3 Počas používania .....	60
<b>2 OPIS SPOTREBIČA.....</b>	<b>62</b>
2.1 Rozmery .....	63
<b>3 POUŽÍVANIE SPOTREBIČA.....</b>	<b>64</b>
3.1 Displej a ovládací panel.....	64
3.2 Obsluha chladničky .....	64
3.2.1 Tlačidlo nastavenia teploty mrazničky .....	64
3.2.2 Symbol alarmu (LED dióda alarmu) .....	64
3.2.3 Režim superchladenia .....	64
3.2.4 Nastavenia teploty chladničky .....	64
3.2.5 Pohotovostný režim .....	64
3.3 Upozornenia pri nastaveniach teploty .....	65
3.4 Príslušenstvo .....	65
3.4.1 Otočný regulátor ( <i>U niektorých modelov</i> ).....	<b>65</b>
<b>4 USKLADNENIE POTRAVÍN .....</b>	<b>66</b>
4.1 Chladnička.....	66
<b>5 ČISTENIE A ÚDRŽBA.....</b>	<b>67</b>
5.1 Odmrazovanie .....	67
<b>6 DODANIE A PREMIESTNENIE.....</b>	<b>68</b>
6.1 Preprava a zmena polohy.....	68
<b>7 PREDTÝM, AKO KONTAKTUJETE SERVISNÉ STREDISKO .....</b>	<b>68</b>
<b>8 TIPY NA ÚSPORU ENERGIE.....</b>	<b>69</b>
<b>9 TECHNICKÉ ÚDAJE.....</b>	<b>70</b>
<b>10 INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE .....</b>	<b>70</b>
<b>11 ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS .....</b>	<b>70</b>

# 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## 1.1 Všeobecné bezpečnostné varovania

**Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte.**

**! VAROVANIE:** Predchádzajte zablokovaniu vetracích otvorov v plášti spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii.

**! VAROVANIE:** Nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo iné pomôcky na zrýchlenie procesu rozmrazovania, ako sú tie, ktoré odporúča výrobca.

**! VAROVANIE:** Vo vnútri priestorov na skladovanie potravín v spotrebiči nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich použitie neodporúča výrobca.

**! VAROVANIE:** Nepoškodíte chladiaci okruh.

**! VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.

**! VAROVANIE:** K zadnej strane spotrebiča neumiestňujte prenosné rozvodky alebo prenosné zdroje napätia.

**! VAROVANIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, je potrebné ho upevniť podľa pokynov.

**⚠** Ak spotrebič používa ako chladiacu látku R600a (táto informácia sa nachádza na výrobnom štítku chladničky), mali by ste byť počas prepravy a inštalácie opatrní, aby ste zabránili poškodeniu chladiacich prvkov. R600a je prírodný plyn šetrný k



životnému prostrediu, je však výbušný. V prípade úniku z dôvodu poškodenia presuňte chladničku mimo otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla a vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

- Počas umiestňovania a prenášanie chladničky nepoškodíte okruh chladiaceho plynu.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, napr. aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a pri podobnom používaní, ako napríklad:
  - kuchynky pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných pracovných prostrediach;
  - farmárske domy a klientmi v hoteloch, motelloch a v iných prostrediach rezidenčného typu;
  - zariadeniach typu nocľah s raňajkami;
  - stravovacie a podobné nemaloobchodné použitie.
- Ak sa zástrčka chladničky nezmesťí do zásuvky, musí ju vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo zraneniu.
- Špeciálne uzemnená zástrčka bola pripojená k napájaciemu káblu vašej chladničky. Táto zástrčka by sa mala používať so špeciálne uzemnenou zásuvkou s výkonom najmenej 16 ampérov. Ak sa vo vašej domácnosti žiadna takáto zásuvka nenachádza, dajte si ju nainštalovať autorizovaným elektrikárom.

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú počas prevádzky spotrebiča pod náležitým dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu možné riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do spotrebiča vkladať potraviny, alebo ich z neho vyberať.  
Deti nesmú vykonávať údržbu alebo čistenie spotrebiča, veľmi malé deti (0 – 3 rokov) nesmú používať spotrebič, malé deti (3 – 8 rokov) nesmú používať spotrebič, ak sú bez stáleho dozoru, staršie deti (8 – 14 rokov) a osoby s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami môžu používať spotrebič, ak sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom použití spotrebiča náležite poučené. Ľudia s veľmi obmedzenými schopnosťami nesmú používať spotrebič, ak nie sú pod stálym dozorom.
- Ak je napájací kábel poškodený, výrobca, autorizované servisné stredisko alebo iná kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

## **Aby nedošlo ku kontaminácii jedla, dodržiavajte tieto pokyny:**

- Ponechanie otvorených na dlhý čas môže spôsobiť výrazný narástť teploty vo vnútri spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a tiež prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných nádobách, aby nedochádzalo k ich kontaktu s inými potravinami alebo kvapnutiu na ne.
- Priehradky na mrazené potraviny označené dvoma hviezdikami sú vhodné na uchovávanie vopred zmrazených potravín, uchovávanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu ľadových kociek.
- Priehradky označené jednou, dvoma alebo tromi hviezdikami nie sú vhodné na zmrazenie čerstvého jedla.
- Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vypnite ho, rozmrazte, očistite, osušte a ponechajte dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vnútri spotrebiča.

## 1.2 Montážne varovania

Pred prvým použitím vašej chladničky venujte pozornosť týmto bodom:

- Prevádzkové napätie vašej chladničky je 220 – 240 V pri 50 Hz.
- Zástrčka musí byť po inštalácii ľahko dostupná.
- Vaša chladnička môže mať pri prvom spustení istý zápach. Je to normálne a zápach vyprchá, keď chladnička začne chladiť.
- Pred pripojením vašej chladničky sa uistite, či sa informácie na výrobnom štítku (napätie a zaťaženie napájania) zhodujú s hodnotami elektrickej siete. V prípade pochybností kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
- Zástrčku pripojte k zásuvke s účinným uzemnením. Ak zásuvka nie je uzemnená alebo ak sa nezhoduje, odporúčame, aby ste o pomoc požiadali kvalifikovaného elektrikára.
- Spotrebič musí byť pripojený k správne inštalovanej zásuvke s poistkou. Napájanie (striedavý prúd) a napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku spotrebiča (typový štítok sa nachádza v ľavej vnútornej časti spotrebiča).
- Nenesieme zodpovednosť za žiadne škody, ku ktorým môže dôjsť z dôvodu použitia neuzemnenej zásuvky.
- Chladničku umiestnite tam, kde nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- Chladničku/mrazičku nepoužívajte v exteriéri ani ju nevystavujte dažďu.
- Spotrebič musí byť umiestnený minimálne 50 cm od sporáka, plynových rúr a minimálne 5 cm od elektrických rúr.
- Ak je vaša chladnička umiestnená vedľa mraziacej skrine, musí byť medzi nimi medzera minimálne 2 cm, aby sa predišlo tvorbe vlhkosti na vonkajšom povrchu.
- Hornú časť chladničky nezakrývajte dečkou. Ovplyvní to výkonnosť chladničky.
- Nad vrchnou časťou spotrebiča je

nutné ponechať minimálne 100 mm široký odstup. Na vršok spotrebiča nič neodkladajte.

- Na spotrebič neumiestňujte ťažké predmety.
- Spotrebič pred použitím dôkladne vyčistite (viď kapitolu Čistenie a údržba).
- Pred použitím chladničky utrite všetky časti roztokom teplej vody s lyžičkou sódy bikarbóny. Potom opláchnite vodou a osušte. Po očistení všetky diely vráťte do chladničky.
- Montážny postup do kuchynskej linky je uvedený v návode na montáž. Tento produkt je určený na len na použitie v určitých kuchynských linkách.

## 1.3 Počas používania

- Chladničku nepripájajte k elektrickej sieti pomocou predlžovacieho kábla.
- Nepoužívajte poškodené, rozbité alebo staré zástrčky.
- Kábel neťahajte, neohýbajte alebo nepoškodzuje.
- Nepoužívajte zástrčkový adaptér.
- Tento spotrebič je navrhnutý na používanie dospelými osobami. Nenechajte deti hrať sa so spotrebičom alebo zvesiť dvere.
- Nikdy sa nedotýkajte napájacieho kábla/zástrčky mokrymi rukami. Môže to spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nedávajte do chladničky výbušné alebo horľavé materiály. Nápoje s obsahom alkoholu umiestnite do priehradky chladničky zvisle a uistite sa, že sú pevne uzavreté.

### Staré a zastarané chladničky

- Ak má vaša stará chladnička alebo mrazička zámku, rozbité ju alebo ju pred likvidáciou odstráňte, pretože by v spotrebiči mohli uviaznuť deti, čo by mohlo viesť k nehode.
- Staré chladničky a mrazičky obsahujú izolačný materiál a chladivo s freónmi. Preto dbajte na to, aby ste pri likvidácii starých chladničiek nepoškodzovali

životné prostredie.

### Likvidácia starého spotrebiča

Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Namiesto toho ho musíte odovzdať na zbernom dvore na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym nepriaznivým dosahom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by inak mohlo dôjsť nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, kontaktujte svoj obecný úrad, stredisko na likvidáciu komunálneho odpadu alebo na predajňu, v ktorej ste si výrobok zakúpili.



### Balenie a životné prostredie

Obalové materiály chránia váš spotrebič pred poškodením, ku ktorému môže dôjsť pri preprave. Obalové materiály sú šetrné k životnému prostrediu, keďže sú recyklovateľné. Používanie recyklovaných materiálov znižuje spotrebu surovín a tým znižuje tvorbu odpadu.



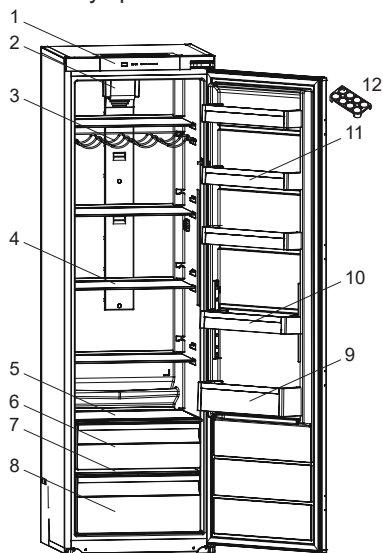
### Poznámky:


- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Nie sme zodpovedný za škody vzniknuté nesprávnym používaním.
- Dodržte pokyny uvedené na spotrebiči a v návode na obsluhu, tento návod uchovajte na bezpečnom mieste, aby ste mohli vyriešiť problémy, ak k nim v budúcnosti dôjde.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a je možné ho použiť len v domácom prostredí a na špecifikované účely. Nie je vhodný pre komerčné alebo bežné používanie. Takýmto používaním strácate právo na opravu v záručnej dobe a naša spoločnosť neponesie zodpovednosť za žiadne vzniknuté straty.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a je vhodný len na skladovanie/chladenie potravín. Nie je

vhodný na komerčné použitie a/alebo skladovanie iných látok ako potraviny. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča.

## 2 OPIS SPOTREBIČA

Tento spotrebič nie je určený na používanie ako vstavaný spotrebič.



 Táto prezentácia slúži len na informáciu o dieloch spotrebiča. Časti sa môžu podľa modelu spotrebiča líšiť.

- 1) Ovládací panel
- 2) Turbo ventilátor \*
- 3) Regál na víno \*
- 4) Poličky chladničky
- 5) Kryt horného priestoru na ovocie a zeleninu \*
- 6) Horný priestor na ovocie a zeleninu \*
- 7) Kryt priestoru na ovocie a zeleninu
- 8) Priestor na ovocie a zeleninu (crisper)
- 9) Polička na fľaše
- 10) Nastaviteľná polička na dverách \*/ polička na dverách
- 11) Poličky v dverách
- 12) Držiak na vajíčka

\* Pri niektorých modeloch

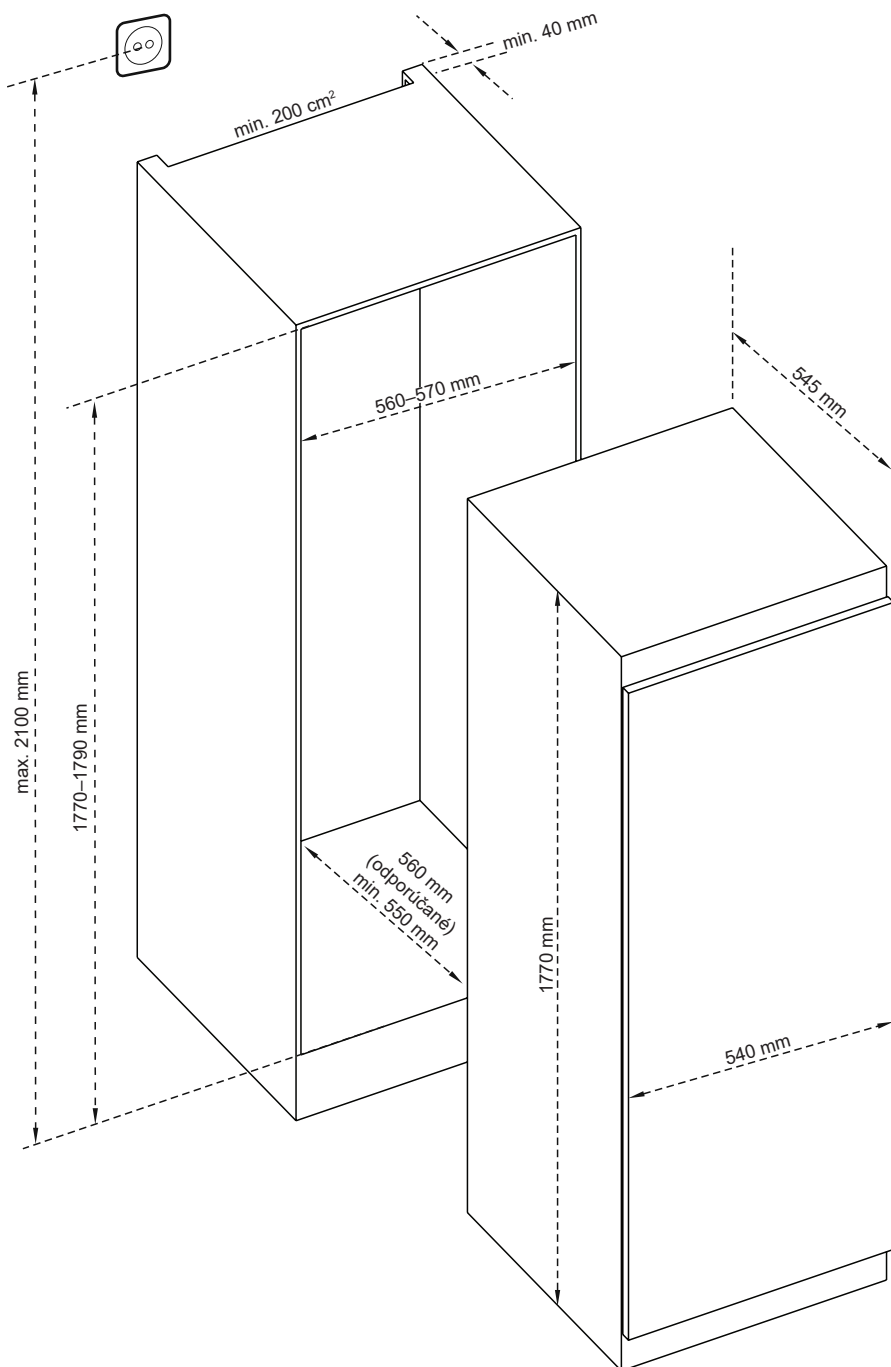
### Všeobecné poznámky:

#### Priehradka na čerstvé potraviny

**(chladnička):** Najefektívnejšie využitie energie je zabezpečené pri umiestnení zásuviek v dolnej časti spotrebiča a rovnomernom umiestnení políc, zatiaľ čo pozície políc vo dverách spotrebu energie neovplyvňujú.

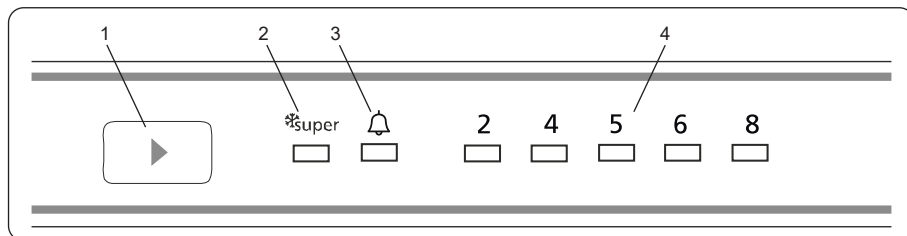
## 2.1 Rozměry

\* 1770 – 1778 pro kovový horný kryt



## 3 POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

### 3.1 Displej a ovládací panel




#### Používanie ovládacieho panela

1. Tlačidlo nastavenia teploty mrazničky
2. Symbol super chladenia (kontrolka super chladenia)
3. Symbol alarmu (LED dióda alarmu)
4. Kontrolka nastavenej teploty v chladničke

### 3.2 Obsluha chladničky

#### Ak váš produkt disponuje osvetlením

 Ak je spotrebič zapojený po prvýkrát, vnútorné osvetlenie sa môže zapnúť o 1 minútu neskôr z dôvodu úvodných testov.

#### 3.2.1 Tlačidlo nastavenia teploty mrazničky

Toto tlačidlo umožní nastaviť teplotu v mrazničke. Stlačte toto tlačidlo a nastavte hodnoty teploty v časti mrazničky. Toto tlačidlo sa používa aj na aktiváciu režimu super chladenia.

#### 3.2.2 Symbol alarmu (LED dióda alarmu)

V prípade problémov s chladničkou sa rozsvieti červená kontrolka alarmu.

#### 3.2.3 Režim superchladenia

##### Kedy sa použije?

- Na schladenie veľkého množstva potravín.
- Na schladenie rýchleho občerstvenia.
- Ak chcete potraviny schladit' rýchlo.
- Pri dlhodobom skladovaní sezónnych potravín.


##### Ako používať?

- Stlačte tlačidlo nastavenia teploty, kým sa nerozsvieti kontrolka super chladenia.

- V tomto režime bude svietiť kontrolka super chladenia.
- Optimálny výkon spotrebiča pri maximálnej kapacite chladenia dosiahnete nastavením prístroja do režimu aktívneho super chladenia 2 hodín pred vložením čerstvých potravín do chladničky.

#### Počas tohto režimu:

Ak stlačíte tlačidlo nastavenia teploty, režim bude zrušený a nastavenie sa obnoví od 2.

 Režim super chladenia sa automaticky zruší po 5 hodinách.

#### 3.2.4 Nastavenia teploty chladničky

- Pôvodná teplota na displeji nastavenia je  $-5^{\circ}\text{C}$ .
- Tlačidlo nastavenia chladničky stlačte raz.
- Pri každom stlačení tlačidla sa teplota nastavenia zvýši. ( $2^{\circ}\text{C}$ ,  $4^{\circ}\text{C}$ ,  $5^{\circ}\text{C}$ ,  $6^{\circ}\text{C}$ ,  $8^{\circ}\text{C}$ , super chladenie)
- Ak budete tlačidlo nastavenia chladničky stláčať dovtedy, kým sa na displeji nastavenia chladničky objaví
- symbol super chladenia a nasledujúce 3 sekundy nestlačíte žiadne iné tlačidlo,
- symbol super chladenia zablíkajú.
- Ak budete tlačidlo ďalej držať, reštartuje sa na poslednú hodnotu.

**Poznámka:**Niektoré zabudované spotrebiče môžu mať pohotovostný režim.

#### 3.2.5 Pohotovostný režim

##### Ako ho aktivovať?

Nastavte hodnotu „2“ a stlačte tlačidlo



nastavenia, kým všetky kontrolky neblknú trikrát.

### Ako tento režim funguje?

V pohotovostnom režime všetky komponenty budú deaktivované. Pokiaľ užívateľ stlačí tlačidlo nastavenia, zatiaľ čo je spotrebič v pohotovostnom režime, všetky kontrolky blknú trikrát, čo bude znamenať, že je pohotovostný režim aktívny.

### Ako ho deaktivovať?

Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia, kým sa displej nevráti k normálnemu prevádzkovému stavu. Po deaktivácii tohto režimu sa na displeji môže svietiť výstražná kontrolka, pretože spotrebič môže byť horúci. Výstražná kontrolka sa vypne, keď spotrebič dosiahne normálnej teploty.

### 3.3 Upozornenia pri nastaveniach teploty

- Váš spotrebič je navrhnutý tak, aby fungoval pri intervaloch okolitej teploty uvedených v normách, a to v súlade s klimatickou triedou uvedenou na informačnom štítku. Neodporúča sa, aby ste chladničku používali v prostrediach, ktoré sa nenachádzajú v rozsahu uvedených teplotných intervalov s ohľadom na efektívnosť chladenia. To by ovplyvnilo účinnosť chladenia.
- Nastavenia teploty by sa mali vykonať podľa frekvencie otvárania dveriek, množstva potravín uchovávaných v chladničke a okolitej teploty.
- Pri prvom zapnutí nechajte chladničku pracovať 24 hodín, aby dosiahla prevádzkovú teplotu. Počas tejto doby neotvárajte dvere a neskladujte vo vnútri veľké množstvo potravín.
- Funkcia 5-minútového oneskorenia je aktívna, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora spotrebiča pri pripájaní alebo odpájaní od siete alebo pri výpadku energie. Vaša chladnička začne po 5 minútach normálne fungovať.

### Klimatická trieda a význam:

**T (tropická):** Tento chladiaci spotrebič je

určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

**N (teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

**SN (rozšírená teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

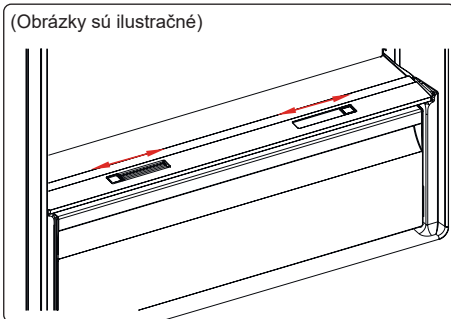
### Turbo ventilátor (ak je dostupný)

Neblokujte otvory prístupu a vývodu vzduchu pri uchovávaní potravín, inak sa zníži cirkulácia vzduchu z turbo ventilátora.

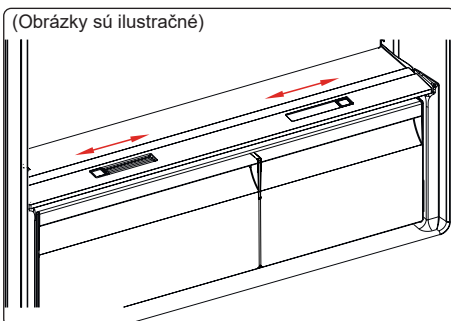
### 3.4 Príslušenstvo

*Vizuálne a textové popisy v časti o príslušenstve sa môžu odlišovať v závislosti od modelu spotrebiča.*

#### 3.4.1 Otočný regulátor (U niektorých modelov)



alebo



V prípade, že je priečinok pre jemné potraviny plný, mal by sa otvoriť otočný

regulátor, ktorý sa nachádza na prednej strane priečinku na jemné potraviny. Umožní to prívod čerstvého vzduchu do priečinka a kontrolu vlhkosti, čím sa predĺži trvanlivosť potravín.

Otvorte otočný regulátor na zadnej strane poličky v prípade tvorenia kondenzátu na sklenenej polici.

Poznámka: Na posúvač vlhkosti nekladajte žiadne potraviny.

## 4 USKLADNENIE POTRAVÍN

### 4.1 Chladnička

Za normálnych prevádzkových podmienok nastavte teplotu chladiaceho priečinka na +4 alebo +6 °C.

- Ak chcete znížiť vlhkosť a predísť následnej tvorbe námrazy, tekutiny vždy vkladajte do chladničky v uzatvorených nádobách. Námraza má tendenciu sa koncentrovať na najchladnejších miestach vyparovania tekutiny a po čase si spotrebič bude vyžadovať častejšie odmrazovanie.
- Uvarené potraviny musia zostať zakryté, keď sa uchovávajú v chladničke. Do chladničky nekladajte teplé potraviny. Vkladajte ich po vychladnutí, inak sa bude teplota/vlhkosť vo vnútri chladničky zvyšovať, čím sa znižuje účinnosť chladničky.
- Dbajte na to, aby žiadne predmety neboli v priamom kontakte so zadnou stranou spotrebiča, pretože sa vytvorí námraza a obal sa k nej prilepí. Dvere chladničky neotvárajte často.
- Odporúčame, aby mäso a čisté ryby boli voľne balené a uchovávané na sklenej polici hneď nad košom na zeleninu, kde je chladnejší vzduch, a zaisťuje to najlepšie podmienky uchovávania.
- Voľné ovocie a zeleninu skladujte v nádobách na zeleninu a ovocie.
- Skladovanie ovocia a zeleniny samostatne pomáha predchádzať tomu, aby zelenina citlivá na etylén (zelený

šalát, brokolica, mrkva atď.) nebola ovplyvnená ovocím uvoľňujúcim etylén (banány, broskyne, marhule, figy atď.).


- Do chladničky nedávajte mokrú zeleninu.
- Čas skladovania pre všetky potravinové produkty závisí od pôvodnej kvality potravín a neprerušovaného cyklu chladenia pred uskladnením do chladničky.
- Únik vody z mäsa môže kontaminovať ostatné potraviny v chladničke. Mäsové produkty by ste mali zabaliť a vyčistiť prípadné vytečené kvapaliny z políc.
- Potraviny nedávajte pred prechod prietoku vzduchu.
- Balené potraviny skonzumujte pred odporúčaným dátumom spotreby.

Potravinu nenechajte v kontakte so snímačom teploty, ktorý sa nachádza v chladiacom priestore, v záujme udržiavania chladiaceho priestoru pri optimálnej teplote.


- Za normálnych prevádzkových podmienok bude dostatočné upraviť nastavenie teploty chladničky na +4 °C.
  - Teplota chladiaceho priestoru musí byť v rozmedzí 0 – 8 °C, čerstvé potraviny sa pri teplote nižšej ako 0 °C pokryjú ľadom a pokazia sa, bakteriálne zaťaženie sa zvyšuje nad 8 °C a potraviny sa pokazia.
  - Horúce potraviny nekladajte do chladničky ihneď, počkajte, pokým nevychladnú. Horúce potraviny teplotu v chladničke a spôsobia otravu jedlom a zbytočné pokazenie potravín.
  - Mäso, ryby atď. sa musia uchovávať v chladiacom priestore na potraviny a priehradka na zeleninu sa uprednostňuje na zeleninu (ak je dostupná).
  - Na zamedzenie krížovej kontaminácii neskladujte mäsové výrobky spolu s ovocím a zeleninou.
  - Potraviny vkladajte do chladničky v uzavretých nádobách alebo zakryté, aby sa predišlo vlhkosti a zápachom.
- Tabuľka nižšie je rýchlym sprievodcom na ukázanie najúčinniejšieho spôsobu uskladnenia hlavných potravinových skupín v chladiacom priečinku.


Potraviny	Maximálny čas uskladnenia	Ako a kde uchovávať
Zelenina a ovocie	1 týždeň	Priehradka na zeleninu
Mäso a ryby	2 – 3 dni	Zabalte do plastovej fólie alebo do nádoby na mäso a uchovávajte na sklenej polici
Čerstvý syr	3 – 4 dni	Na vyhradenej polici dverí
Maslo a margarín	1 týždeň	Na vyhradenej polici dverí
Produkty vo fľašiach, napr. mlieko a jogurt	Až do dátumu spotreby odporúčaného výrobcou	Na vyhradenej polici dverí
Vajička	1 mesiac	Na vyhradenej polici na vajička
Varené potraviny	2 dni	Všetky poličky


#### POZNÁMKA:

 Zemiaky, cibule a cesnak by sa v chladničke nemali skladovať.

## 5 ČISTENIE A ÚDRŽBA

 Pred čistením odpojte spotrebič od napájania.

 Spotrebič nečistite nalieváním vody do vnútra.

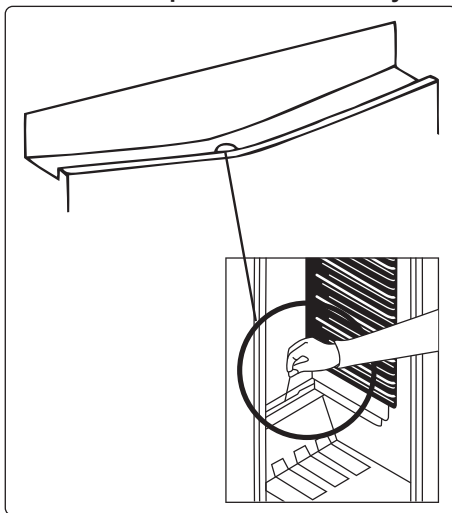
 Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne a čistiace prostriedky alebo mydlá. Po umytí opláchnite čistou vodou a dôkladne osušte. Po dokončení čistenia zástrčku suchými rukami opäť pripojte k zásuvke.

- Zastite, aby sa do krytu svetla a ostatných elektrických komponentov nedostala žiadna voda.
- Spotrebič musí byť čistený pravidelne roztokom jedlej sódy a vlažnej vody.
- Príslušenstvo vyčistite jednotlivo rukami pomocou mydla a vody. Príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu.
- Kondenzátor čistite kefkou aspoň dvakrát ročne. Pomôže vám to ušetriť náklady na energiu a zvýšiť produktivitu.

 Počas čistenia sa musí odpojiť napájanie.

### 5.1 Odmrazovanie


#### Odmrazovanie priestoru chladničky



- Počas prevádzky dochádza k odmravovaniu v chladiacom priestore automaticky. Voda sa zbiera do odparovacej tácky a automaticky sa odparuje.
- Odparovacia tácka a odtokový otvor na vodu by ste mali čistiť pravidelne so zátkou odtokového otvoru na rozmrazenú vodu, aby ste predišli nahromadeniu vody na dne chladničky namiesto toho, aby vytekala.
- Odtokový otvor môžete vyčistiť aj tak, že do neho nalejete pol pohára vody.

#### Výmena LED osvetlenia

Ak chcete vymeniť LED osvetlenie, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.

 **Poznámka:** Počet pásov LED osvetlenia a ich umiestnenie sa môže meniť v závislosti od modelu.


## 6 DODANIE A PREMIESTNENIE

### 6.1 Preprava a zmena polohy

- Originálne balenie a penovú výplň si môžete uschovať pre opätovnú prepravu (voliteľne).
- Spotrebič upevnite do hrubého balenia

páskami alebo silnými špagátmi a postupujte podľa pokynov na prepravu uvedených na balení.


- Pri opätovnom presúvaní alebo preprave odstráňte všetky pohyblivé časti alebo ich upevnite k spotrebiču pomocou pásov.

 Spotrebič prenášajte vždy vo vzpriamenej polohe.

## 7 PREDTÝM, AKO KONTAKTUJETE SERVISNÉ STREDISKO

### Chyby

Váš spotrebič vás upozorní, ak sa teploty nachádzajú na nesprávnych úrovniach, prípadne vtedy, keď sa vyskytne problém so spotrebičom. V prípade problémov so spotrebičom sa rozsvieti červená kontrolka alarmu.

LED dióda alarmu sa rozsvieti	VÝZNAM	DÔVOD	ČO TREBA VYKONAŤ
	Výstraha o zlyhaní	Niektorý diel(-y) je/ sú chybné alebo sa vyskytlo zlyhanie procesu chladenia. Spotrebič je zapojený na prvýkrát alebo po dlhodobom prerušení napájania po dobu 1 hodiny.	Prekontrolujte, či sú dvierka otvorené alebo nie a zistite, či sa s výrobkom pracovalo viac ako 1 hodinu. Ak dvierka nie sú otvorené a s spotrebičom sa pracovalo dlhšie ako 1 hodinu, kontaktujte čo najskôr servisné stredisko.

Ak sa vyskytol problém s vaším **spotrebičom**, pred obrátením sa na popredajné služby skontrolujte nasledovné:

#### Váš spotrebič nie je v prevádzke

##### Skontrolujte, či:

- Je pripojený k napájaniu.
- Zástrčka je riadne zasunutá do zásuvky.
- Nevyhodilo poistku alebo hlavný istič.
- Zásuvka je chybná. Ak to chcete skontrolovať, pripojte k tej istej zásuvke iný funkčný spotrebič.

#### Výkon spotrebiča je nedostatočný.

##### Skontrolujte, či:

- Spotrebič je dobre vyrovnaný.
- Dvierka spotrebiča sú riadne zavreté.
- Na kondenzátore nie je prach.
- Je dostatočné miesto blízko zadnej časti a pri bočných stenách.

#### Váš spotrebič je počas prevádzky hlučný

##### Normálne zvuky

##### Vydáva praskajúci zvuk:

- Počas automatického

odmrazovania.

- Keď sa spotrebič ochladzuje alebo zahrieva (z dôvodu rozťahovania materiálu spotrebiču).

**Vydáva krátky praskajúci zvuk:** Keď termostat zapne a vypne kompresor.

**Zvuk motora:** Naznačuje to, že kompresor pracuje normálne. Kompresor môže pracovať hlučnejšie počas krátkej doby po prvej aktivácii.

**Vydáva bublajúci a čľapotajúci hluk:** Z dôvodu prietoku chladiacej látky v rúrkach systému.

**Vydáva zvuk prúdenia vody:** Z dôvodu prúdenia vody do nádoby na odparovanie. Tento zvuk je normálny počas odmrazovania.

**Vydáva zvuk prúdenia vzduchu:** Pri určitých modeloch počas normálnej prevádzky systému v dôsledku cirkulácie vzduchu.

**Okraje spotrebiča v styku s pántmi dverí sú teplé.**

Predovšetkým počas leta (teplých období) sa môžu povrchy, ktoré sú v kontakte s dverami zahriať počas prevádzky kompresora, je to normálne.

**Vo vnútri spotrebiča sa hromadí vlhkosť.**

**Skontrolujte, či:**

- Sú všetky potraviny riadne zabalené? Nádobu musia byť pred vložением do **spotrebiča** suché.
- Dvere **spotrebiča** sa často otvárajú. Vlhkosť z miestnosti prenikne do **spotrebiča**, keď sa otvoria dvere. Vlhkosť sa zvyšuje rýchlejšie, ak sa dvere otvárajú častejšie, najmä keď je v miestnosti vysoká vlhkosť.

**Dvere neotvárajte alebo riadne zatvorte**

**Skontrolujte, či:**

- Potraviny alebo obal bránia zatvoreniu dvierok
- Spojenie dvierok sú poškodené alebo roztrhnuté.
- Váš **spotrebič** je na rovnom povrchu.
- Kompresor môže pracovať nahlas alebo sa pri niektorých modeloch môže počas prevádzky za určitých podmienok zvýšiť hluk kompresora/chladničky, takže je výrobok prvýkrát zapojený do zásuvky v závislosti od zmeny okolitej teploty alebo zmeny použitia. To je normálne; keď chladnička dosiahne požadovanú teplotu, hluk sa automaticky zníži.

**Odporúčania**

- Ak sa spotrebič vypne alebo ho odpojte, počkajte aspoň 5 minút pred zapojením spotrebiča alebo jeho reštartovaním, aby sa predišlo poškodeniu kompresora.
- Ak spotrebič nebudete dlhý čas používať (napr. počas letných prázdnin), odpojte ho. Spotrebič vyčistíte v súlade s kapitolou o čistení a nechajte dvere otvorené, aby ste tak zabránili hromadeniu vlhkosti a zápachu.
- Ak problém pretrváva aj potom, čo ste postupovali podľa všetkých vyššie uvedených pokynov, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.
- Zakúpený spotrebič je navrhnutý len na použitie v domácnosti. Nie je vhodný pre

komerčné alebo bežné používanie. Ak spotrebiteľ používa spotrebič spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmito pokynmi, zdôrazňujeme, že výrobca a predajca nebudú zodpovední za akúkoľvek opravu alebo zlyhanie v rámci záručnej doby.

## 8 TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

1. Spotrebič umiestnite v chladnej, dobre vetranej miestnosti, nie na priamom slnku a nie v blízkosti tepelného zdroja (napr. radiátor alebo sporák), inak by sa mala použiť izolačná doska.
2. Teplé potraviny a nápoje nechajte pred ich vložением do spotrebiča vychladnúť.
3. Rozmrazované jedlo vložte do chladiaceho priestoru, ak je k dispozícii. Nízka teplota zmrazených potravín pomôže chladieť počas rozmrazovania chladiaci priestor. Tým sa ušetrí energia. Ponechanie mrazených potravín rozmrazovať mimo spotrebiča vedie k plytvaniu energiou.
4. Nápoje alebo iné tekutiny by mali byť vo vnútri spotrebiča zakryté. Ak sa ponechajú odkryté, zvýši sa vlhkosť vo vnútri spotrebiča, preto spotrebič spotrebúva viac energie. Zakrytie nápojov alebo iných tekutín pomáha zachovať ich vôňu a chuť.
5. Vyvarujte sa otváraniu dverí na dlhý čas a vyhýbajte sa aj ich častému otváraniu, keďže do spotrebiča bude vchádzať teplý vzduch a kompresor sa bude zbytočne často zapínať.
6. Kryty častí s rozličnými teplotami (napríklad zásuvky na ovocie a zeleninu, mraziacu časť, ak je k dispozícii) nechávajú zatvorené.
7. Tesnenie dvierok musí byť čisté a pružné. V prípade opotrebovania tesnenie vymeňte.

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku.

QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL.

Energetický štítok si uchovajte na použitie spolu s používateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi poskytovanými s týmto spotrebičom.

Tie isté informácie môžete zároveň nájsť v databáze EPREL pomocou odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a názvu modelu aj čísla výrobku, ktoré nájdete na výrobnom štítku spotrebiča.

Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na odkaze [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 10 INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE

Montáž a príprava spotrebiča na overenie ekodizajnu je v súlade s normou EN 62552. Požiadavky na ventiláciu, rozmery na zapustenie a minimálna zadná vôľa sa uvádzajú v tejto používateľskej príručke v ČASTI 2. V prípade akýchkoľvek ďalších informácií vrátane plánov naplnenia sa obráťte na výrobcu.

## 11 ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS

Vždy používajte originálne náhradné diely. Pri obrátení sa na autorizované servisné centrum sa uistite, či máte k dispozícii tieto údaje: model, PNC, sériové číslo.

Údaje môžete nájsť na výrobnom štítku. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side.

Typový štítok sa nachádza vo vnútri chladiaceho priečinka dole na ľavej strane.

Pôvodné náhradné diely pre niektoré špecifické súčiastky, v závislosti od typu

súčiastky, budú k dispozícii po dobu minimálne 7 alebo 10 rokov od vystavenia na trhu poslednej jednotky daného modelu.

Navštívte našu webovú lokalitu na:  
[www.vestel-germany.de](http://www.vestel-germany.de)

## Hvala, ker ste izbrali ta izdelek.

Ta uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije o varnosti in navodila, ki vam bodo pomagala pri delovanju in vzdrževanju naprave.

Prosimo, da si pred uporabo svoje naprave preberete ta navodila za uporabo in obdržite to knjigo za nadaljnjo uporabo.

Ikona	Tip	Pomen
	<b>OPOZORILO</b>	Resna nevarnost poškodb ali smrti
	<b>NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA</b>	Nevarno napetostno tveganje
	<b>POŽAR</b>	Opozorilo; Nevarnost požara / vnetljivi materiali
	<b>POZOR</b>	Tveganje škode ali materialne škode
	<b>POMEMBNO</b>	Pravilno delovanje sistema

# VSEBINA

<b>1 VARNOSTNA NAVODILA .....</b>	<b>73</b>
1.1 Splošna varnostna opozorila .....	73
1.2 Opozorila o namestitvi .....	77
1.3 Med uporabo .....	77
<b>2 OPIS NAPRAVE .....</b>	<b>78</b>
2.1 Dimenzije .....	79
<b>3 UPORABA NAPRAVE .....</b>	<b>80</b>
3.1 Zaslon in Nadzorna Plošča .....	80
3.2 Delovanje vašega hladilnika .....	80
3.2.1 Gumb za nastavitve temperature hladilnika .....	80
3.2.2 Simbol alarma (LED alarma) .....	80
3.2.3 Način Super hlajenje .....	80
3.2.4 Nastavitve temperature hladilnika .....	80
3.2.5 Stanje pripravljenosti .....	81
3.3 Opozorila za nastavitve temperature .....	81
3.4 Dodatki .....	81
3.4.1 Prezračevalec ( <i>pri nekaterih modelih</i> ) .....	<b>81</b>
<b>4 SHRANJEVANJE HRANE .....</b>	<b>82</b>
4.1 Predel hladilnika .....	82
<b>5 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE .....</b>	<b>83</b>
5.1 Odtaljevanje .....	83
<b>6 PREVAŽANJE IN SPREMINJANJE POZICIJE .....</b>	<b>83</b>
6.1 Prevoz in spreminjanje pozicije .....	83
<b>7 PREDEN POKLIČETE POPRODAJNEGA SERVISERJA .....</b>	<b>84</b>
<b>8 NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO .....</b>	<b>85</b>
<b>9 TEHNIČNI PODATKI .....</b>	<b>85</b>
<b>10 INFORMACIJE ZA PRESKUSNE INSTITUTE .....</b>	<b>86</b>
<b>11 SKRB ZA STRANKE IN STORITVE .....</b>	<b>86</b>



# 1 VARNOSTNA NAVODILA

## 1.1 Splošna varnostna opozorila

**Pazljivo preberite ta uporabniški priročnik.**

**⚠ OPOZORILO:** Ventilacijske odprtine v ohišju naprave ali v vgrajeni konstrukciji ne smejo biti ovirane.

**⚠ OPOZORILO:** Za pospeševanje odmrzovanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

**⚠ OPOZORILO:** Ne uporabljajte električnih naprav v notranjosti delov naprave za shranjevanje živil, razen če so takšne vrste, ki jih priporoča proizvajalec.

**⚠ OPOZORILO:** Ne poškodujte hladilnega sistema.

**⚠ OPOZORILO:** Pri namestitvi naprave se prepričajte, da napajalni kabel ni zataknjen ali poškodovan.

**⚠ OPOZORILO:** Na zadnji del naprave ne nameščajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih virov napajanja.

**⚠ OPOZORILO:** Da bi se izognili nevarnosti zaradi nestabilne naprave, jo morate namestiti v skladu z navodili.

**⚠** Če vaša naprava kot hladilno sredstvo uporablja R600a (ti podatki bodo navedeni na etiketi zamrzovalnika), morate pri prevozu in namestitvi paziti, da se elementi zamrzovalnika ne poškodujejo. R600a je okolju prijazen in zemeljski plin, vendar je

eksploziven. Če pride do puščanja zaradi poškodb hladnejših elementov, hladilnik odmaknite od odprtega ognja ali toplotnih virov in nekaj minut prezračite sobo, v kateri je aparat.

- Medtem ko nosite in nameščate hladilnik, ne poškodujte kroga hladilnega plina.
- V tej napravi ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke aerosola z vnetljivim pogonskim plinom.
- Ta aparat je namenjen za uporabo v hišah in gospodinjskih aplikacijah, kot so:
  - kuhinjska območja za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - kmetije in stranke v hotelih in drugih podobnih stanovanjskih okoljih,
  - v hostelih in motelih;
  - gostinske storitve in podobne maloprodajne objekte.
- Če vtičnica ne ustreza vtiču hladilnika, jo mora zamenjati proizvajalec, servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
- Na napajalni kabel vašega hladilnika je priključen posebej ozemljen vtič. Ta vtič je treba uporabljati s posebej ozemljeno vtičnico za vsaj 16 amperov. Če v vaši hiši ni takšne vtičnice, naj vam jo namesti usposobljeni električar.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več in osebe, ki imajo zmanjšane telesne, čutne ali umske zmožnosti ali so brez izkušenj in znanja, če

so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo vpletena tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja naprave brez nadzora.

- Otrokom starosti od 3 do 8 let je dovoljeno napolniti in izprazniti hladilne naprave. Otroci naj ne opravljajo čiščenja ali vzdrževanja naprave, zelo majhni otroci (od 0 do 3 let) naprav naj ne uporabljajo, od majhnih otroci (od 3-8 let) ne pričakujemo, da naprave uporabljajo varno, razen če so pod stalnim nadzorom, starejši otroci (8-14 let) in ranljivi ljudi lahko naprave uporabljajo varno z ustreznim spremstvom ali po navodilih o uporabi naprave. Od bolj ranljivih oseb se ne pričakuje, da naprave uporabljajo varno, razen, če so z ustreznim spremstvom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobna usposobljena oseba, da bi se izognili tveganjem.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo na višini, ki presega 2000 m.

## **Da se izognete kontaminaciji hrane, upoštevajte naslednja navodila:**

- Predolgo odprta vrata lahko povzročajo znatno povečanje temperature v predelih naprave.
- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili in dostopne drenažne sisteme
- Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, tako da ne pridejo v stik z drugimi živili ali ne kapljajo nanje.
- Predali z zamrznjeno hrano z dvema zvezdicama so primerni za shranjevanje zamrznjene hrane, shranjevanje ali pripravo sladoleda ter pripravo ledenih kock.
- Predali z eno, dvema in tremi zvezdicami niso primerni za zamrzovanje sveže hrane.
- Če je hladilni aparat dlje časa prazen, ga izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da se v aparatu ne razvije plesen.

## 1.2 Opozorila o namestitvi

Pred prvo uporabo hladilnika bodite pozorni na naslednje točke:

- Delovna napetost vašega hladilnika je 220-240 V pri 50 Hz.
- Vtič mora biti po namestitvi dostopen.
- Hladilnik ima lahko vonj, ko ga prvič uporabljate. To je normalno in vonj bo izginil, ko se bo hladilnik začel hladiti.
- Preden priključite hladilnik, se prepričajte, da se podatki na tablici (napetost in priključena obremenitev) ujemajo z informacijami o električnem omrežju. Če dvomite, se posvetujte s kvalificiranim električarjem.
- Vtič vstavite v vtičnico z učinkovito ozemljitvijo. Če vtičnica nima ozemljitve ali če se vtič ne ujema, priporočamo, da se za pomoč obrnete na usposobljenega električarja.
- Naprava mora biti povezana s pravilno nameščeno varovano vtičnico. Napajanje (AC) in napetost v delovni točki se morata ujemati s podrobnostmi na tipski ploščici naprave (tipska plošča se nahaja na notranji levi strani aparata).
- Ne sprejemamo odgovornosti za škodo, ki lahko nastane zaradi uporabe brez nameščene ozemljitve.
- Hladilnik postavite tam, kjer ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Nikoli ne uporabljajte hladilnika na prostem in ne izpostavljajte dežju.
- Vaša naprava mora biti oddaljena najmanj 50 cm od štedilnikov, plinskih peči in grelnih jeder ter najmanj 5 cm od električnih pečic.
- Če je vaš hladilnik postavljen ob zamrzovalne skrinje, mora biti med njimi vsaj 2 cm, da se prepreči vlaga na zunanji površini.
- Ne pokrivajte ohišje ali zgornjo stran hladilnika s čipko. To bo vplivalo na delovanje vašega hladilnika.
- Nad napravo pustite vsaj 100 mm prostora. Na vrh naprave ne polagajte ničesar.

- Na aparat ne postavljajte težkih predmetov.
- Pred uporabo temeljito očistite aparat (glejte Čiščenje in Vzdrževanje).
- Pred uporabo hladilnika obrišite vse dele z raztopino tople vode in žličko sode bikarbone. Nato sperite s čisto vodo in posušite. Po čiščenju vrnite vse dele v hladilnik.
- Postopek namestitve v kuhinjsko enoto je naveden v priročniku za namestitev. Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v ustreznih kuhinjskih enotah.

## 1.3 Med uporabo

- Ne priključujte hladilnika na električno omrežje s podaljškom.
- Ne uporabljajte poškodovanih, raztrganih ali starih vtičev.
- Kabla ne vlecite, ne upognite ali poškodujte.
- Ne uporabljajte vtičnega adapterja.
- Ta aparat je zasnovan za uporabo odraslih. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ali visijo z vrati.
- Nikoli se ne dotikajte napajalnega kabla/vtiča z mokrimi rokami. To lahko povzroči kratek stik ali električni udar.
- V hladilnik ne postavljajte eksplozivnih ali vnetljivih snovi. Pijače z visoko vsebnostjo alkohola postavite navpično v predel hladilnika in poskrbite, da so njihovi vrhovi tesno zaprti.

## Stari in nedelujoči hladilniki

- Če ima vaš stari hladilnik ali zamrzovalnik ključavnico, preden ga zavržete, zaklenite ali odstranite ključavnico, saj se lahko otroci v njej ujamejo in povzročijo nesrečo.
- Stari hladilniki in zamrzovalniki vsebujejo izolacijski material in hladilno sredstvo s CFC-jem. Zato pazite, da ne škodujete okolju, ko se vaši stari hladilniki zavržejo.

## Odstranjevanje starega aparata

Simbol na izdelku ali na embalaži označuje, da tega izdelka ne smete obravnavati



kot gospodinjske odpadke. Namesto tega se izroči ustreznemu zbirnemu mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem tega izdelka boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, ki bi sicer lahko nastale zaradi neprimerne ravnanja z odpadki s tem izdelkom. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno mestno pisarno, službo za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

### Embalaza in okolje

Embalazni materiali ščitijo vaš stroj pred poškodbami, ki se lahko pojavijo med prevozom. Embalažni materiali so okolju prijazni, saj jih je mogoče reciklirati. Uporaba recikliranega materiala zmanjšuje porabo surovin in s tem zmanjšuje nastajanje odpadkov.

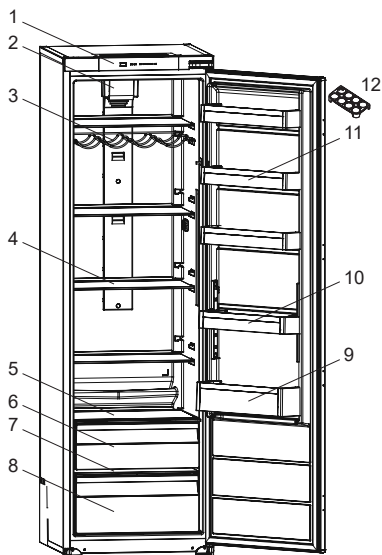



### Opombe:

- Prosimo, skrbno preberite navodila za uporabo pred namestitvijo in uporabo vaše naprave. Ne odgovarjamo za škodo, ki je nastala zaradi napačne uporabe.
- Sledite vsem navodilom na napravi in navodilom priročnika za uporabo, in ta priročnik hranite na varnem mestu, da rešite težave, ki se lahko pojavijo v prihodnosti.
- Naprava je proizvedena za uporabo v domovih in se lahko uporablja le v gospodinjskih okoljih in za določene namene. Ni primerna za poslovno ali skupno uporabo. Takšna nenamenska uporaba prekine jamstvo za napravo in naše podjetje ne odgovarja za možno škodo.
- Naprava je proizvedena za uporabo v hišah in je primerna le za hlajenje / shranjevanje hrane. Ni primerna za poslovno ali skupno uporabo in/ali za shranjevanje snovi, razen za hrano. Naše podjetje ne odgovarja za morebitne izgube, ki bi nastale zaradi neustrezne uporabe naprave.

## 2 OPIS NAPRAVE

Ta aparat ni namenjen uporabi kot vgradni aparat.



 Ta predstavitev je le za informacije o delih naprave. Deli se lahko razlikujejo glede na model vaše naprave.

- 1) Nadzorna plošča
- 2) Turbo ventilator \*
- 3) Stojalo za vino \*
- 4) Police hladilnika
- 5) Zgornji pokrov predala za ohranjanje sadja in zelenjave
- 6) Zgornji predal za ohranjanje sadja in zelenjave \*
- 7) Pokrov predala za ohranjanje sadja in zelenjave
- 8) Predal za ohranjanje sadja in zelenjave
- 9) Polica za steklenice
- 10) Nastavljiva polica za vrata \* / polica na vrata
- 11) Police za vrata
- 12) Nosilec za jajca

\* Pri nekaterih modelih

### Splošne opombe:

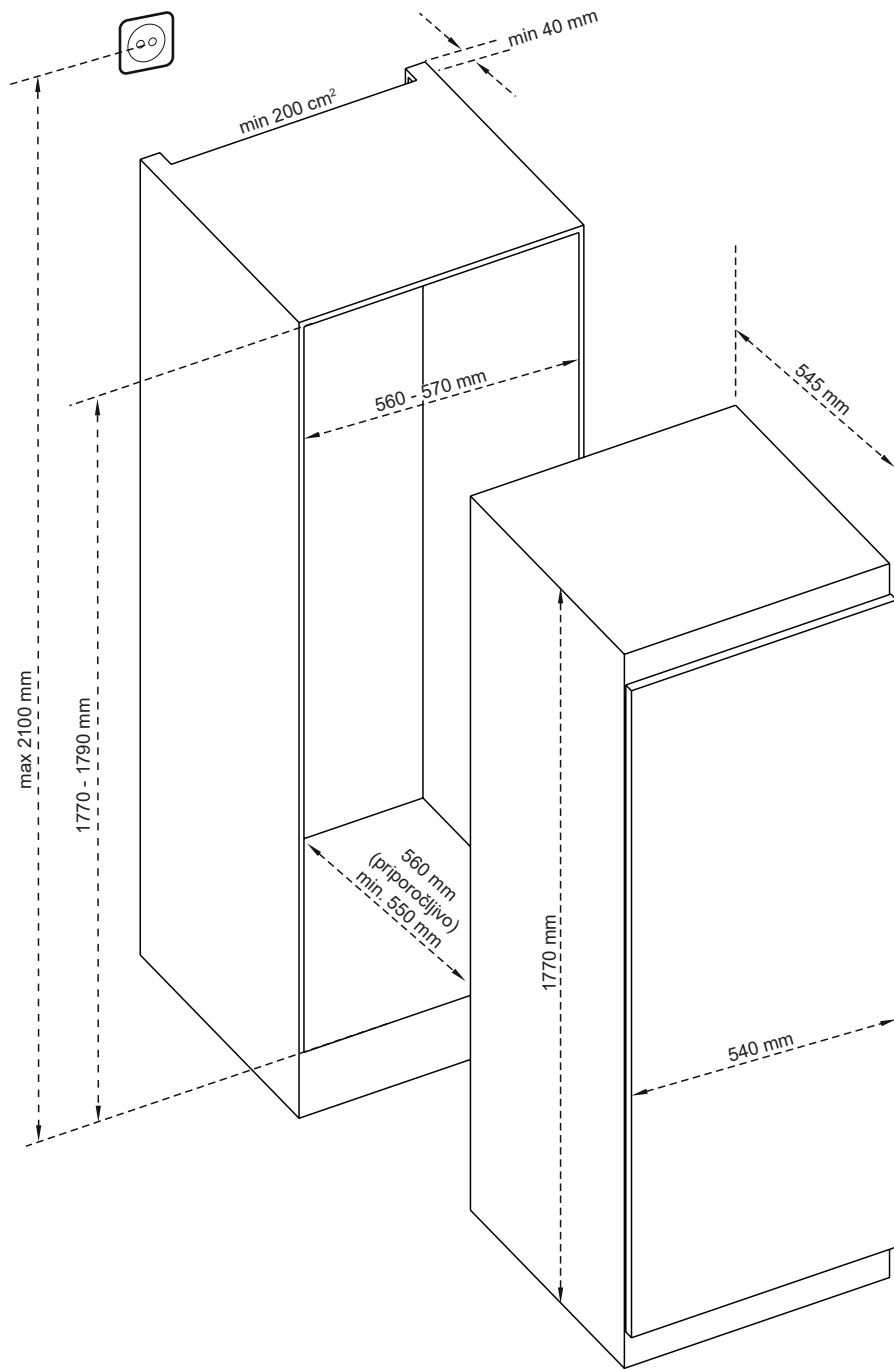
#### Predel za svežo hrano (hladilnik):

Najučinkovitejša poraba energije je zagotovljena v konfiguraciji s predali v

spodnjem delu naprave in enakomerno razporejenimi policami, položaj košev na vratih ne vpliva na porabo energije.

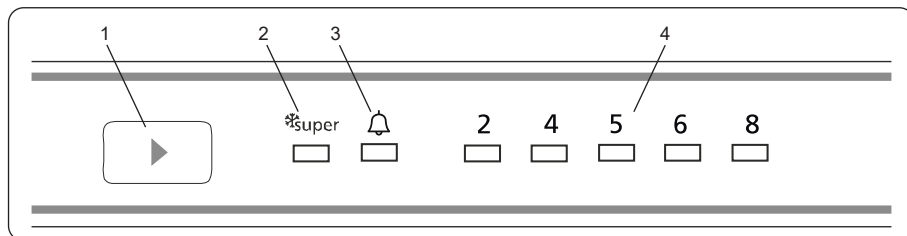
## 2.1 Dimenzije

\* 1770 - 1778 za kovinski zgornji



## 3 UPORABA NAPRAVE

### 3.1 Zaslón in Nadzorna Ploščá




#### Uporaba Nadzorne Ploščé

1. Gumb za nastávitév temperature hladilnika
2. Simbol za super hlajenje (LED za super hlajenje)
3. Simbol alarma (LED alarma)
4. Indikator nastávljene temperature hladilnika

#### 3.2 Delovanje vašega hladilnika

##### Če ima vaš izdelek osvetlitev

 Pri prvem vklopu naprave se lahko notranja osvetlitev zaradi preskusov odpiranja vključi 1 minuto kasneje.

##### 3.2.1 Gumb za nastávitév temperature hladilnika

S tem gumbom lahko nastavite temperaturo hladilnika. Pritisnite ta gumb, če želite nastaviti vrednosti za razdelek hladilnika. Ta gumb lahko uporabite tudi za vklop načina super hlajenja.

##### 3.2.2 Simbol alarma (LED alarma)

V primeru težave znotraj hladilnika LED-lučka alarma zasveti rdeče.

##### 3.2.3 Način Super hlajenje

###### Kdaj bi ga uporabili?

- Za hlajenje večjih količin hrane.
- Za hlajenje hitre hrane.
- Za hitro hlajenje živil.
- Za shranjevanje sezonskih živil za dlje časa.

###### Kako ga uporabljati?


- Pritiskajte gumb za nastávitév

temperature, dokler se lučka za super hlajenje ne prižge.

- V tem načinu LED-lučka za super hlajenje sveti.
- Za optimalno delovanje naprave pri največji hladilni zmogljivosti nastavite aparat na aktiven način Super hlajenja 2 ur, preden svežo hrano shranite v hladilnik.

##### Med delovanjem v tem načinu:

Če pritisnete gumb za nastávitév temperature, se ta način prekluče in nastávitév se vrne na 2.

 Način super zamrzovanja se samodejno prekluče po 5 urah.

##### 3.2.4 Nastávitév temperature hladilnika

- Začetna temperatura za nastávitveni zaslon je 5 °C.
- Enkrat pritisnete gumb za nastávitév hladilnika.
- Vsakič ko pritisnete ta gumb, se temperatura poveča (2 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 8 °C, Super hlajenje)
- Če pritisnete gumb za nastávitév hladilnika, ko je simbol za super hlajenje prikazan na hladilniku.
- Prikažejo se nastávitve in v naslednjih 3 sekundah ne pritisnete nobenega gumba.
- Super hlajenje bo utripalo.
- Če boste gumb pritiskali še naprej, bo nastávljena zadnja nastávljena vrednost.

**Opomba: nekateri vgradni aparati imajo lahko način pripravljenosti.**



### 3.2.5 Stanje pripravljenosti

#### Kako aktivirati?

Nastavite nastavljeno vrednost "2" in pritisnite gumb za nastavitve, dokler vse LED-diode ne utripnejo trikrat.

#### Kako deluje?

V stanju pripravljenosti; vse komponente bodo onemogočene. Če uporabnik pritisne gumb za nastavitve, ko je v stanju pripravljenosti, bodo vse LED-diode trikrat utripale in pokazale, da je način pripravljenosti aktiven.

#### Kako deaktivirati?

Pritisnite in držite gumb za nastavitve, dokler se zaslon ne vrne v normalno stanje. Ko je Mode izključen, lahko na zaslonu zasveti "LED-lučka za alarm", ker je izdelek morda vroč. Ko izdelek doseže normalno temperaturo, se "LED-lučka za alarm" ugasne.

### 3.3 Opozorila za nastavitve temperature

- Hladilnik je zasnovan za delovanje v intervalih temperature okolja, ki so navedeni v standardih glede na razred podnebja, ki je naveden na etiketi s podatki. Ni priporočljivo, da hladilnik obratuje v okoljih, ki so izven navedenih temperaturnih razponov. To bo zmanjšalo učinkovitost hlajenja naprave.
- Prilagoditve temperature je treba izvesti glede na pogostost odpiranja vrat, količino hrane, ki se nahaja v napravi, in temperaturo okolice na lokaciji naprave.
- Ko je aparat prvič vklopljen, pustite, da deluje 24 ur, da doseže delovno temperaturo. V tem času ne odpirajte vrat in ne hranite velike količine hrane v notranjosti..
- Funkcija 5-minutne zakasnitve se uporablja za preprečevanje okvare kompresorja zamrzovalnika, ko ga izklopite in nato ponovno vklopite ali pa ko pride do izpada elektrike. Naprava začne normalno delovati po 5 minutah.

#### Klimatski razred in pomen

**T (tropski):** Hladilni aparat je namenjen za uporabo pri zunanjih temperaturah od 16 °

C do 43 ° C.

**ST (subtropski):** Hladilni aparat je namenjen za uporabo pri zunanjih temperaturah od 16 ° C do 38 ° C.

**N (zmerno):** Hladilni aparat je namenjen za uporabo pri zunanjih temperaturah od 16 ° C do 32 ° C.

**SN (razširjeno zmerno):** Hladilni aparat je namenjen za uporabo pri zunanjih temperaturah od 10 ° C do 32 ° C.

#### Turbo ventilator (če je na voljo)

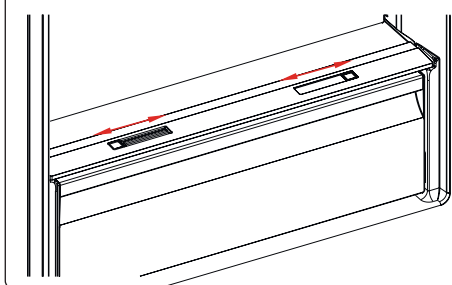
Pri shranjevanju hrane ne blokirajte odprtih za dovod in odvod zraka, sicer bo moteno kroženje zraka, ki ga zagotavlja turbo ventilator.

### 3.4 Dodatki

*Izgled in besedilni opisi v poglavju dodatkov se lahko razlikujejo glede na model vaše naprave.*

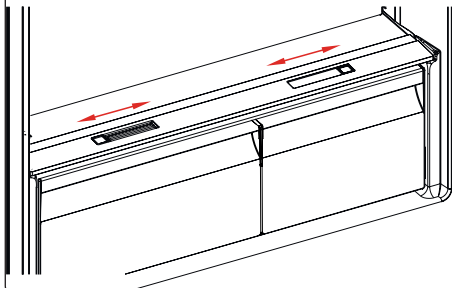
#### 3.4.1 Prezračevalec (pri nekaterih modelih)

(Slike so reprezentativne)



ali

(Slike so reprezentativne)



Če je predal svežega sadja in zelenjave poln, prezračevalec na predalu mora biti

odprt. To omogoča nadzorovanje zraka in vlažnosti v predalu svežega sadja in zelenjave, da se življenjska doba hrane poveča.

Prezračevalca, ki se nahaja za polico, je treba odpreti, če se na stekleni polici vidi kondenzacija.

Opomba: na drsnik za uravnavanje vlage ne nalagajte živil.

## 4 SHRANJEVANJE HRANE

### 4.1 Predel hladilnika

Za običajne pogoje delovanja nastavite temperaturo zamrzovalnega prostora na +4 ali +6 °C.

- Če želite zmanjšati vlažnost in posledično nabiranje ledu, v hladilnik nikoli ne postavljajte tekočin v nezaprtih posodah. Mraz se pogosto nabira na najhladnejših delih izparilnika in sčasoma bo vaša naprava zahtevala pogostejše odtajanje.

- **Kuhane jedi morajo ostati pokrite, ko jih hranite v hladilniku.** Ne postavljajte toplih živil v hladilnik. Postavite jih, ko so hladni, **sicer se bo temperatura / vlažnost v hladilniku povečala in zmanjšala učinkovitost hladilnika.**

- Prepričajte se, da noben predmet ni v neposrednem stiku z zadnjo steno naprave, saj se bo zmrzal in embalaža se bo zataknila. Ne odpirajte hladilnika prepogosto.
- Priporočamo, da meso in čiste ribe ohlapno zavijete in shranite na stekleno polico tik nad posodico za zelenjavo, kjer je zrak hladnejši, saj to zagotavlja najboljše pogoje za skladiščenje.
- Ohlapne predmete iz sadja in zelenjave hranite v zaprtih posodah.
- Ločeno shranjevanje sadja in zelenjave omogoča, da zelenjava, ki sprošča etilen (banane, breskve, marelice, fige itd.) ne vpliva na sadje, občutljivo na etilen (listnata zelena zelenjava, brokoli, korenček itd.).
- Mokre zelenjave ne postavljajte v

hladilnik.

- Čas skladiščenja vseh živil je odvisen od začetne kakovosti živila in neprekinjenega hladilnega cikla pred shranjevanjem v hladilniku.
- Voda, ki uhaja iz mesa, lahko onesnaži druge izdelke v hladilniku. Pakirajte mesne izdelke in očistite morebitno puščanje na policah.
- Hrane ne postavljajte pred prehodom pretoka zraka.
- Zaužijte pakirano hrano pred priporočenim datumom izteka roka uporabnosti.

Pazite, da hrana ne pride v stik s temperaturnim senzorjem, ki se nahaja v hladilnem predelu, da hladilnik ostane na optimalni temperaturi.


- V običajnih delovnih pogojih bo zadostovalo, če nastavite temperaturo vašega hladilnika na +4 °C.
- Temperatura predela hladilnika mora biti med 0 in 8 °C, sveža hrana pod 0 °C se zamrzne in zgrije, nastajanje bakterij se nad 8 °C poveča in pokvari hrano.
- Vroče hrane v hladilnik ne vstavljajte takoj, ampak počakajte, da se ohladi zunaj. Vroča hrana poviša temperaturo v hladilniku in povzroči nepotrebno pokvarjeno hrano.
- Meso, ribe ipd. shranjujte v hladilnem predalu, za zelenjavo priporočamo predal za zelenjavo (če je na voljo).
- Da ne bi prišlo do navzkrižne kontaminacije, ne shranjujte mesnih izdelkov skupaj s sadjem in zelenjavo.
- Hrano v hladilnik vstavljajte v zaprtih posodah ali pokrito, da preprečite razširjanje vlage in vonjav.

Spodnja tabela je hiter vodnik, ki vam prikazuje najučinkovitejši način shranjevanja večjih skupin hrane v vašem hladilnem prostoru.


Hrana	Najdaljši čas skladiščenja	Kako in kje shraniti
Zelenjava in sadje	1 teden	Košara za zelenjavo


Hrana	Najdaljši čas skladiščenja	Kako in kje shraniti
Meso in ribe	2 – 3 dni	Zavijte v plastično folijo, vrečke ali v posodo za meso in shranite na stekleni polici
Sveži sir	3 – 4 dni	Na določeni polici vrat
Maslo in margarina	1 teden	Na določeni polici vrat
Steklenični izdelki npr. mleko in jogurt	Do izteka roka, ki ga priporoča proizvajalec	Na določeni polici vrat
Jajca	1 mesec	Na določeni polici za jajca
Kuhana hrana	2 dneva	Vse police


#### OPOMBA:

 Krompirja, čebule in česna ne hranite v hladilniku.

## 5 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

 Pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja.

 Naprave ne perite tako, da nanjo nalijete vodo.

 Za čiščenje naprave ne uporabljajte abrazivnih izdelkov, detergentov ali mil.

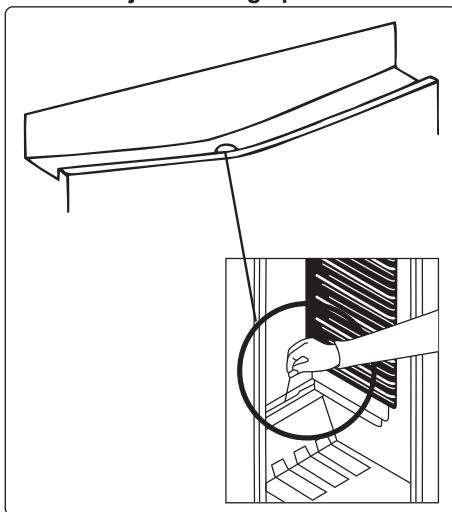
Po čiščenju, sperite z vodo in previdno posušite. Ko končate s čiščenjem, priključite vtič v električno omrežje s suhimi rokami.

- Prepričajte se, da v ohišje svetilke in druge električne komponente ne vstopa voda.
- Napravo je treba redno čistiti z raztopino sode bikarbone in mlačne vode.
- Ročno očistite dodatno opremo z milom in vodo. Ne perite dodatkov v pomivalnem stroju.
- Kondenzator očistite s čopičem vsaj dvakrat letno. Tako boste prihranili pri stroških energije in povečali produktivnost.

  Med čiščenjem morate izključiti napajanje.

## 5.1 Odtaljevanje


### Odmrzovanje hladilnega prostora



- Med delovanjem se v hladilniku samodejno zgodi odmrzovanje. Vodo zbira pladenj za izhlapevanje in samodejno izhlapi.
- Pladenj za izhlapevanje in odtočno odprtino za vodo je treba redno čistiti s čepom za odmrzovanje, da se prepreči zbiranje vode na dnu hladilnika, namesto da bi stekla ven.
- Odtočno luknjo lahko očistite tudi tako, da ji nalijete pol kozarca vode.

#### Zamenjava LED osvetlitve

če želite zamenjati katero koli LED, se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center.

 **Opomba:** Število in mesto LED-trakov se lahko razlikuje glede na model.

## 6 PREVAŽANJE IN SPREMINJANJE POZICIJE

### 6.1 Prevoz in spreminjanje pozicije

- Originalno embalažo in peno lahko hranite za ponovni prevoz (neobvezno).
- Napravo pritrdite z debelo embalažo, trakovi ali močnimi vrvicami in sledite

navodilom za transport na embalaži.


- Odstranite vse premične dele ali jih pritrdite na aparat pred udarci z uporabo trakov pri premeščanju ali transportu.

 Napravo vedno nosite v pokončnem položaju.

## 7 PREDEN POKLIČETE POPRODAJNEGA SERVISERJA

### Napake

Naprava vas bo opozorila, če je temperatura / so temperature neprimerne ali če pride do težave z aparatom. V primeru težave znotraj hladilnika LED lučka alarma zasveti rdeče.

Indikator LED-lučka alarma se prižge	POMEN	ZAKAJ	KAJ STORITI
	Opozorilo "Napaka"	Nekateri del(-i) je/so v okvari ali pa je napaka v hladilnem procesu. Izdelek je vključen prvič ali po daljši prekinitvi napajanja za 1 uro.	Preverite, ali so vrata odprta ali ne, in preverite, ali izdelek deluje 1 uro. Če vrata niso odprta in je izdelek deloval 1 uro, čim prej pokličite serviserja.

Če imate težave z **aparatom**, preverite naslednje, preden se obrnete na servisno službo.

#### Vaša naprava ne deluje

##### Preverite, ali:

- Obstaja električno napajanje
- Ste vtič pravilno vključili v vtičnico
- Pregorela je vtična ali omrežna varovalka
- Vtičnica je pokvarjena. Če želite to preveriti, v isto vtičnico priključite drug delujoč aparat.

#### Naprava slabo deluje

##### Preverite, ali:

- je naprava preobremenjena
- Vrata naprave so pravilno zaprta
- Na kondenzatorju je prah
- Je prostora dovolj blizu zadnje in stranske stene.

#### Vaša naprava deluje hrupno

##### Običajni zvoki

##### Pojavi se razpokan zvok:

- Med samodejnim odtaljevanjem
- Ko se naprava ohladi ali segreje (zaradi širitve materiala naprave).

**Kratek hrup pokanja se pojavi:** Ko termostat vklopi/izklopi kompresor.

**Hrup motorja:** Ta hrup pomeni, da kompresor navadno deluje. Ko se

kompresor prvič zažene, lahko kratek čas deluje glasneje.

**Zvok žuborenja in brbotanja:** Ko hladilna tekočina teče skozi cevi sistema.

**Pojavi se hrup vode, ki teče:** Zaradi vode, ki teče v posodo za izhlapevanje. Med odtaljevanjem je ta hrup običajen.

**Pojavi se hrup pihanja zraka:** Pri nekaterih modelih med normalnim delovanjem sistema zaradi kroženja zraka.

#### Robovi aparatav stiku z vratnim spojem so topli

Zlasti poleti (tople letne čase) se lahko med delovanjem kompresorja površine, ki so v stiku z vratnim sklepom, segrejejo, to je normalno.

#### V napravi se kopiči vlaga

##### Preverite, ali:

- Vsa hrana je pakirana pravilno. Posode morajo biti suhe, preden jih postavite v **hladilnik**.
- Vrata **hladilnika** se pogosto odpirajo. Vlaga prostora vstopi v **hladilnik**, ko se vrata odprejo. Vlaga se hitreje poveča, če se vrata pogosteje odpirajo, še posebej, če je vlaga v prostoru velika.

**Vrata se ne odpirajo ali zapirajo pravilno**

### Preverite, ali:

- Obstaja hrana ali embalaža, ki preprečujeta, da bi se vrata zaprla
- Zglobi vrat so zlomljeni ali raztrgani
- Vaša **naprava** je na ravni površini.
- Kompresor lahko glasno deluje ali se lahko hrup kompresorja/hladilnika pri nekaterih modelih med delovanjem v nekaterih pogojih poveča, in sicer, ko je izdelek prvič priključen, odvisno od spremembe temperature okolice ali spremembe uporabe. To je normalno; ko hladilnik doseže želeno temperaturo, se hrup samodejno zmanjša.

### Priporočila

- Če je aparat izklopljen ali izključen iz električnega omrežja, počakajte vsaj 5 minut, preden vključite aparat ali ga znova zaženite, da preprečite poškodbe kompresorja.
- Če dlje časa ne boste uporabljali vašega hladilnika (npr. poletne počitnice), ga izklopite iz napajanja. Očistite hladilnik v skladu s poglavjem čiščenja in pustite vrata odprta, da preprečite vlago in vonj.
- Če ste upoštevali vsa zgornja navodila in težava ni odpravljena, se obrnite na najbližji pooblaščen servis.
- Nakupljeni aparat je zasnovan samo za domačo uporabo. Ni primerna za poslovno ali skupno uporabo. Če potrošnik uporablja aparat na način, ki temu ni v skladu, poudarjamo, da proizvajalec in prodajalec v garancijskem roku ne bosta odgovorna za morebitna popravila in okvare.

## 8 NASVETI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

1. Napravo namestite v hladnem, dobro prezračenem prostoru, vendar ne na neposredni sončni svetlobi in ne v bližini vira toplote (na primer radiatorja ali pečice), sicer je treba uporabiti izolacijsko ploščo.
2. Pustite, da se topla hrana in pijače ohladijo, preden jih postavite v aparat.

3. Če je na voljo, hrano za odmrzovanje postavite v predel hladilnika. Nizka temperatura zamrznjene hrane bo pomagala ohladiti predel hladilnika, medtem ko se hrana odtaja. Tako boste prihranili energijo. Zamrznjena hrana, ki jo pustite odtajati zunaj naprave, bo povzročila izgubo energije.
4. Pijače ali druge tekočine naj bodo pokrite v napravi. Če pustimo nepokrito, se bo vlažnost v napravi povečala, zato naprava porabi več energije. Pokrite pijače in druge tekočine ohranijo svoj vonj in okus dlje.
5. Izogibajte se daljšemu ali prepogostemu odpiranju vrat, saj lahko topel zrak vstopi v notranjost in povzroči nepotrebno pogosto vklapljanje kompresorja.
6. Vse pokrove za različne temperaturne predele imejte zaprte (predal svežega sadja in zelenjave, hladilni predel itd.).
7. Tesnilo na vratih mora biti čisto in prožno. V primeru obrabe zamenjajte tesnilo.

## 9 TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki se nahajajo na tipski ploščici na notranji strani naprave in na energijski nalepki.

QR koda na energijski nalepki, ki je priložena napravi, vsebuje spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave v podatkovni bazi EU EPREL.

Hranite energijsko nalepko za referenco skupaj z uporabniškim priročnikom in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Enake podatke je mogoče najti tudi v EPREL s povezavo na spletno stran <https://eprel.ec.europa.eu> ter ime modela in številko izdelka, ki ga najdete na tipski ploščici naprave.

Za podrobne informacije o energijski nalepki glejte povezavo [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **10 INFORMACIJE ZA PRESKUSNE INSTITUTE**

Namestitev in priprava naprave za vsako EcoDesign preverjanje mora biti v skladu z EN 62552. Zahteve za prezračevanje, mere vdolbine in najmanjši odmiki zadaj morajo biti, kot so navedene v tem Uporabniškem priročniku v NODAŁA 2. Za vse dodatne informacije, vključno z načrti za nakladanje, se obrnite na proizvajalca.

## **11 SKRB ZA STRANKE IN STORITVE**

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Ko se obrnete na naš pooblaščen servisni center, preverite, ali imate na voljo naslednje podatke: Model, PNC, Serijsko Številko.

Oznako z oceno najdete v območju hladilnika na levi spodnji strani..



Izvirni nadomestni deli za nekatere posebne sestavne dele so na voljo najmanj 7 ali 10 let, odvisno od vrste sestavnega dela, od dajanja zadnje enote modela na trg.

Obiščite našo spletno stran, če:  
[www.vestel-germany.de](http://www.vestel-germany.de)

## Tack för att du valt denna produkt.

Denna bruksanvisning innehåller viktig säkerhetsinformation och instruktioner avseende drift och underhåll av din apparat.

Var god och läs den här bruksanvisningen innan du använder din apparat och behåll den här boken för framtida referens.

Ikon	Typ	Betydelse
	VARNING	Risk för allvarlig skada eller dödsfall
	RISK FÖR ELEKTRISK STÖT	Risk för farlig spänning
	BRAND	<b>Varning:</b> Brandfara / brandfarligt material
	FÖRSIKTIGHET	Fara för person- eller egendomsskada
	VIKTIGT / OBSERVERA	Korrekt drift av systemet

# INNEHÅLL

<b>1 SÄKERHETSANVISNINGAR</b> .....	<b>89</b>
1.1 Allmänna säkerhetsvarningar .....	89
1.2 Installationsvarningar.....	93
1.3 Vid användning.....	93
<b>2 BESKRIVNING AV APPARATEN</b> .....	<b>95</b>
2.1 Dimensioner .....	96
<b>3 ANVÄNDA APPARATEN</b> .....	<b>97</b>
3.1 Display och kontrollpanel.....	97
3.2 Användning av ditt kylskåp .....	97
3.2.1 Kylskåpstemperaturinställningsknapp .....	97
3.2.2 Larmsymbol (larm-LED) .....	97
3.2.3 Superkylningsläge .....	97
3.2.4 Kylskåpets temperaturinställningar.....	97
3.2.5 Standbyläge.....	98
3.3 Tillbehör .....	98
3.3.1 Färskhetsratt ( <i>I vissa modeller</i> ) .....	<b>98</b>
<b>4 LIVSMEDELSFÖRVARING</b> .....	<b>99</b>
4.1 Kylskåpsutrymmet .....	99
<b>5 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	<b>100</b>
5.1 Avfrostning.....	100
<b>6 TRANSPORT OCH FLYTTNING</b> .....	<b>101</b>
6.1 Transport och byte av installationsplats .....	101
<b>7 INNAN DU RINGER SERVICE EFTER FÖRSÄLJNING</b> .....	<b>101</b>
<b>8 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI</b> .....	<b>102</b>
<b>9 TEKNISKA DATA</b> .....	<b>103</b>
<b>10 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT</b> .....	<b>103</b>
<b>11 KUNDVÅRD OCH SERVICE</b> .....	<b>103</b>



# 1 SÄKERHETSANVISNINGAR

## 1.1 Allmänna säkerhetsvarningar

**Läs denna bruksanvisning noggrant.**

**⚠ VARNING!** Håll ventilationsöppningarna, i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen, fria från hinder.

**⚠ VARNING!** Använd inte mekaniska enheter eller andra sätt att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren.

**⚠ VARNING!** Använd inte elektriska apparater inne i förvaring av livsmedel fack i apparaten, om de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

**⚠ VARNING!** Skada inte kylkretsen.

**⚠ VARNING:** När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd eller skadad.

**⚠ VARNING:** Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat på baksidan av apparaten.

**⚠ VARNING!** För att undvika fara på grund av instabilitet i apparaten, måste den fixeras i enlighet med instruktionerna.

**⚠** Om din apparat använder R600a som köldmedium (denna information finns på kylskåpets etikett) du bör vara försiktig vid transport och installation för att förhindra att apparatens kylningsdelar skadas. R600a är en miljövänlig gas och naturgas, men den är explosiv. I händelse av ett läckage som kan ha uppstått på grund av en skada i kylningsdelarna, flytta

ditt kylskåp utom räckhåll för öppen eld eller värmekällor och ventiler rummet där apparaten är placerad, några minuter.

- Under transport och positionering av kylskåpet, undvik skador på kylargaskretsen.
- Förvara inga explosiva ämnen såsom aerosolburkar med en brandfarlig drivgas i denna apparat.
- Denna apparat är avsedd för användning i hushåll och liknande applikationer såsom:
  - personalköksområden i butiker, kontor och andra arbetsplatser
  - bondgårdar och av kunder på hotell, motell och andra typer av bostäder
  - bed and breakfast-bostäder
  - catering och liknande icke-butiksapplikationer.
- Om uttaget inte matchar kylskåpskontakten, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- En speciellt jordad kontakt har anslutits till ditt kylskåps strömkabel. **Denna kontakt bör användas med ett speciellt jordat uttag på 16 ampere.** Om det inte finns något sådant uttag i ditt hus, se till att det installeras av en behörig elektriker.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och

förstår faran den innebär. Låt inte barn leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla upp och ta ur kylskåp. Barn förväntas inte utföra rengöring eller användarunderhåll av apparaten, mycket små barn (0-3 år) förväntas inte använda apparater, små barn (3-8 år) förväntas inte använda apparater säkert om inte kontinuerlig tillsyn ges, äldre barn (8-14 år) och sårbara personer kan använda apparater på ett säkert sätt efter att ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Mycket sårbara personer förväntas inte använda apparater på ett säkert sätt om inte kontinuerlig tillsyn ges.
- Om sladden är skadad måste den bytas av tillverkaren eller en servicetekniker eller en kvalificerad fackman, för att undvika alla eventuella risker.
- Denna apparat är inte avsedd att användas på höjder över 2000 m.

## **För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:**

- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfrost mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

## 1.2 Installationsvarningar

Innan du använder kylskåpet för första gången, var uppmärksam på följande punkter:

- Driftspänningen för ditt kylskåp är av 220-240 V vid 50 Hz
- Kontakten måste vara tillgänglig efter installationen.
- Ditt kylskåp kan ha en lukt när det används för första gången. Detta är normalt och lukten försvinner i takt med att ditt kylskåp börjar svalna.
- Innan du ansluter kylan, se till att informationen på typskylten (spänning och ansluten belastning) överensstämmer med strömförsörjningen. Vid eventuell osäkerhet, kontakta en kvalificerad elektriker.
- Sätt i kontakten i ett uttag med effektiv jordning. Om uttaget inte har någon jordkontakt eller kontakten inte matchar, rekommenderar vi att du konsulterar en kvalificerad elektriker för hjälp.
- Apparaten måste anslutas med ett korrekt installerat säkrat uttag. Strömförsörjningen (AC) och spänningen vid arbetspunkten måste stämma överens med informationen på apparatens typskylt (typskylten finns på insidan till vänster om apparaten).
- Vi accepterar inte ansvar för eventuella skador som uppstår på grund av ojordad användning.
- Placera kylskåpet på en plats där det inte utsätts för direkt solljus.
- Ditt kylskåp får aldrig användas utomhus eller utsättas för regn.
- Apparaten måste vara minst 50 cm från spisar, gasugnar och värmekällor, och bör vara minst 5 cm från elektriska ugnar.
- När kylan är placerad intill en djupfrys bör det finnas minst 2 cm mellan dem för att förhindra att fukt bildas på utsidan.
- Täck inte kylskåpet eller dess övre del med spets. Detta påverkar ditt kylskåps prestanda.
- Fritt utrymme på minst 100 mm krävs

ovanför apparaten. Placera ingenting ovanpå apparaten.

- Placera inte tunga föremål på apparaten.
- Rengör apparaten noggrant innan användning (se Rengöring och underhåll).
- Torka av alla delar med en lösning av varmt vatten och en tesked natriumbikarbonat innan du använder kylan. Skölj sedan med rent vatten och torka. Sätt tillbaka alla delar i kylan efter rengöring.
- Installationsproceduren i en köksenhet finns i installationshandboken. Denna produkt är endast avsedd att användas i ordentliga köksenheter.

## 1.3 Vid användning

- Anslut inte kylskåpet till elnätet med en förlängningskabel.
- Använd inte skadade, trasiga eller gamla pluggar.
- Dra inte i, böj inte och skada inte sladden.
- Använd inte en adapter.
- Denna apparat är konstruerad för användning av vuxna. Låt inte barn leka med apparaten eller hänga på dörren.
- Rör aldrig vid nätsladden/kontakten med våta händer. Detta kan orsaka kortslutning eller elstötar.
- Placera inte explosivt eller brandfarligt material i din kyl. Placera drycker med hög alkoholhalt vertikalt i kylskåpet och se till att locken är tätt stängda.

### **Kylskåp som är gamla eller i olag**

- Om ditt gamla kylskåp eller frys har ett lås, bryt eller ta bort låset innan du slänger det, eftersom barn kan bli instängda och det kan orsaka en olycka.
- Gamla kylar och frysar innehåller isoleringsmaterial och köldmedium med CFC. Var därför observant så att du inte skadar miljön när du kasserar dina gamla kylskåp.

## Kassering av din gamla apparat

Symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Istället ska den överlämnas till lämplig



insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, vänligen kontakta din lokala kommun, din hushållsavfallstjänst eller butiken där du köpte produkten.

## Förpackningar och miljön

Förpackningsmaterial skyddar din maskin från skador som kan uppstå under transport. Förpackningsmaterialen



är miljövänliga eftersom de är återvinningsbara. Användningen av återvunnet material minskar förbrukningen av råvaror och minskar därför avfallsproduktionen.

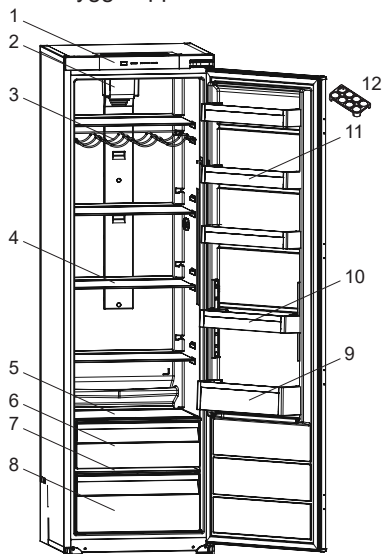
## Observera:


- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du installerar och använder apparaten. Vi är inte ansvariga för de skador som uppstått på grund av felaktig användning.
- Följ alla instruktioner på apparaten och bruksanvisningen och förvara bruksanvisningen på en säker plats för att lösa de problem som kan uppstå i framtiden.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den kan bara användas för hemmabruk och för avsedda ändamål. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Sådan användning medför att garantin på apparaten ska annulleras och att vårt företag inte är ansvarigt för eventuella förluster som har inträffat.
- Denna apparat är gjord för att kunna användas i hus och den är endast lämplig

för att kyla/förvara livsmedel. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk och/eller för förvaring av ämnen förutom mat. Vårt företag ansvarar inte för eventuella förluster till följd av olämplig användning av apparaten.

## 2 BESKRIVNING AV APPARATEN

Denna apparat är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat.



 Denna presentation är endast information om apparatens olika delar. Delarna kan variera beroende på apparatens modell.

- 1) Kontrollpanel
- 2) Turbofläkt\*
- 3) Vinställ\*
- 4) Kylskåpshyllor
- 5) Övre skydd för grönsakslådan\*
- 6) Övre grönsakslåda\*
- 7) Skydd för grönsakslåda
- 8) Grönsakshylla
- 9) Flaskhylla
- 10) Justerbar dörrhylla\*/dörrhylla
- 11) Dörrhyllor
- 12) Ägghållare

\* På vissa modeller

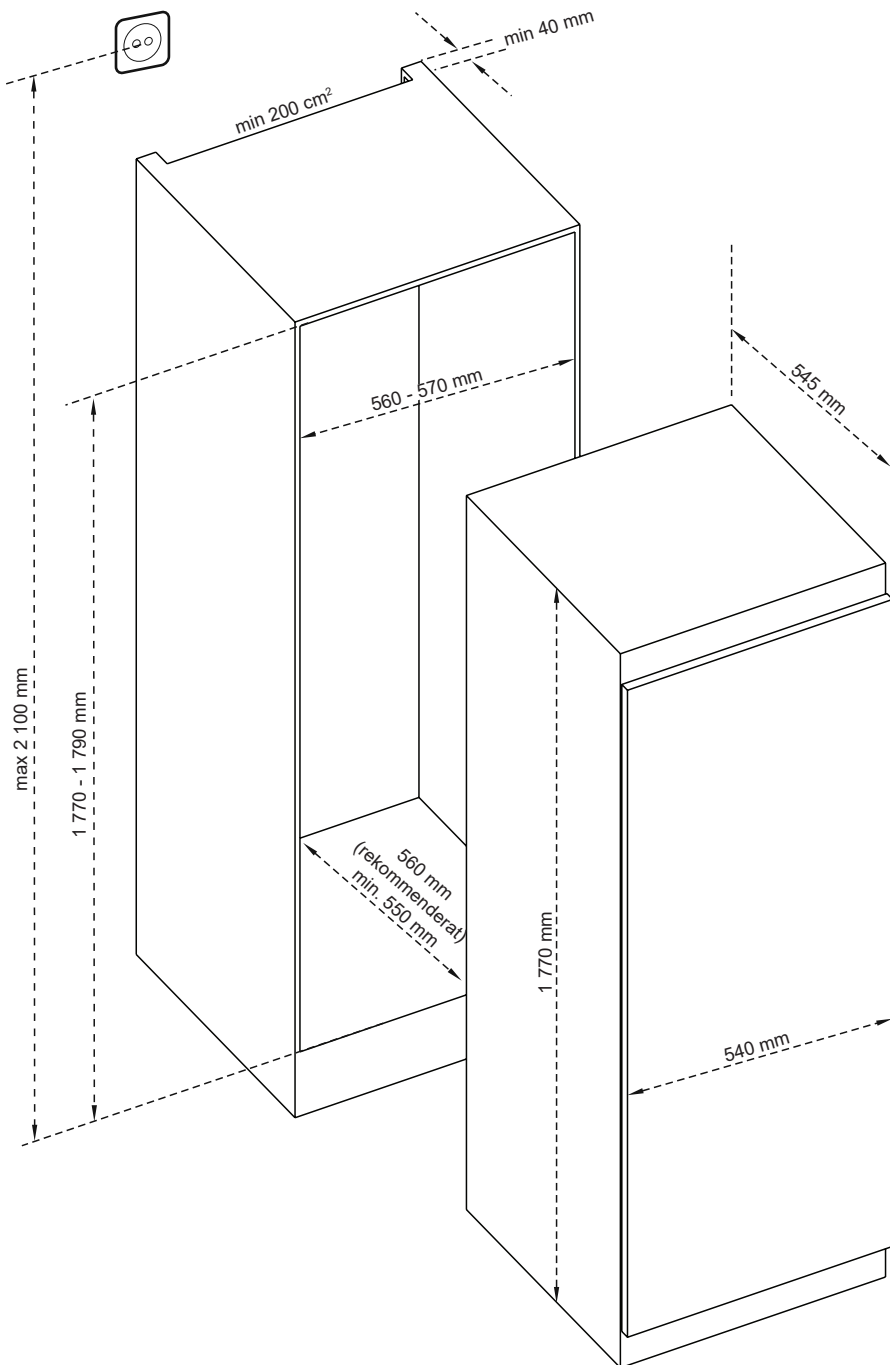
### Allmänna anmärkningar:

#### Fack för färsk mat (kyl):

Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna i apparatens nedre del, och hyllorna jämnt fördelade, placering av dörrfack påverkar inte energiförbrukningen.

## 2.1 Dimensioner

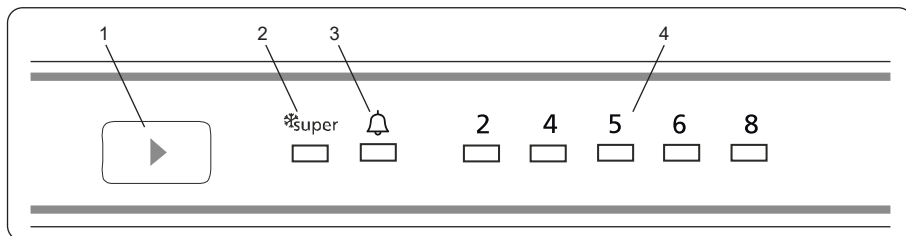
\* 1 770 - 1 778 för metallhölje





## 3 ANVÄNDA APPARATEN

### 3.1 Display och kontrollpanel




#### Använda kontrollpanelen

1. Kylskåpstemperatur inställningsknapp
2. Superkylningsymbol (Superkylnings-LED)
3. Larmsymbol (larm-LED)
4. Kylskåpsjusterad temperaturindikator

### 3.2 Användning av ditt kylskåp

#### Om din produkt har belysning

 När produkten ansluts för första gången kan interiörens lampor tändas 1 minut sent på grund av öppningstester.

#### 3.2.1 Kylskåpstemperaturinställningsknapp

Denna knapp gör det möjligt att ställa in temperaturen i kylskåpet. För att ställa in värden för kylskåpspartition, tryck på denna knappen. Använd också denna knapp för att aktivera superkylningsläge.

#### 3.2.2 Larmsymbol (larm-LED)

I händelse av ett problem med kylskåpet kommer LED-larmet att lysa rött.

#### 3.2.3 Superkylningsläge

##### När används det?

- För att kyla stora mängder mat.
- För att kyla snabbmat.
- För att kyla mat snabbt.
- För att lagra säsongsbetonad mat under lång tid.

##### Hur ska det användas?


- Tryck temperaturinställningsknappen tills superkylningslampan tänds.
- I detta läge kommer superkylnings-LED

att lysa.

- För optimal apparat-prestanda med maximal kylkapacitet, ställ in apparaten till aktivt superkylningsläge 6 timmar innan du sätter in färsk mat i kylskåpet.

#### I detta läge:

Om du trycker på temperaturinställningsknappen kommer läget att avbrytas och inställningen kommer att återställas från 2.

 Superkylningsläget avstängs automatiskt efter 6 timmar eller när kylsensortemperaturen sjunker under 2 °C.

#### 3.2.4 Kylskåpets temperaturinställningar

- Den initiala temperaturen hos inställningsskärmen är 5 °C.
- Tryck kylskåpsinställningsknappen en gång.
- Varje gång du trycker på knappen kommer inställningstemperaturen öka. (2 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 8 °C, superkylning)
- Om du trycker på kylskåpsinställningsknappen tills superkylningsymbolen visas på kylskåpet.
- Inställningsskärm och du inte trycker på någon knapp inom följande 3 sekunder.
- Kommer superkylning att blinka.
- Om du fortsätter trycka kommer den starta om från senaste värdet.

**OBS!** Vissa inbyggda apparater kan ha standbyläge.

### 3.2.5 Standbyläge

#### För att aktivera

Ställ in "2" som inställt värde och tryck på inställningsknappen tills alla lysdioder blinkar tre gånger.

#### Så här fungerar det

I standbyläge kommer alla komponenter inaktiveras. Om användaren trycker på inställningsknappen i standbyläge blinkar alla lysdioder tre gånger för att visa standbyläge är aktivt.

#### För att inaktivera

Tryck och håll in inställningsknappen tills displayen återgår till normal funktion. När läget är avaktiverat kanske "Larm LED" tänds på displayen eftersom produkten kan vara het. "Larm LED" stängs av när produkten når normal temperatur. Temperaturinställningsvarningar

- Din apparat är avsett att fungera i omgivningstemperaturintervallen som anges i standarderna, i enlighet med den klimatklass som anges på informationsetiketten. Det rekommenderas inte att kylskåpet drivs i miljöer som ligger utanför de angivna temperaturintervallen. Detta minskar kylningseffektiviteten hos apparaten.
- Temperaturjusteringar ska göras enligt frekvensen av dörröppningar och mängden livsmedel som förvaras i kylskåpet samt omgivningstemperaturen där apparaten är.
- När apparaten först slås på, låt den gå i 24 timmar för att nå drifttemperaturen. Öppna inte dörren under den här tiden och förvara inte en stor mängd mat.
- En 5 minuters fördrörjningsfunktion används för att förhindra skada på apparatens kompressor vid anslutning eller bortkoppling av huvudström, eller när ett strömavbrott uppstår. Din apparat börjar fungera normalt igen efter 5 minuter.

#### Klimatklass och betydelse:

**T (tropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43

°C.

**ST (subtropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C.

**N (tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C.

**SN (utökad tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10° C till 32° C.

#### Turbofläkten (om tillgänglig)

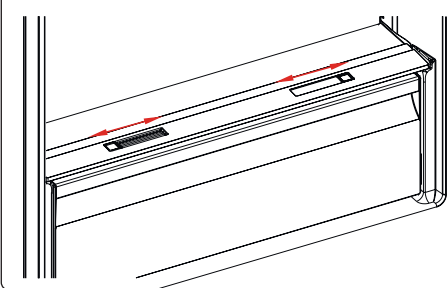
Blockera inte luftinlopp och utloppsöppningar vid förvaring av mat, eftersom luftcirkulationen levererad av turbofläkten försämras.

### 3.3 Tillbehör

**Bilder och textbeskrivningar i avsnittet tillbehör kan variera i enlighet med modellen av din apparat.**

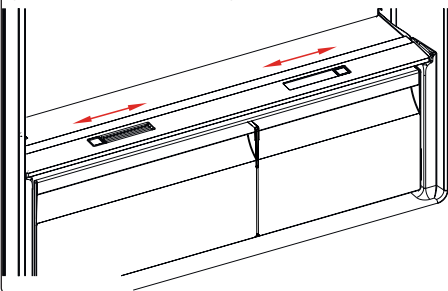
#### 3.3.1 Färskhetsratt (I vissa modeller)

(Bilderna är representativa)



eller

(Bilderna är representativa)



Om grönsakslådan är helt full bör färskhetsratten som finns på framsidan av grönsakslådan öppnas. Detta gör att luften och luftfuktigheten i grönsakslådan kan kontrolleras för att öka livslängden på maten där.

Ratten, placerad bakom hyllan, måste öppnas om det finns kondens på glashyllan.

Obs: Lägg inte några livsmedel på fuktreglaget.

## 4 LIVSMEDELSFÖRVARING

### 4.1 Kylskåpsutrymmet

För normala driftförhållanden ställer du in temperaturen för frysfacket på +4 eller +6 °C.

- För att minska fukt och undvika det påföljande bildandet av frost bör du alltid förvara vätskor i täta behållare i kylskåpet. Frost tenderar att koncentrera sig på de kallaste delarna av vätskan som förångas och med tiden kommer apparaten behöva mer frekvent avfrostning.
- Kokta rätter måste förbli täckta när de placeras i kylskåpet. Placera inte varma rätter i kylskåpe. Placera dem när de är kalla, annars kommer temperaturen/ fuktigheten inuti kylskåpet kommer att stiga och reducera kylskåpets effektivitet.
- Se till att inga föremål är i direktkontakt med apparatens bakre vägg, eftersom frost kommer att utvecklas och förpackningen kommer att fastna. Öppna inte kylskåpsdörren ofta.
- Vi rekommenderar att kött och ren fisk förpackas löst och förvaras på glashyllan strax ovanför grönsakslådan där luften är svalare, eftersom detta ger de bästa förvaringsförhållandena.
- Förvara lösa frukt- och grönsaksprodukter i grönsakslådorna.
- Att lagra frukt och grönsaker separat hjälper till att förhindra att etlenkänsliga grönsaker (gröna blad, broccoli, morot, etc.) påverkas frukter som frigör eten

(banan, persika, aprikos, fikon etc.).

- Lägg inte in våta grönsaker i kylan.
- Lagringstiden för livsmedel beror på den ursprungliga kvaliteten på maten och en oavbruten kylcykel innan kylförvaringen.
- Vatten som läcker från kött kan förorena andra produkter i kylan. Du bör förpacka köttprodukter och rengöra eventuella läckage på hyllorna.
- Placera inte mat i luftflödespassagen.
- Konsumera förpackade livsmedel innan rekommenderat utgångsdatum.

Låt inte mat komma i kontakt med temperatursensorn, som är placerad i kylskåpsutrymmet för att hålla utrymmet vid optimal temperatur.


- För normala arbetsförhållanden räcker det att justera temperaturen i kylskåpet till +4° C.
- Kylfackets temperatur bör ligga i intervallet 0-8 °C, färsk livsmedel under 0 °C fryser och ruttnar, bakteriebelastningen ökar över 8 °C och livsmedel förstörs.
- Lägg inte varm mat i kylan omedelbart, låt den svalna utanför. Varma livsmedel ökar temperaturen i ditt kylskåp och orsakar matförgiftning och onödigt förstörande av maten.
- Kött, fisk etc. bör förvaras i kylfacket och grönsaksfacket föredras för grönsaker (i förekommande fall).
- För att förhindra korskontaminering ska inte köttprodukter lagras tillsammans med frukt och grönsaker.
- Livsmedel bör placeras i kylan i slutna behållare eller täckas för att förhindra fukt och lukt.

Tabellen nedan är en snabbguide för att visa dig det mest effektiva sättet att lagra de viktigaste livsmedelsgrupperna i kylskåpet.


Mat	Maximal lagringstid	Hur och var lagring bör ske
Grönsaker och frukt	1 vecka	Grönsakslåda


Mat	Maximal lagringstid	Hur och var lagring bör ske
Kött och fisk	2 - 3 dagar	Slå in i plastfolie, påsar eller i en köttbehållare och förvara på glashyllan
Färsk ost	3 - 4 dagar	På den indikerade dörrhyllan
Smör och margarin	1 vecka	På den indikerade dörrhyllan
Buteljerade produkter, t.ex. mjölk och yoghurt	Fram till det utgångsdatum som rekommenderas av tillverkaren	På den avsedda dörrhyllan
Ägg	1 månad	På den avsedda ägghyllan
Lagad mat	2 dagar	Alla kylhyllor


#### OBSERVERA:

 Potatis, lök och vitlök bör inte förvaras i kylskåpet.

## 5 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

 Koppla bort enheten från strömkällan före rengöring.

 Tvätta inte apparaten genom att hälla vatten på den.

 Använd inte slipande produkter, tvättmedel eller tvålar för rengöring av apparaten. Efter rengöringen sköljer du noggrant med rent vatten. När du är klar med rengöringen, anslut kontakten till elnätet med torra händer.

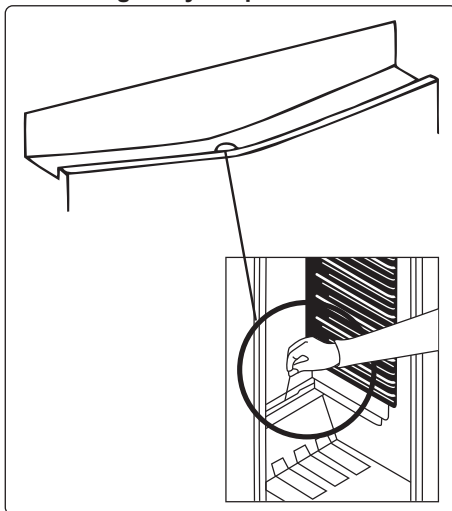
- Se till att inget vatten kommer in i lamphöljet och andra elektriska komponenter.
- Apparaten bör rengöras med jämna mellanrum med en lösning av bikarbonat och ljummet vatten
- Rengör tillbehören separat för hand med tvål och vatten. Tvätta inte tillbehören i diskmaskin.
- Rengör kondensorn med en borste minst två gånger om året. Detta hjälper dig att spara energikostnader och öka

produktiviteten.

  **Strömförsörjningen måste kopplas bort under rengöringen.**

### 5.1 Avfrostning


#### Avfrostning av kylskåpsdelen



- Avfrostning sker automatiskt i kylskåpet under drift. Vattnet samlas upp av avdunstningsfacket och avdunstar automatiskt.
- Avdunstningsfacket och vattendraineringshålet bör rengöras regelbundet med avtappningspluggen för avfrostning för att hindra vattnet från att samlas på botten av kylskåpet istället för att rinna ut.
- Du kan också rengöra draineringshålet genom att hälla ett halvt glas vatten ner i det.

#### Byte av LED-belysning

Om du ska byta någon LED-lampa kontakter du närmast auktoriserat servicecenter

 **Observera:** Antal och placering av LED-listerna kan ändras beroende på modell.

## 6 TRANSPORT OCH FLYTTNING

### 6.1 Transport och byte av installationsplats

- Originalförpackningen och skum kan förvaras för återtransport (valfritt).
- Fäst din apparat med tjocka

förpackningar, band eller starka rep och följ instruktionerna för transporter som finns på förpackningen.

- Ta bort alla rörliga delar eller fixera dem i kylskåpet mot stötar med hjälp av band innan flyttning och transport.




Bär alltid apparaten i upprätt läge.

## 7 INNAN DU RINGER SERVICE EFTER FÖRSÄLJNING

### Fel

Din apparat varnar dig om temperaturen är på felaktiga nivåer eller om ett problem inträffar med apparaten. I händelse av ett problem med apparaten kommer LED-larmet att lysa rött.

Larmindikator- LED slås på	BETYDELSE	VARFÖR	VAD BÖR DU GÖRA
	Felvarningar	Det finns någon/några del(ar) som är ur funktion eller det finns ett fel i kylningsprocessen. Produkten är ansluten för första gången eller efter ett strömavbrott på mer än 1 timme.	Kontrollera om dörren är öppen eller inte och kontrollera om produkten fungerar under 1 timme. Om dörren inte är öppen och produkten fungerade under 1 timme, ring service för att få hjälp så fort som möjligt.

Om du upplever problem med din **kylskåp** kontrollerar du följande innan du kontaktar service efter försäljning.

### Din apparat fungerar inte

#### Kontrollera om:

- Strömmen är påslagen
- Kontakten är korrekt ansluten till uttaget
- Säkring eller huvudsäkring har gått
- Uttaget fungerar inte. För att kontrollera detta, anslut en annan fungerande apparat till samma uttag.

### Apparaten fungerar dåligt

#### Kontrollera om:

- Apparaten är överbelastad
- Apparatsens dörr stängs ordentligt
- Det finns damm i kondensorn
- Det finns tillräckligt med plats runt bak- och sidoväggarna.

### Din apparat fungerar bullrigt

#### Normala ljud

#### Krackningsljud förekommer:

- Under automatisk avfrostning
- När apparaten kyls eller värms (på grund av expansion av apparatens

material).

#### Kort krackningsljud förekommer:

När termostaten slår på/stänger av kompressorn.

**Motorbuller:** Indikerar att kompressorn fungerar normalt. Kompressorn kan låta mer under en kort tid när den först aktiveras.

#### Bubblande ljud och plask

**förekommer:** Orsakas av flödet av kylmediet i rören i systemet.

#### Ljud av flödande vatten förekommer:

På grund av att vatten rinner till avdunstningsbehållaren. Detta ljud är normalt under avfrostningen.

#### Ljud av luft som blåser förekommer:

len del modeller under normal drift av systemet på grund av luftcirkulationen.

#### Kanterna till apparaten i kontakt med dörrtätningen är varma

Speciellt under sommar (varma säsonger) kan ytorna i kontakt med dörrtätningen bli varmare under drift av kompressorn, vilket är normalt.

#### Det finns ackumulerad fuktighet i

## apparaten

### Kontrollera om:

- All mat är ordentligt förpackad. Behållare måste vara torra innan de placeras i kylan.
- **Apparaten**s dörr öppnas ofta. Fuktigheten i rummet kommer in i **kylskåpet** när dörrarna öppnas. Fuktighet bildas snabbare kommer när du öppnar dörrarna oftare, speciellt om luftfuktigheten i rummet är hög.

### Dörren öppnas eller stängs inte ordentligt

#### Kontrollera om:

- Det finns mat eller förpackningar som förhindrar att dörren stängs
- Dörrtätningarna är slitna eller sönder
- Din **apparat** finns på en platt yta.
- Kompressorn kan låta högt eller så kan ljudet från kompressorn/kylskåpet öka hos vissa modeller under drift under vissa förhållanden såsom när produkten ansluts för första gången, orsakade av förändring av omgivningstemperaturen eller förändrad användning. Detta är normalt - när kylskåpet når önskad temperatur minskar bullret automatiskt.

#### Rekommendationer

- Om apparaten stängs av eller kopplas ur, vänta minst 5 minuter innan du kopplar in apparaten eller startar om den för att förhindra skador på kompressorn.
- Om du inte kommer att använda apparaten under en längre tid (t.ex. under sommarlov) kopplar du ur den. Rengör apparaten enligt instruktionerna i avsnittet om rengöring och lämna dörren öppen för att förhindra fukt och lukt.
- Om problemet kvarstår efter att du har följt alla instruktioner ovan, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter.
- Apparaten du köpt är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte lämplig för kommersiellt eller gemensamt bruk. Om konsumenten använder apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med detta, betonar vi att tillverkaren och återförsäljaren inte är ansvariga

för reparationer och fel inom garantiperioden.

## 8 TIPS FÖR ATT SPARA ENERGI

1. Installera apparaten i ett svalt, väl ventilerat rum men inte i direkt solljus och inte i närheten av en värmekälla (t.ex. ett element eller ugn), i annat fall bör en isoleringsplatta användas.
2. Låt varm mat och dryck svalna innan de placeras i apparaten.
3. Place upptiningsmat i kylskåpsutrymmet om det finns tillgängligt. Den frusna matens låga temperatur kommer att hjälpa till att kyla kylutrymmet när den tinar. Det sparar energi. Frusen mat lämnad att tina upp utanför apparaten medför slöseri med energi.
4. Drycker eller andra vätskor bör täckas över inne i apparaten. Om den inte täcks ökar luftfuktigheten inuti apparaten och därför använder apparaten mer energi. Att hålla drycker och annan vätska täckta hjälper till att bevara deras doft och smak.
5. Undvik att hålla dörrarna öppna under långa perioder eller öppna dörrarna för ofta för att undvika att varm luft kommer in i apparaten och orsakar att kompressorn slås på onödigt ofta.
6. Håll locken stängda i alla fack med olika temperaturer i apparaten (grönsakslåda, och kyl om tillgänglig).
7. Dörrtätningen måste vara ren och böjbar. I händelse av slitage, byt ut korgen

## 9 TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen finns på typskylten på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt.

Se länken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) för detaljerad information om energimärkningen.

## 10 INFORMATION FÖR TESTINSTITUT

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning vid DEL 2. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

## 11 KUNDVÅRD OCH SERVICE

Använd alltid endast originaldelar.

När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, serienummer. Informationen finns på typskylten.

Du hittar klassificeringsetiketten i kylskåpsdelen på vänster nedre sida. Originalreservdelarna för vissa specifika komponenter finns tillgängliga i minst 7 eller 10 år, baserat på typen av komponent, från det att den sista enheten av modellen släppts ut på marknaden.

Besök vår webbplats  
[www.vestel-germany.de](http://www.vestel-germany.de)

**Bu ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz.**

Bu kullanım kılavuzu, cihazınızın kullanımında ve bakımında size yardımcı olması için gerekli bilgileri ve kullanım esnasında uyulması gereken güvenlik talimatları hakkında önemli bilgiler içermektedir.

Lütfen cihazınızı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okumak için zaman ayırın ve ileride ihtiyaç halinde okuyabilmek için saklayın.

Şekil	Uyarı tipi	Anlamı
	<b>UYARI</b>	Ciddi yaralanma ve / veya ölüm riski
	<b>ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ</b>	Tehlikeli (yüksek) voltaj riski
	<b>YANGIN RİSKİ</b>	Uyarı; Yangın riski / Yanıcı malzemeler
	<b>DİKKAT</b>	Yaralanma ve ya maddi hasar riski
	<b>ÖNEMLİ / NOT</b>	Cihazın kullanımı hakkında



# İÇİNDEKİLER

<b>1 GÜVENLİK UYARILARI.....</b>	<b>106</b>
1.1 Genel Güvenlik Uyarıları .....	106
1.2 Kurulum Uyarıları.....	110
1.3 Kullanım Uyarıları .....	110
<b>2 CİHAZINIZIN BÖLMELERİ VE PARÇALARI .....</b>	<b>112</b>
<b>3 CİHAZINIZIN KULLANIMI.....</b>	<b>114</b>
3.1 Buzdolabınızın Kontrol Panosu .....	114
3.2 Buzdolabını Çalıştırma .....	114
3.2.1 Alarm Işığı.....	114
3.2.2 Hızlı Soğutma Modu .....	114
3.2.3 Ne Zaman Kullanılır?.....	114
3.2.4 Buzdolabınızın Sıcaklığının Ayarlanması .....	114
3.2.5 Uyku Modu .....	114
3.3 Sıcaklık Ayarlarıyla İlgili Uyarılar .....	115
3.4 Aksesuarlar .....	116
3.4.1 Sebzelik Nem Kontrol Klapesi ( <i>Bazı Modellerde</i> ) .....	<b>116</b>
<b>4 YİYECEKLERİN YERLEŞTİRİLMESİ .....</b>	<b>116</b>
4.1 Soğutucu Bölme .....	116
<b>5 TEMİZLİK VE BAKIM .....</b>	<b>117</b>
5.1 Eritme .....	118
<b>6 TAŞINMA VE YER DEĞİŞTİRME .....</b>	<b>118</b>
6.1 Taşınma ve Kapı Yönünün Değişikliği .....	118
<b>7 SERVİSE BAŞVURMADAN ÖNCE .....</b>	<b>119</b>
<b>8 ENERJİ TASARRUFU İÇİN ÖNERİLER .....</b>	<b>120</b>
<b>9 TEKNİK BİLGİLER.....</b>	<b>121</b>
<b>10 ÜRÜN STANDARTLARI HAKKINDA BİLGİLER .....</b>	<b>121</b>
<b>11 BAKIM VE SERVİS BİLGİSİ .....</b>	<b>121</b>

# 1 GÜVENLİK UYARILARI

## 1.1 Genel Güvenlik Uyarıları

**Kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.**

**! UYARI:** Cihazın mahfazasında veya gövdesinde bulunan havalandırma deliklerini açık tutunuz.

**! UYARI:** Buz çözme işlemini hızlandırmak için mekanik araçlar veya başka yapay yöntemler kullanmayın.

**! UYARI:** Üretici tarafından önerilmedikçe, cihazın yiyecek saklanan kısımlarında elektrikli cihazlar kullanmayın.

**! UYARI:** Cihazı yerleştirirken besleme kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun.

**! UYARI:** Taşınabilir çoklu prizleri veya taşınabilir güç kaynaklarını cihazın arkasında bulundurmayın.

**! UYARI:** Buzdolabının soğutucu gaz devresine zarar vermeyin.

**! UYARI:** Ürünün dengesizliğinden kaynaklanabilecek zararlardan kaçınmak için, talimatlara uygun olarak ürün sabitlenmelidir.

**!** Eğer ürününüz soğutucu akışkan olarak R600a kullanıyorsa –bu bilgiyi soğutucudaki etiketten görebilirsiniz- taşıma ve montaj sırasında soğutma elemanlarının hasar görmemesi için dikkatli olunması gerekir. R600a çevre dostu ve doğal bir gaz olmasına karşın patlayıcı özelliğe sahip olduğundan, soğutma

elamanlarındaki herhangi bir hasar nedeniyle oluşacak bir sızıntı sırasında buzdolabınızı açık alev veya ısı kaynağından uzaklaştırıp cihazın bulunduğu ortamı birkaç dakika süreyle havalandırınız.

- Cihazın içerisinde yanıcı içeriği bulunan aerosol kutuları gibi patlayıcı maddeler bulundurmuyun.
- Bu cihaz kapalı mekanlarda ev ve benzeri yerlerde yalnızca yiyecek ve içecek saklamak üzere tasarlanmıştır: Örneğin;
  - Dükkanlarda, mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfaklarında;
  - Çiftlik evleri;
  - Otel, motel ve diğer konaklama tesislerinin müşterileri tarafından odalarında kullanım;
  - Yatak ve kahvaltı sunan yerler.
  - Yiyecek içecek hizmeti ve benzer perakende olmayan uygulamalarda.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, işitsel veya aklî yeteneklerinde kayıp olan veya tecrübe ve bilgi yoksunluğu çeken kişiler tarafından denetim veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimatların verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması durumunda kullanılabilir.
- 3 ile 8 yaş arası çocuklar soğutma cihazlarını yükleyebilir ve boşaltabilirler. Çocukların cihazın temizliğini yapması veya kullanıcı bakımı yapması, çok küçük çocukların (0-3 yaş arası) cihazı kullanması, küçük çocukların (3-8 yaş

arası) sürekli gözetim olmadan güvenli bir şekilde cihazı kullanması beklenmemektedir. Daha büyük çocuklara (8-14 yaş arası) ve yardıma muhtaç kişilere, cihazların kullanımıyla ilgili uygun talimatlar verildikten sonra ve denetim altında cihazları kullanabilirler.

- Cihaz ticari ya da toplu kullanıma uygun değildir.
- Bu cihaz 2000 m'yi aşan yüksekliklerde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

Cihazınızı sadece kullanım amacına göre kullanın.

**⚠ UYARI:** Cihazınız kullanım amacının dışında kullanılması hasar veya tehlikeli durum yaratabilir ve cihazın garantisinin iptaline sebep olur. Bu şartlarda oluşabilecek hasarlar kullanıcı tarafından karşılanır.

- Eğer besleme kablonuz prize uygun değilse, herhangi bir tehlikeyi önlemek amacıyla besleme kablosu yetkili servis tarafından değiştirilmelidir.
- Besleme kablonuz zarar görmüşse kablosu yetkili servis ya da yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Buzdolabınızın şebeke kablosuna topraklı özel fiş takılmıştır. Bu fiş en az 16 amper değerinde topraklı özel priz ile kullanılmalıdır. Evinizde böyle bir priz yok ise, uzman bir elektrikçiye yaptırınız.
- Cihazı sadece AC akımına ve topraklı prize bağlayın. Topraklama yapılmadan kullanma sonucu meydana gelebilecek zararlardan üretici firma sorumlu değildir.

- Olası elektrik çarpmalarını önlemek için cihazınızın elektrik prizindeki topraklama hattının ve elektrik kaçağı koruma devresinin uygun durumda olduğundan emin olun.

## **Gıda güvenliği**

- Kapının uzun süre açık kalması, cihazın bölümlerinde sıcaklığın belirgin şekilde artmasına neden olabilir.
- Yiyeceklerle ve ulaşılabilir su tahliyesi sistemleri ile temas edebilecek yüzeyleri düzenli olarak temizleyin.
- Diğer gıdalarla temas etmemesi veya üzerine damlamaması için çiğ et ve balıkları buzdolabında uygun kaplarda saklayın.
- İki yıldız dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş yiyeceklerin depolanması, dondurmaların saklanması veya yapılması ve buz küplerinin yapılması için uygundur.
- Bir, iki ve üç yıldız bölmeleri, taze yiyeceklerin dondurulması için uygun değildir.
- Soğutma cihazı uzun süre boş kalırsa, cihazın içinde küf oluşmasını önlemek için kapatın, buzunu çözün, temizleyin, kurulayın ve kapağı açık bırakın.

## 1.2 Kurulum Uyarıları


Buzdolabınızın ilk kullanımından önce, lütfen aşağıdaki uyarılara ve açıklamalara dikkat edin:



- Buzdolabınızın çalışma voltajı 220-240 V / 50 Hz.'dir.
- Buzdolabınızın elektrik fişi, kurulumdan sonra kullanım esnasında erişilebilir durumda olmalıdır.
- Buzdolabınız ilk çalıştırıldığında bir koku duyulabilir. Bu durum normaldir. Buzdolabınız soğudukça bu koku kalkacaktır.
- Buzdolabınızın elektrik fişini prize takmadan önce, plaket değerlerini kontrol edin. Buzdolabınızın çalışma gücü, şehir şebeke voltajına uyumlu olduğundan emin olun. Herhangi bir şüpheniz varsa yetkili teknik servisten bilgi alınız.
- Buzdolabınızın fişi, uygun sigorta ile desteklenmiş, toprak hattı bulunan prizlerde kullanılmalıdır. Cihazınızın çalışma voltajı plaket etiketinde geçmektedir. Plaker etiketi, buzdolabınızın sol iç tarafında bulunur.
- Topraksız ve sigortasız hatlarda kullanımdan dolayı oluşabilecek maddi / manevi hasarlardan firmamız sorumlu değildir.
- Cihazınızın elektrik fişini, topraklı olduğundan emin olduğunuz bir prize takınız. Eğer prizinizden emin değilseniz, yetkili bir elektrik teknisyeninden yardım alınız.
- Buzdolabınızı doğrudan güneş ışığı almayacak bir konumda montaj yapınız.
- Buzdolabınız asla açık alanlarda kullanılmamalı ve yağmur, kar gibi durumlardan etkilenmeyecek şekilde kurulumu yapılmalıdır.
- Buzdolabınızın alevli ocaklardan, alevli fırınlardan ve sobalardan en az 50 cm, elektrikli ısıtıcılardan en az 5 cm uzakta kurulumu yapılmalıdır.
- Buzdolabınız, bir başka derin dondurucunun yakınında kurulumu yapılacaksa, dış yüzeyinde nem oluşumunu önlemek için en az 2 cm



mesafeli olmalıdır.


- Buzdolabınızın üstünü ve ya etrafını herhangi bir örtü ile kapatmayınız. Bu durum buzdolabınızın çalışma performansını etkileyecektir.
- Buzdolabınızın üzerinde en az 10 cm boşluk olmalıdır. Buzdolabınızın üzerine herhangi bir şey koymayınız.
- Buzdolabınızın üzerine kesinlikle ağır eşyalar koymayınız.
- Buzdolabınızı çalıştırmadan önce mutlaka temizlik ve bakım bölümünde anlatılanlara göre temizliğini yapınız.
- Buzdolabınızı çalıştırmadan önce tüm parçalarını ve aksesuarlarını karbonatlı ılık su ile temizleyiniz. Ancak temizlik esnasında buzdolabınızı akar su ile kesinlikle yıkamayınız. Buzdolabınızı temizledikten sonra nemli bir bez ile durulayıp, mutlaka kuru ve temiz bir bez ile kurulayınız.
- Ankastre ürününüzün kurulum talimatı ile ilgili bilgiler doküman torbasında ayrıca verilmiştir. Ürününüz sadece uygun mutfaklarda kullanım için tasarlanmıştır.


## 1.3 Kullanım Uyarıları



 Uzatma kablosu (ara kablo) kullanarak cihazınızı şebeke gerilimine bağlamayınız.


  Hasar görmüş, yırtılmış, kırılmış, kopmuş kabloları cihazınızın çalıştırılmasında kullanmayın.

  Kabloyu zarar verecek şekilde prizden çekmeyin, kıvrıp bükmeyin.

 Enerji fişi için adaptör kullanmayın.

 Bu cihaz, yetişkin kişilerin kullanımı amacıyla üretilmiştir. Çocukların cihaz ile oynamalarına izin vermeyin.

  Enerji fişine, kablosuna kesinlikle ıslak elle temas etmeyin, tutmayın. Bu durum kısa devre oluşmasına ve ya yaralanmalara ve hatta can kayıplarına sebep olabilir.

 Buzdolabınıza patlayıcı veya yanıcı maddeler koymayın. Yüksek miktarda

alkol içeren içecekleri buzdolabınıza dikey olarak yerleştirin ve üst kısımlarının sıkıca kapalı olduğundan emin olun.

### **Eski ve Kullanım Dışı Buzdolapları**

- Eski buzdolabınız kilidi olan bir buzdolabıysa, atmadan önce kilidini kırın veya çıkartın; çünkü çocuklar oynarken içine girerek kendilerini kilitleyebilir ve bir kazaya neden olabilir.
- Eski Soğutucu ve dondurucular, izolasyon malzemeleri ve CFC içeren soğutma gazı ihtiva etmektedirler. Bu nedenle eski buzdolabınızı elden çıkarırken çevreye zarar vermeye özen gösterin.

### **Cihazın Çevreye Uygun Bir Şekilde Atılması**

Elektrikli ve elektronik ev eşyalarında bulunabilecek zararlı maddelerin çevre ve insan sağlığı üzerine olumsuz etkilerini en aza indirmek amacıyla atık haline gelmiş olan ürününüzü diğer evsel atıklardan ayrı toplayınız. Yeniden kullanım, geri dönüşüm, geri kazanım veya bertarafına katkıda bulunmak için belirlenen toplama noktalarına götürünüz, kayıt dışı toplama yapanlara vermeyiniz.

Toplama noktaları ile ilgili olarak bağlı bulunduğunuz belediyeler veya ürünü satın aldığınız dağıtıcı ile görüşünüz.

### **Ambalaj Bilgisi**

Ürün ambalajı, geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel yönetimin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

- Orjinal ambalaj ve köpükler, tekrar taşınma için (isteğe bağlı olarak) saklanabilir.
- Tekrar taşınma durumunda buzdolabınızı kalın ambalaj, bant veya sağlam iplerle bağlamalı ve ambalaj üzerindeki taşıma kurallarına mutlaka uymalısınız.

### **Genel Notlar:**

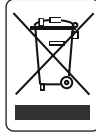
- Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce, mutlaka kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun. Hatalı kullanımdan oluşabilecek

zararlardan firmamız sorumlu tutulamayacaktır.

- Aldığınız bu cihaz, ev tipi kullanım için üretilmiş olup, sadece evde ve belirtilen amaçlar için kullanılabilir. Ticari yada toplu kullanıma uygun değildir. Tüketicinin buna aykırı kullanımında, ücretsiz onarım ve garanti süresi içinde arızalardan üretici ve satıcının sorumluluğundan kaçınılabilir. Üretici firma, bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması, cihazın kullanım amacı dışında kullanılması, yetkili olmayan onarım işlemleri, cihaz üzerinde izin verilmeyen değişikliklerin yapılması ve üretici firma tarafından onaylanmamış yedek parçaların kullanılması nedeniyle oluşabilecek hasar ve yaralanmalar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.
- Bu cihaz evlerde kullanılmak üzere üretilmiştir ve sadece yiyecekleri soğutmak ve depolamak için uygundur. Ticari veya yaygın kullanım için ve / veya gıda dışındaki maddeleri depolamak için uygun değildir. Aksi takdirde oluşabilecek zararlardan firmamız sorumlu değildir.

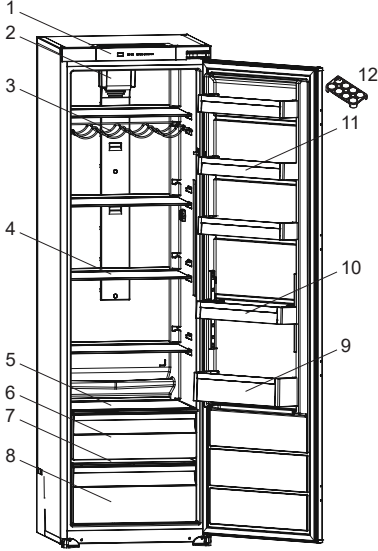
### **Sorumluluk Sınırlaması**


Bu kılavuzda yer alan tüm teknik bilgiler, kullanım talimatları, cihazın çalıştırılması ve bakımı, cihazınızla ilgili son bilgileri içerir. Üretici firma, bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması, cihazın kullanım amacı dışında kullanılması, yetkili olmayan onarım işlemleri, cihaz üzerinde izin verilmeyen değişikliklerin yapılması ve üretici firma tarafından onaylanmamış yedek parçaların kullanılması nedeniyle oluşabilecek hasar ve yaralanmalar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.



## 2 CİHAZINIZIN BÖLMELERİ VE PARÇALARI

Cihazınız ankastre olarak kullanım için tasarlanmamıştır.



 Bu sunum sadece cihazın parçaları hakkında bilgi içindir. Parçalar cihazın modeline göre değişkenlik gösterebilir. Gösterimdeki her bölme, her parça ürününüzde bulunmayabilir. Ürününüzde bulunmayan parçaları dikkate almayın.

- 1) Kontrol panosu
- 2) Turbo fan \*
- 3) Şişe rafı \*
- 4) Buzdolabı rafları
- 5) Üst sebzelik üstü cam raf \*
- 6) Üst sebzelik \*
- 7) Alt sebzelik üstü cam raf
- 8) Alt sebzelik
- 9) Kapı şişelik rafı
- 10) Ayarlanabilir kapı rafı \* / Kapı rafı
- 11) Kapı rafları
- 12) Yumurtalık

\* Bazı modellerde

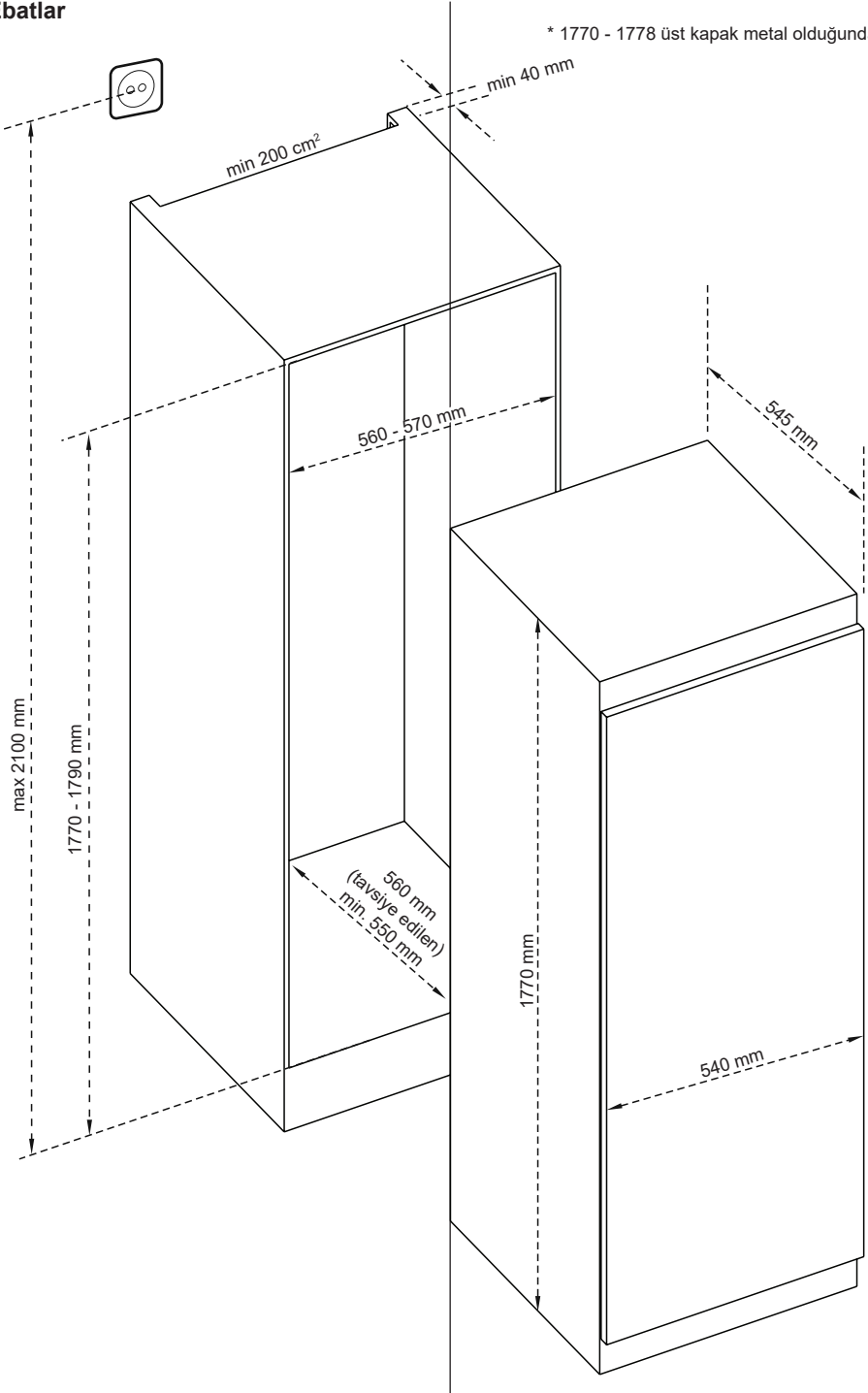
### Genel notlar:

**Soğutucu bölme:** Cihazınızda bulunan çekmecelerin ve rafların konumu cihazın çalışmasında performansını etkilediğinden en uygun yerlere konumlandırılmıştır. ancak kapı raflarının konumu çalışma performansını etkilememektedir.



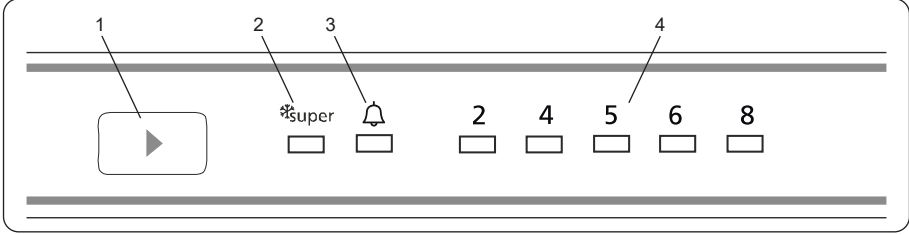
## Ebatlar

\* 1770 - 1778 üst kapak metal olduğunda



## 3 CİHAZINIZIN KULLANIMI

### 3.1 Buzdolabınızın Kontrol Panosu



1. Buzdolabı sıcaklık ayar düğmesi
2. Süper soğutma sembolü (Süper soğutma LED'i)
3. Alarm sembolü (Alarm LED'i)
4. Buzdolabı sıcaklık ayar göstergesi

### 3.2 Buzdolabını Çalıştırma



#### Dolabınızda Aydınlatma Varsa;

Dolabınızın enerji fişi prize ilk takıldığında, ürün kendini test edeceğinden iç aydınlatmalar 1 dakika kadar geç yapılabilir.

#### Sıcaklık ayar düğmesi

Buzdolabının sıcaklığının ayarlanması için kullanılır. Ayarlanabilen konumlar 2, 4, 5, 6, 8 ve Hızlı Soğutma Modu'dur.

#### 3.2.1 Alarm Işığı

Buzdolabınızın çalışmasında problem tespit edildiğinde alarm gösterge ışığı kırmızı yanar.

#### 3.2.2 Hızlı Soğutma Modu

#### 3.2.3 Ne Zaman Kullanılır?

- Çok miktarda yiyeceği soğutmak için;
- Yiyecekleri daha çabuk soğutmak için;
- Bazı mevsimsel yiyecekleri uzun süre dayandırmak için.

#### Nasıl Kullanılır?

- Hızlı soğutma mod gösterge ışığı yanana kadar sıcaklık ayar düğmesine basınız.
- Hızlı soğutma mod ışığı yandığında, buzdolabınız hızlı soğutma yapmaya başlayacaktır.
- Buzdolabınızı maximum dolulukta

kullanmak istediğinizde, en iyi performansı dolabınıza yiyecekleri yüklemeyen 2 saat önce bu modu çalıştırmamız önerilir.

**NOT:** Bu mod esnasında sıcaklık ayar düğmesine basarsanız, mod sonlandırılmış olur. Çalışma sıcaklık konumu 2 dereceyi gösterir.

**NOT:** Süper soğutma modu, mod çalıştırıldıktan itibaren 5 saat sonra otomatik sonlandırılacaktır.

#### 3.2.4 Buzdolabınızın Sıcaklığının Ayarlanması

- Buzdolabınız ilk çalıştırıldığında sıcaklık ayar konumu 5 dereceyi gösterir.
- Sıcaklık ayarını değiştirmek için bir kez sıcaklık ayar düğmesine basınız.
- Her basışınızda sıcaklık ayar konumu değişecektir (2, 4, 5, 6, 8 ve Hızlı Soğutma).
- İsteddiğiniz çalışma konumuna geldikten sonra 3 saniye tuşa basmazsanız, çalışma konumunu seçmiş olursunuz.

**Not:** Bazı modellerde bekleme modu (stand-by) vardır. Ürününüzde bu mod mevcutsa;

#### 3.2.5 Uyku Modu

#### Ne Zaman Kullanılacaktır?

Bu mod, buzdolabını kullanmayacağınız zamanlarda enerji tasarrufu sağlamak amacıyla kullanılır.

#### Uyku Modunun Etkinleştirilmesi

Modu aktif etmek için "2" değeri seçilir ve tüm sıcaklık ayar ışıkları 3 defa yanıp

sönene kadar sıcaklık ayar düğmesine basılı tutulur.

### Mod Süresince

Uyku modu süresince hiçbir komponent çalışmayacak ve soğutma olmayacaktır. Ekran tuşuna basılırsa, uyku modunun aktif olduğunu belirtmek için ekranda sıcaklık ayar ışıkları 3 defa yanıp sönecektir.

**⚠ Soğutma bileşenleri devre dışı kalacağı için buzdolabı içerisindeki gıdalar bozulabilir.**

### Uyku Modunun Devre Dışı Bırakılması

Bu modu devre dışı bırakmak için sıcaklık ayar ışığı normal çalışmasına geçene kadar, soğutucu sıcaklık ayar düğmesine basılı tutun. Mod iptal edildikten sonra buzdolabı ısınmış olacağı için ekranda hata ışığı görülebilir. Soğutma başlayıp normal sıcaklıklara ulaştınca hata kodu gözükmeyecektir.

### 3.3 Sıcaklık Ayarlarıyla İlgili Uyarılar

- Cihazınız, bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına göre, standartlarda belirtilmiş ortam sıcaklık aralıklarında çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Cihazınızın belirtilen sıcaklık değerlerinin dışındaki ortamlarda çalıştırılması, soğutma verimliliği açısından tavsiye edilmez.
- Cihazınızın sıcaklık ayarı, kapısının ne kadar sıklıkla açılıp kapandığı, içerisinde ne kadar yiyecek saklandığı ve buzdolabınızın bulunduğu ortam sıcaklığı göz önüne alınarak yapılmalıdır.
- Buzdolabınızın ilk çalıştırıldığında, yaklaşık 24 saat kapılarını sık açıp kapatmayınız, yükleme yapmayınız.
- Buzdolabınız çalışırken şebeke enerjisi kesilmişse, önlem için şebeke fişini prizden çıkartın. Buzdolabınızın fişini prizden çektikten sonra tekrar çalıştırmak istediğinizde veya enerjinin kesilip gelmesi durumunda; buzdolabınızın kompresörünün zarar görmesini engellemek için, buzdolabınızın 5 dakika gecikmeyle çalışmasını sağlayan bir fonksiyon bulunmaktadır. Buzdolabınız 5 dakika sonra normal bir şekilde

çalışmaya başlayacaktır.

### İklim sınıfları ve anlamları:

**T (tropikal):** İklim sınıfı T olarak tanımlanmış soğutma cihazı, 16 °C ila 43 °C aralığındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırılabilmesi için tasarlanmıştır.

**ST (subtropical / ast tropikal):** İklim sınıfı ST olarak tanımlanmış soğutma cihazı, 16 °C ila 38 °C aralığındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırılabilmesi için tasarlanmıştır.

**N (temperate / normal / ılıman):** İklim sınıfı N olarak tanımlanmış soğutma cihazı, 16 °C ila 32 °C aralığındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırılabilmesi için tasarlanmıştır.

**SN (extended temperate / ılıman altı):** İklim sınıfı SN olarak tanımlanmış soğutma cihazı, 10 °C ila 32 °C aralığındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırılabilmesi için tasarlanmıştır.

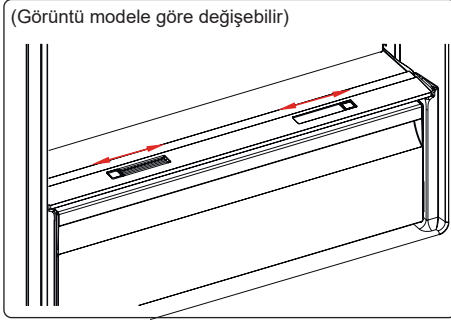
### Buzdolabınızda Turbo Fan Varsa;

Yiyeceklerinizi turbo fanın hava akışını önleyecek şekilde buzdolabınıza yerleştirmeyin. Aksi halde buzdolabınızın soğutma performansı zayıflayacaktır.

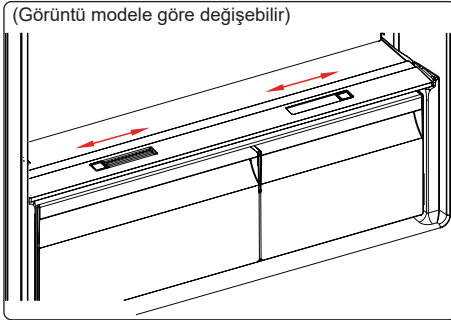
### 3.4 Aksesuarlar

**Aksesuarlar bölümündeki tüm yazılı ve görsel anlatımlar, cihazınızın modeline göre değişkenlik gösterebilir. Açıklanan aksesuarların hepsi ürününüzde bulunmayabilir. Ürününüzde bulunmayan aksesuarlar için yapılan açıklamaları dikkate almanız.**

#### 3.4.1 Sebzelik Nem Kontrol Klapesi (Bazı Modellerde)




veya



Sebzelikteki yiyeceklerinizin daha uzun süre dayanması için, sebzelikğin ön tarafında bulunan sebzelik klapesi kapalı konuma alınmalıdır. Bu sayede sebzelikğin içindeki nem korunur ve yiyeceklerin dayanım ömürleri artırılır.

Sebzelerin daha soğuk olmasını istediğinizde, sürgüleri açık konuma, sebzelerin nemini koruyarak daha uzun süre dayanmasını istediğiniz koşullarda ise kapalı konuma getirebilirsiniz.

 Sebzelik üzerinde bulunan cam rafta yoğuşma görürseniz klapeyi açık konuma getirmelisiniz.

## 4 YİYECEKLERİN YERLEŞTİRİLMESİ

### 4.1 Soğutucu Bölme

Normal çalışma koşullarında, buzdolabınızın soğutucu bölümünün sıcaklık değerini +4 veya +6 °C değerine ayarlamamız genellikle yeterli olacaktır.


- Buzdolabına konan sıvıların ve sulu yiyeceklerin üstü kapatılmalıdır. Aksi takdirde dolabın içindeki nem oranı artar. Bu da buzdolabının daha fazla çalışmasına sebep olur. Yiyeceklerin ve içeceklerin üstlerinin kapatılması ile ayrıca tat ve lezzetlerinin de korunması sağlanmış olur.
- Sıcak yiyecek ve içeceklerin buzdolabına yerleştirilmeden önce oda sıcaklığına soğutulması gerekir.
- Buzdolabının arka kısmına nemli yiyecekleri koymaktan kaçının, soğuk havayla temas edince donabilir. Bunu önlemek için yiyecekleri kapalı bir kaptaki muhafaza ediniz.
- Et ve balıkların çok sıkıştırmadan güzelce sarıp, dolabın en alt cam rafında saklanması önerilir. Çünkü burası soğutucu bölmenin en soğuk yeridir.
- Meyve ve sebzeler ayrıca sarmadan doğrudan sebzelik bölümüne yerleştirilebilir.
- Islak ve nemli sebzeleri buzdolabınıza yerleştirmeyin
- Gıda ürünlerinin buzdolabınızda saklama süresi, yiyeceklerinizin tazeliğine ve buzdolabınızın çalışma performansına bağlıdır.
- Yiyeceklerin birbirlerinden etkileşimini önlemek için özellikle et ve et ürünlerini sebze ve meyvelerden ayrı buzdolabınıza yerleştirin. Etten sızan sular diğer yiyeceklerin kalitesini bozacaktır. Bu sebeple et ürünlerini güzelce paketleyip ve hatta ayrı bir kab içinde buzdolabına yerleştirin.
- Nem ve koku oluşmasını önlemek için besinlerin buzdolabına kapalı kaplarda

veya üzerleri örtülerek yerleştirilmelidir.

- Soğutucu hava kanalı, soğutucu bölüme soğuk hava dağıtır. Kanalların önünün yiyeceklerle kapatılıp, hava akışının engellenmesinden kaçınılmalıdır. Paketlenmiş yiyecekleri ve kapları soğutucu bölümün lamba ve kapağına dayamayınız.
- Paketlenmiş ürünleri, önerilmiş olan son kullanım tarihinden önce tüketin.
- Normal çalışma koşulları için buzdolabınızın sıcaklık ayarını +4 °C'ye ayarlamanız yeterli olacaktır.
- Soğutucu bölmenin çalışma sıcaklık aralığı 0 ile 8 °C aralığında olmalıdır. 0 °C'nin altında olursa yiyecekleriniz buzlanıp çürür, 8 °C'nin üzerinde olursa da sıcaktan bozulur.
- Yiyecekleriniz sıcak ise buzdolabınıza koymayın. soğumasını bekleyin. Yiyecekleriniz sıcakken dolaba yerleştirirseniz, dolabın iç sıcaklığını da arttıracığından diğer yiyeceklerinizin de bozulmasına sebep olabilir. Bozuk yiyecek gıda zehirlenmesi yapar.
- Buzdolabınızda chiller bölümü (0 derece bölümü) varsa, et ve balık gibi yiyecekler bu bölmede saklanmalıdır. Sebzelerinizi mümkünse sebzelikte tutunuz.
- Et ve balık ürünleri çapraz bulaşmayı önlemek için sebzelerden ayrı tutunuz. Et, balık ve tavuk gibi ürünler de birbirlerine temas etmemelidir.
- Nem ve koku oluşumunu önlemek için yiyeceklerinizi dolaba kapalı kaplarda ve kapakları kapatılmış olarak yerleştiriniz. Yiyeceklerinizin soğutucu bölmede yerleştirilip saklanabilmesi için aşağıda bazı öneriler verilmiştir.

Yiyecek	En çok saklama süresi	Nasıl ve hangi bölmede saklamalı
Sebzeler ve meyveler	1 hafta	Sebzelik bölümünde
Et ve balık	2 - 3 gün	Plastik folyo veya torbalara sarılmış olarak (Cam raf üzerinde)

Yiyecek	En çok saklama süresi	Nasıl ve hangi bölmede saklamalı
Taze peynir	3 - 4 gün	Peynir / Tereyap raflarında (uygun kapı raflarında)
Tereyağ ve margarin yağ	1 hafta	Peynir / Tereyap raflarında (uygun kapı raflarında)
Şişelenmiş ürünler (süt ve diğer içecekler)	Üreticinin tavsiye ettiği süre kadar	Kapıdaki şişelik rafında
Yumurta	1 ay	Yumurtalıklarda ve uygun kapı raflarında
Pişirilmiş yiyecekler	2 gün	Buzdolabının uygun raflarında

 **NOT:** Patates, soğan ve sarımsak buzdolabında saklanmamalıdır.

## 5 TEMİZLİK VE BAKIM

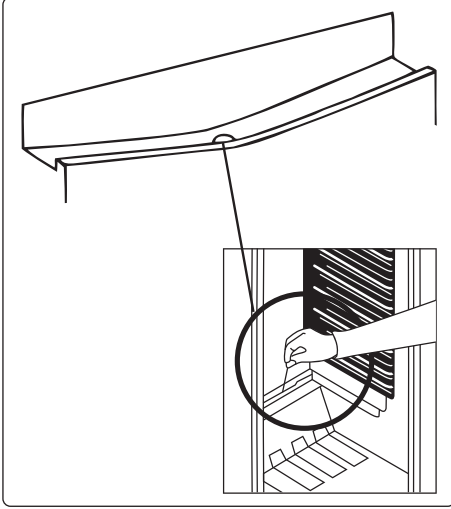
- ⚡ Temizlik işleminden önce mutlaka cihazın enerjisini kesin.
- ⚠ Kesinlikle cihazınızın üzerine su dökerek yıkamayın.
- ⚠ Cihazınızın temizliğinde kesinlikle aşındırıcı sert kimyasallar, kimyasal deterjan ve sabun kullanmayın. Temiz bir bez ve karbonatlı temiz su kullanabilirsiniz. Ancak dış yüze temizliğinde karbonat da kullanmayın. Dış yüzeyi çizilebilir. Temizlikten sonra mutlaka tamamen kurulayın. Temizlik işlemi bittikten sonra elektrik fişini tekrar takabilirsiniz.
- Temizlik işleminde, elektrik bulunabilecek alanlara, lamba duyuna kesinlikle su kaçırmayın.
- Buzdolabı aksesuarlarını dışarı çıkartıp sabunlu su ile yıkayabilirsiniz. Kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayın. Yıkandıktan sonra aksesuarlar da mutlaka yerleştirilmeden iyice durulanıp kurulanmalıdır.
- Mevcutsa, cihazınızın kondanseri yılda bir temiz ve kuru bir fırça ile temizlenmelidir. Bu işlem buzdolabınızın performansını arttıracığı gibi enerji tasarrufu yapılmasını da sağlayacaktır.



**Temizlik başlamadan önce mutlaka cihazın fişini prizden çıkartın.**

## 5.1 Eritme

### Buzdolabınızın Eritme İşlemi



- Soğutucu bölümü tam otomatik eritme yapar. Eritme sonucu oluşan su, su toplama olduğundan geçerek buzdolabınızın arkasındaki buharlaştırma kabına akar ve burada kendiliğinden buharlaşır. (Suyun toplanıp buharlaştığı kap havalandırma kapağının altındadır.)
- Su toplama olduğundaki deliğin tıkanıp tıkanmadığını belirli zaman aralıklarıyla kontrol ediniz. Gerekliğinde şekilde gösterildiği gibi temizleme çubuğu ile tıkanıklığı açınız.
- Belirli aralıklarla yarım bardak ılık su dökerek su boşaltma borusunu temizleyiniz.

### LED Aydınlatmaların Değişirilmesi



LED aydınlatmaların değişmesi gerektiğinde, yetkili teknik servisten yardım talep ediniz.

**Not:** LED aydınlatmaların cihaz üzerindeki konumu ve sayısı modele göre değişkenlik gösterebilir.

## 6 TAŞINMA VE YER DEĞİŞTİRME

### 6.1 Taşınma ve Kapı Yönünün Değişikliği

- Orjinal ambalaj ve köpükler, tekrar taşınma için (isteğe bağlı olarak) saklanabilir.
- Tekrar taşınma durumunda cihazınızı kalın ambalaj, bant veya sağlam iplerle bağlamalı ve ambalaj üzerindeki taşıma kurallarına mutlaka uymalısınız.
- Yer değiştirme ve taşınma sırasında önce cihazınızın içindeki hareket edebilen parçaları (raflar, aksesuarlar, sebzelik vs.) çıkartınız veya dolap içine bantlayıp sarsıntıya karşı sağlamlaştırınız.




Taşıma esnasında dolabı mümkün olduğunca dik pozisyonda tutun.

## 7 SERVİSE BAŞVURMADAN ÖNCE

### Hata uyarısı

Buzdolabınızın sıcaklıkları uygun olmayan değerlerde ise buzdolabınız sizi uyarır. Uyarılar, buzdolabınızın kontrol panosu üzerindeki uyarı ışığının yanmasıyla yapılır.

Alarm göstergesi ikonu (LED) yanar	ANLAMI	NEDENİ	NE YAPMALI
	Hata uyarısı	Soğutma sisteminin bazı parçalarında hata tespit edildiğinde görülür. Ayrıca ürün ilk kez çalıştırıldığında, enerjisi kesildiğinde ve 1 saat çalışmadığı durumda görülebilir.	Yaklaşık 1 saat kapının açık kalmış olup olmadığını kontrol edin. Eğer dolabınızın kapısı kapalıysa ve 1 saat süreyle herhangi bir enerji kesintisi olmadığı halde yala hata devam ediyorsa en kısa sürede yetkili teknik servise başvurunuz.

Buzdolabınızın çalışmasında problemler oluşuyorsa, servis çağırılmadan önce aşağıdaki adımları kontrol edebilirsiniz.

#### Cihazınız çalışmıyorsa aşağıdaki adımları kontrol ediniz:

- Cihazınıza enerji geliyor mu?
- Cihazınızın elektrik bağlantıları doğru yapılmış mı?
- Cihazınızın bağlandığı şebeke enerji prizini kontrol ediniz. Gerekliyse sağlam olduğundan emin olduğunuz bir başka priz ile çalıştırmayı deneyiniz.

#### Cihazınızın soğutması zayıf ise, aşağıdaki adımları kontrol ediniz:

- Buzdolabınızın iklim sınıfı, çalıştırdığınız ortam sıcaklıkları ile uyumlu mu?
- Buzdolabınızın ayarlanmış sıcaklığı yeterli düzeyde mi?
- Cihaza aşırı yiyecek yüklemesi yapılmış mı?
- Buzdolabınızın kapıları düzgün kapanmış mı?
- Buzdolabınızın kondanseri (arkasındaki siyah ızgara şeklindeki kısım) tozlanmış mı? (Bazı modellerde kondanser görünmeyebilir. Bu durumda bu maddeyi göz ardı edin)
- Buzdolabınız ile duvar arasında gerekli boşluk var mı?

#### Buzdolabınız rahatsız edici düzeyde sesli çalışıyorsa aşağıdaki adımları kontrol ediniz:

Buzdolabınızın soğutma sisteminden kompresör çalışmasa bile kabarcıklanma gibi bir ses gelebilir. Bu durumda endişelenmenize gerek yoktur. Bu normal bir durumdur. Ancak buzdolabınızdan farklı sesler geliyorsa:

- Buzdolabınızın ayarlı ayakları doğru şekilde ayarlanmış mı?
- Buzdolabınızın arkasında temas eden herhangi bir şey var mı?
- Buzdolabınızdaki yerleştirdiğiniz malzemeler herhangi bir sebepten dolayı titreşiyor mu?

Buzdolabınızın çalışması esnasında aşağıdaki sesleri duyabilirsiniz:

**Kısa çıtlama:** Buzdolabınızın kompresörü devreye girdiğinde veya devreden çıktığında duyulur.

**Motor sesi (motor sesi):** Bu ses, kompresörün normal çalıştığı anlamına gelir. Kompresör, devreye girerken, kısa süreli olarak biraz daha sesli çalışabilir.

**Fokurtu ve şırıltı sesi:** Bu ses, sistemdeki soğutucu akışkanın borular içinde akması esnasında oluşur.

**Çırtı (Buz kırılma) sesi:** Otomatik buz çözme işlemi esnasında.

**Su akış sesi:** Buz çözme işlemi esnasında, buharlaştırma kabına akan suyun normal sesidir. Cihazda buz çözme işlemi yapılırken bu ses duyulabilir.

### **Hava üfleme sesi (Normal fan sesi):**

Fan bulunan cihazlarda sistem normal çalışırken hava sirkülasyonundan dolayı bu ses duyulabilir.

### **Buzdolabınızda nemlenme varsa, aşağıdaki adımları kontrol ediniz:**

- Yiyecekler düzgün paketlenmiş mi? Yiyecekler dolaba yerleştirilmeden önce kuru olmaları gerekmektedir.
- Kapılar sık sık açılıp kapanıyor mu? Kapılar her açıldığında bulunduğu ortamdaki nem dolabın içine girer. Nem oranına bağlı olarak dolabın içindeki nem oranı da artabilir.

### **Kapılar düzgün açılıp kapanmıyorsa, aşağıdaki adımları kontrol ediniz:**

- Buzdolabına hatalı yerleştirilmiş yiyecekler kapıya temas edip kapanıp açılmasına engel oluyor olabilir.
- Kapı rafları düzgün yerleşmemiş olabilir. Ya da kapı raflarına hatalı yüklemeye yapılmışsa kapının açılıp kapanmasına engel oluyor olabilir.
- Kapı contaları yırtılmış ya da deforma olmuş olabilir.
- Buzdolabınızın ayakları düzgün ayarlanmamış olabilir.

### **Kapının dolaba temas ettiği kısımlarda ısınma oluyorsa:**

Özellikle yaz aylarında ya da ortam sıcak olduğu zamanlarda, kapının dolaba temas ettiği yerler diğer taraflarından daha sıcak olabilir. Bu normaldir.

### **Buzdolabınız sesli çalışıyor / çalışırken sesi artıyor ise;**

Ortam sıcaklığının ve kullanım şeklinin değişimine bağlı olarak ürünün çalışma performansı ve sesi değişebilir. Bu esnada, kompresör zaman zaman devreye girebilir, yada inverter ise yüksek devirlerde çalışabilir. Bu normaldir, arıza anlamına gelmez. Gereken sıcaklık seviyesine ulaştığı zaman, sesler otomatik olarak azalacaktır.

### **Önemli Notlar:**

- Ani elektrik kesilmesinde veya fişi prizden takıp çıkarmalarda cihazınızın soğutma sistemindeki gazın basıncı henüz

dengelenmemiş olduğu için, kompresör koruyucu termiği atacaktır. 5-10 dakika sonra cihazınız çalışmaya başlayacaktır, endişe edilecek bir durum yoktur.

- Cihazınızın soğutma ünitesi dolabın arkasında bulunur. Bu sebeple cihazınız çalıştığı sürece iç arka duvarında damlacıklar ve hatta ince buzlanmalar görülebilir. bu normaldir. Otomatik eritme anında bu durum kaybolacaktır.
- Cihazınızı uzun bir süre kullanmayacaksanız (yaz tatillerinde gibi), fişi prizden çıkartın. Temizlik ve bakım bölümünde anlatılan uyarıları dikkate alarak temizleyip nem ve koku oluşmasını engellemek için kapıyı açık bırakın.
- Tüm bu uyarılara rağmen cihazınızda hala sorun devam ediyorsa, en kısa zamanda yetkili teknik servisi arayıp destek talep ediniz.
- Aldığınız cihaz, ev tipi kullanım için üretilmiş olup, sadece evde ve belirtilen amaçlar için kullanılabilir. Ticari yada toplu kullanıma uygun değildir. Tüketicinin buna aykırı kullanımında, ücretsiz onarım ve garanti süresi içinde arızalardan üretici ve satıcının mesuliyetinin kalktığını önemle belirtiriz.

## **8 ENERJİ TASARRUFU İÇİN ÖNERİLER**

1. Cihazı serin, havalandırması iyi bir odaya yerleştirin, direkt güneş ışığına maruz kalmasından ve ısı kaynaklarının (radyatör, fırın ....vb.) yakınına koymaktan sakının. Aksi takdirde yalıtım plakası kullanın.
2. Sıcak yiyecek ve içeceklerin cihaz dışında soğumasını bekleyin.
3. Donmuş gıdaları, çözülmesi için varsa cihazınızın soğutucu bölümüne koyun. Donmuş bir gıda çözülürken mevcut düşük ısı cihazınızın soğumasına yardımcı olur. Böylece enerjiden tasarruf edilmiş olur. Donmuş gıdanın dışarıya konulması enerji israfına neden olur.
4. İçecekleri ve sulu yemekleri cihazınıza koyarken kapalı bir kaptan olmalarına



dikkat edin. Aksi takdirde cihaz içindeki nem artacaktır. Bu ise çalışma süresini uzatır. İçeceklerin ve sulu yemeklerin kapalı kaplarda muhafaza edilmeleri ayrıca kokularının ve tatlarının bozulmasını engeller.

5. İçecekleri ve gıdaları cihazınıza koyarken, cihazın kapısını mümkün olduğunca kısa süre açık tutun.
6. Cihaz içinde farklı sıcaklık değerlerine sahip bölümleri kapalı tutun. (sebzelik, chiller bölümü ....vb.)
7. Kapı contası temiz ve esnek olmalıdır. **Aşınma durumunda, contayı değiştirin.**

## 9 TEKNİK BİLGİLER

Teknik bilgiler, cihazın iç tarafındaki plaket etiketinde ve enerji etiketinde bulunmaktadır.

Cihazla birlikte verilen enerji etiketindeki QR kodu, AB EPREL veritabanındaki cihazın performansıyla ilgili bilgilere internet üzerinden erişimi sağlar.

Bu cihazla birlikte verilen enerji etiketini, kullanım kılavunuzu ve diğer tüm belgeleri ihtiyaç duyduğunuzda gözden geçirmek üzere bir arada saklayın.

Aynı bilgilere cihazın plaket etiketinde gördüğünüz model adı ve ürün seri numarasıyla EPREL'de <https://eprel.ec.europa.eu> sitesinden erişmeniz de mümkündür.

Enerji etiketi hakkında ayrıntılı bilgi için [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) bağlantısına bakın.

## 10 ÜRÜN STANDARTLARI HAKKINDA BİLGİLER

Ürününüz EN 62552 kodlu standarda uygun olarak tasarlanmıştır.

Cihazınızın kullanımı esnasında çevre havalandırmasının doğru şekilde olabilmesi için cihazınızın ebatları ve kurulum alanı ebatları ile ilgili bilgiler kullanma kılavuzunuzun 2 nci, bölümünde yer almaktadır. Yükleme planları dahil diğer ek bilgiler için lütfen imalatçı / yetkili teknik servis ile iletişime geçin.

## 11 BAKIM VE SERVİS BİLGİSİ

İhtiyaç dahilinde daima orijinal yedek parçalar kullanın.

Yetkili Servis Merkezimizle iletişime geçerken, aşağıdaki verilerin mevcut olduğundan emin olun:

- Model, Seri Numarası ve Servis İndeksi.

Bu bilgiler, plaket etiketinde mevcuttur. Beyan edilmiş değerler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Buzdolabınızın yedekparça bulundurma süreci, ürün satışından itibaren 10 yıldır.

İhtiyaç dahilinde sitemizi ziyaret ediniz:  
[www.vestel-germany.de](http://www.vestel-germany.de)



5224xxxx

